中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話 編輯部：式六七八九
採訪部：二五二五二
營業部：式四式九六
廣告部：二式一六〇
社長室：式五四九五
電報掛號：二〇七五五
郵政信箱：六十二號

今日出紙三大張

本報增加「馬圈動態與晨操評述」專欄

本報由即日起，每日在體育版增刊「馬圈動態與晨操評述」專欄，由評馬專家多人執筆，按日評述晨操、馬匹動態及有關賽馬消息。至於原日在賽馬季內刊出之「馬經」版，則仍於賽馬前一日及賽馬日出版，敬希讀者注意！

中俄共邊境一片緊張！

中共部隊與蘇聯邊防軍 會發生軍事衝突

納烏什基車站事件之中共學生實為軍人

【新德里十五日法新社電】英文「印度報」（在瑪德拉斯出版）駐東京特派員今日報道稱：本月七日，在中蘇邊境納烏什基車站所發生之所謂蘇聯驅逐九十二名中共火車人員及留學生之事件，根據東京方面「現有的非官方證據」表明，實為一次中共部隊與蘇聯邊防軍之衝突事件。中共昨日所稱之乘客與學生，實為中共武裝部隊之人員。該報道未說明「現有的非官方證據」為何種證據，此間人士認為該項報道有其可信之處，理由為：㈠中共方面之九十二人如為火車人員與學生，則蘇聯無須出動數百名武裝部隊之必要。㈡如非雙方衝突，中共「學生」不致有一部份受傷，一若中共官方昨日之所宣佈者。㈢中共謂：九十二名被迫害者返抵北平車站時，曾受到各界及「人民解放軍官兵」二千餘人之熱烈歡迎。「解放軍官兵」之出動歡迎，明白表示此九十二人中，有軍人在內，甚至可能全部為軍人。㈣中共宣佈蘇聯不准入境之俄文電訊稿為學生自己閱讀之用者，此點亦有可疑，蓋學生如係自己閱讀，應讀中文原稿，無需俄文稿。

【莫斯科十五日法新社電】蘇俄「勞工報」今日稱：北平駛往莫斯科之「第七號」列車，於星期六晚通過蘇俄邊境納烏什基並無發生意外事件。一星期前，當該列火車上一次通過納烏什基時，車上之中共員工與納烏什基之蘇俄邊境官員，曾發生激烈衝突，蘇俄指中共火車上員工企圖將「違禁之刊物」偷運入蘇俄。「第七號」列車每週一次由北平駛往莫斯科，並於每星期六日在蘇俄與蒙古間邊境通過納烏什基。「勞工報」稱：昨晚該火車之驗關手續，費時四十分鐘。該報謂：「此點表示九月七日意外事件之所以發生，係中共人員蓄意製造而已。」

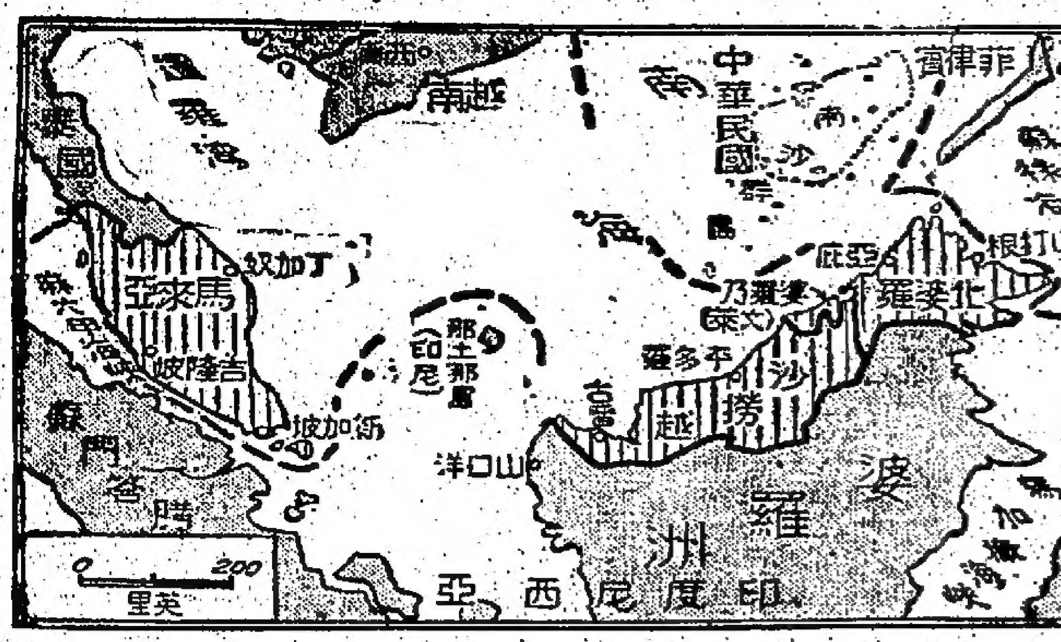
由平開莫斯科列車 週末順利通過俄邊

馬來西亞誕生

東南亞新興反共聯邦

拉曼宣佈千萬人民在自由團結中攜手

菲律賓已正式決定暫緩承認馬來聯邦



圖：馬來西亞聯邦

【吉隆坡十五日美聯社電】世界最新國家馬來西亞聯邦，於星期日午夜正式誕生。該四個成員聯邦之正式成立，完成馬來西亞歷時兩年之奮鬥，不顧國內外之反對創立該個國家。馬來西亞之誕生，並顯示英國殖民地主義悄然退出東南亞，因英國經已將其在此個地區之最後三個殖民地付託於馬來西亞。此間於午夜并未有舉行若何正式儀式，顯示馬來西亞誕生。由馬來亞總理拉曼所率領之馬來西亞各領袖，定於星期一在光輝燦爛之儀式中，升起該聯邦國旗，掀起慶祝狂潮。在亞洲及西方大多數國家歡迎馬來西亞之際，現時并無多大徵象，顯示馬來西亞最大鄰邦印尼及菲律賓，將突然放棄彼等對成立馬來西亞之猛烈反對意見。

【吉隆坡十五日合眾國際社電】馬來西亞總理拉曼本日正式宣佈：馬來西亞誕生，此係深入東南亞人民心坎中之一個與反共聯盟。拉曼在午夜過後一分鐘鄭重宣佈：「自由的馬來西亞，已正式成立。吾人所久已等候之偉大日子，最後經已來臨——即馬來西亞之誕生是也」。據該總理宣稱：「在馬來亞、新加坡及沙巴（北婆羅洲）各邦內甚多種族之一千萬人民，均以歡欣及希望之熾烈精神，在自由與團結中互相攜手。」該聲明係指新加坡及北婆羅洲與沙撈越兩個英國殖民地在馬來西亞之範圍內獲得自由與獨立而言。作為該聯邦之高級聯伴馬來亞，經於一九五七年獲得獨立。由於馬來西亞之成立，英國祇餘香港英殖民地成為一個亞洲帝國之最後據點。十八年以前，該個帝國曾包括印度、巴基斯坦、緬甸及馬來亞在內。

【吉隆坡十五日法新社電】歷經艱險之馬來西亞，將於明晨八時正式建立，立國大典定於默迪卡體育館舉行，應邀參加大典之各國祝賀特使，包括美國國務院、英聯邦關係部大臣桑迪斯、日本、澳洲外長巴域克士等，均已抵此。

【吉隆坡十五日國際社電】馬來西亞將於子夜過後之一分鐘，宣佈此由馬來亞、新加坡、北婆羅洲與沙撈越組合之人口一千萬人聯邦之成立。彼時將舉行盛大之典禮，（即格林威治時間星期日下午四時三十一分）發表特別文告，並將包括來自卅五國之代表與以千數計之祝福人士。屆時，一名軍官將升起馬來西亞之紅白藍黃四色旗。

麥卡柏高主張 再開三國會議 解決互相歧見

【馬尼剌十五日法新社電】菲律賓高級機密人士於今日稱：菲律賓已決定暫緩承認新馬來西亞聯邦。據悉：今早菲總統麥卡柏高在總統府與其顧問，就此引起爭論之承認問題會商後，當局即決定暫緩承認。此等人士稱：麥卡柏高及其顧問認為，菲律賓如果承認馬來西亞，則定會破壞馬菲印聯盟並與印尼疏遠。又悉：麥卡柏高將會敦促馬來亞、印尼與菲律賓在高級會議中解決歧見。

蘇卡諾開緊急閣議 商對付大馬問題

並分別與美蘇大使舉行會談

蘇班特里奧譴責反對大馬到底

【耶加達十五日路透社電】蘇卡諾總統，本日與印尼高級內閣部長及武裝部隊首長舉行會議，俾決定印尼對馬來西亞之未來政策。預料在茂物夏宮所舉行之會議，將決定印尼是否接納聯合國對沙撈越及北婆羅洲人民對馬來西亞問題之報告，及決定印尼是否承認該國將於明日成立之國家。有部長及武裝部長集在茂物舉行會議之際，一項反馬來西亞之示威運動，曾在耶加達舉行。

【耶加達十五日法新社電】蘇卡諾總統，於今晨在茂物夏宮與美國大使鍾斯、及蘇聯大使分別舉行會談，商討馬來西亞問題。官會商兩小時後，蘇卡諾總統強調：關於承認馬來西亞事先之安排，與過渡容許援繫員參加婆羅洲之聯合國調查團，乃違犯高峯會議之條件者。

【印尼‧茂物十五日合眾國際社電】印尼外長蘇班特里奧今日宣稱：除非馬尼剌協約之變更首先在聯合國內加以修正，否則印尼不能接納馬來西亞成立之事實。蘇班特里奧與印尼總統蘇卡諾及高級閣員舉行會議之後，拒絕答覆記者之質詢其對馬來西亞大使館之地位時，並稱：「此乃一樁棘手問題」。以下再度作會議，俾解決最近聯合國在北之歧見。

中共軍官續有兩名被俄驅逐

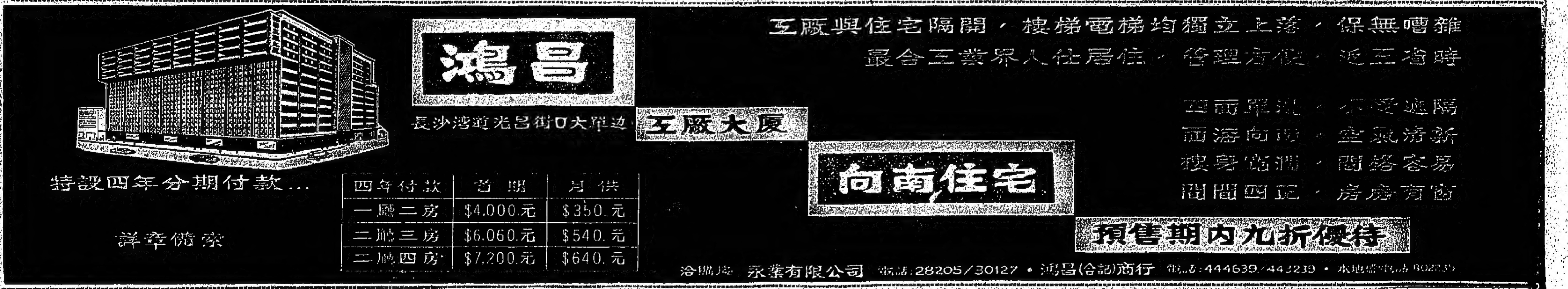
【東京十五日法新社電】中共「新華社」今日透露：本月十日，又有在蘇聯學習之中共上尉級軍官兩名，遭蘇聯驅逐出境，其姓名為何大鵬與黃振俄。兩人於蘇聯邊界納烏什基被武裝押送出境。「新華社」謂：此兩人與本月九日在蘇聯被驅逐之五名軍官，於十四日在北平共同獲得中共「總參謀長」羅瑞卿之接見。

【倫敦十五日路透社電】中共「總參謀長」羅瑞卿，昨日接見七名中共軍官，彼等於上星期一在邊界上被蘇遣返。

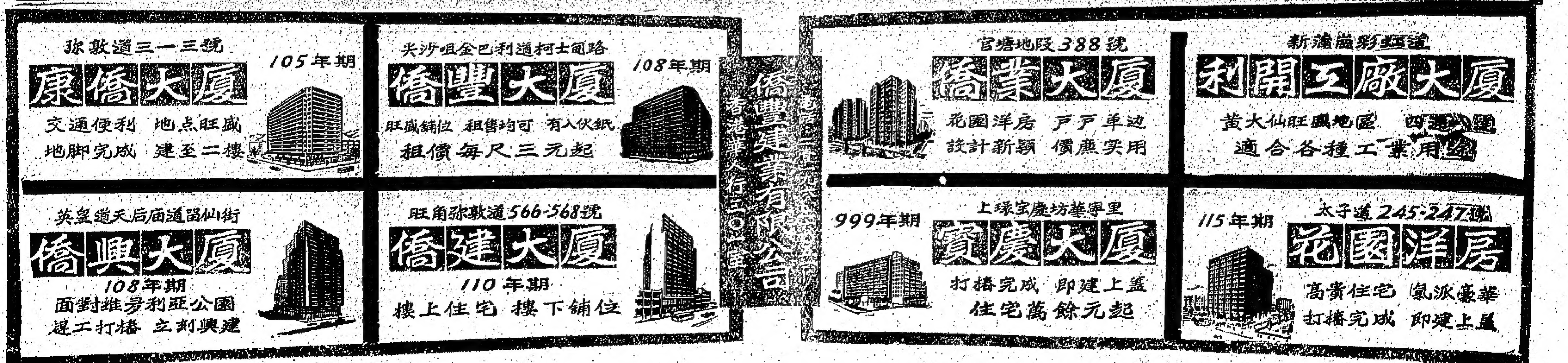
【莫斯科十五日路透社電】蘇俄「真理報」本日以「他們以光榮歡迎返回的是誰」一文，報導北平歡迎被蘇俄驅逐之中共人員在諾斯基之行動「活像商隊」。

（根治）
一切鼻症 頭痛流鼻 時流鼻血
久塞不通 感敏噴嚏 喉頭痰湧
長流鼻涕 容易傷風 一服見功
（每盒十元）
鐘禾 鼻淵丸
本丸採用著名天麻辛夷黃芩蒼耳石龍腦等名貴中藥提煉而成，有消炎化膿潤肺鼻黏膜分泌補腦神經之效，故凡急慢性鼻病流涕閉塞頭痛等，不能根治者均能一服見效，繼服根治。
香港九龍油麻地彌敦道四元四號二樓陳鐘禾中醫師診所
每日上午十時至一時下午三時至六時 星期日下午休診 電話：三八四八〇九
中國雖謂無聖人！本地薑何嘗不辣！鐘禾出品皆良藥！

書贈 九龍信箱6218號
萬能之鑰
何曉東著
有志尋求者，凡函索均免費贈送本書



四年付款	首期	月供
一廳二房	$4,000.元	$350.元
二廳三房	$6,060.元	$540.元
二廳四房	$7,200.元	$640.元



美陸長凡斯抵台

對防衛西太平洋地區安全 強調國軍部隊佔重要地位

【台北十五日中央社電】美國陸軍部長凡斯說：中華民國的陸軍部隊在防衛西太平洋地區的安全上，佔了重要的因素。這位看起來很年輕的部長，今日下午坐美軍專機從夏威夷飛抵台北訪問兩天，他在機場對記者們說：他在機場對記者們說：他迫不及待要看看中國陸軍的情形。這是凡斯去年接任現職以來第一次來台訪問。他將會晤中國國防部長俞大維，參謀總長彭孟緝上將，美國駐華大使柯克和美軍協防部代理司令梁鵬少將。凡斯部長說：他對颱風「娜拉」和「葛樂禮」在台灣造成的災害，非常關切，他將看看這裏的救災情形。他將於十七日飛往琉球和韓國繼續訪問。

美第七艦隊司令 穆勒中將今訪台

【台北十五日中央社電】美國海軍第七艦隊司令穆勒中將，將於十六日搭乘他的旗艦「普羅文斯登號」來華訪問三天。他的旗艦駛近基隆港口時，中國海軍將鳴放禮砲歡迎。這是穆勒中將就任現職以來第三次訪問中國，他將在這次訪華期間，拜會中美高級軍事將領，聽取簡報，並瞭解台灣海峽的最近局勢。穆勒中將抵達基隆的當天，將在旗艦上舉行記者招待會。「普羅文斯登」號軍艦，將在基隆碼頭停泊三天，每天下午一時半到三時半招待各界人士登艦參觀，預定十九日啟碇離基隆。

南越情勢仍極度緊張 各地學生續舉行示威

西貢市刀斗森嚴滿佈防暴警察 駐越美官員促華府採強硬行動

【西貢十五日合衆國際社電】西貢今晨仍然緊張，但甚靜寂。大隊全副武裝之防暴警察及消防員，於市中心區市場停留，以防止反政府學生示威。據消息稱：學生可能本日在該兩地示威，但因政府已有準備，故示威並無發生。據消息稱：全國各地政府人士方面消息稱：永隆、大叻及邊和三村鎮之中學生，於星期五日舉行反政府示威。現消息仍甚含糊，但西貢以北之文化中心大叻，則所有中學校均被關閉。可能有數千名中學生參加示威運動，但準確數字則不得而知，因抵達西貢之消息甚為稀少。

【紐約十五日法新社電】美國「紐約時報」本日發表社論說：如果吳廷琰總統不肯放棄其政策及人事，則美國將被迫撤消對南越之支持，甘迺迪總統已明白表示：吾人在南越係謀求對共黨戰爭之勝利，惟以吾人之援助將為實現該項目的而予以繼續。吾人對南越之援助，並非給予吳氏家族及其親信之津貼。除非吳廷琰總統實施恢復國內安定及進行有效之抗戰所必要之政策及人事上變更，否則吳氏家族必將發現其終成為美國所不能支持之奢侈品。

【西貢十四日合衆國際社電】據可靠外交方面人士本日宣稱：此間若干美國高級文官，刻正再度促請華盛頓對吳廷琰政府採取「強硬行動」。據稱：該等官員，認定吳廷琰家族一日當權，則殆無可能在對付共黨游擊隊之戰爭中獲得勝利。

【西貢十四日路透社電】南越政府今日宣佈星期一撤銷戒嚴令，雖然此間軍方人士，相信在北越共黨可能發動新攻勢。軍方人士包括南越人及美國人，相信在幾星期以內，共黨可能大規模攻擊若干重要的城市。他們認為共黨將在最後決定利用政府與佛教徒的糾紛，進展軍事。分析最近的情報，共軍集中湄公河三角洲，這是南越糧米的富庶之區，約佔全國一半的人口。官方公報說：如果撤銷戒嚴令，意味着南越政府已採取進一步的步驟，保持南越人民有更佳的將來。

【華盛頓十四日美聯社電】美國務院今日表示，南越政府已撤銷全國戒嚴令。國務院補充說，現正密切注視南越局勢的發展。

拉曼行將出國 並辭總理職務 可能以退為進

【吉隆坡十五日美聯社電】據星期日報導，馬來西亞總理拉曼，擬於短期內出國旅行，且於明年元旦左右辭去總理之職。政治觀察家認為此舉乃以退為進之一個步驟。如彼參加選舉，將會表示其重要性，有不少政客參加選舉，將會同之策法。消息當局施共一九五九之策略。通人士稱：當局在競選中得勝後，將會重任總理。

葛羅米柯昨啟程赴美 與甘迺迪作重要會談

【莫斯科十五日美聯社電】蘇俄外長葛羅米柯，於星期日動身前往聯合國，並與美總統甘迺迪舉行和平會談，但此際蘇俄因與中共爭執，其地位已告削弱。甚至在提出國之前，蘇俄政府在非洲國家與其東歐附庸國中，設法加強其地位，繼議該等國家可在安全理事會分配得地區性席位。

【莫斯科十四日路透社電】蘇聯外長葛羅米柯明日啟程飛美，可能發動一串東西新談判。葛氏將向聯合國大會演說，並會晤甘迺迪總統，彼並將力促甘迺迪接受蘇方所提北大西洋公約組織與華沙公約國家簽訂互不侵犯公約。

中共陳兵藏印邊境 作用外交重於軍事 邊疆問題專家指出

【台北十五日中央社電】研究中國邊疆問題的專家們指出：共匪陳兵藏印邊境的作用，外交重於軍事。中國邊政協會十五日上午邀請二十多位中國邊疆各族人士專家和教授們座談「共匪陳兵藏印邊境的作用和動向」，不過，他們說：共匪的動向是隨着世界局勢的轉變的，很難預測。中國邊政雜誌社編輯委員梁氏演講，札奇斯欽、歐陽無畏、高長柱、胡耀文、卜紹新、伊西娜珍和趙尺子等，都發表了意見。

社論

祝馬來西亞的誕生

由馬來亞、星洲、北婆羅洲、沙撈越合併組成的馬來西亞新聯邦，今天正式在吉隆坡成立，應邀觀禮的三十五個國家代表和與賓，人數超過了一千人。此項典禮舉行於歐迪卡廣場，屆時爆竹喧哭，國旗升起，將有一番盛況。這一新聯邦的誕生，因其代表着馬來西亞各邦各族的平等團結，自足使人寄以深厚的期望。

馬來西亞這一聯邦組織，以前人口疏密不均，教育進度參差不一，經濟發展也很不調和。大致言之，星洲對外交通便利，商業發達，人口密集，為亞洲有數的國際商港，但以本身幅員所限，沒有資源可供開發，故其貿易經濟，便不能缺少馬來亞的播拄。馬來亞有相當的工業基礎，文化教育尤稱發達，人民就業機會普遍，生活水準亦稱平均。北婆和沙撈越資源豐富，潛力深厚，但以地廣人稀，開發較遲，故一般規模，皆比星馬較為「落後」。就因這各邦之間互有短長，故如分為幾個政治單位，彼此皆有所不足，對其經濟建設發展，畢竟有限。但現在一旦合併而為大馬聯邦，共人口總數約有一千萬人，經濟條件亦不比一般亞洲國家為遜色，自足以對亞洲的安定和平，負起較大較多的任務。

一個國家建立之初，或多或少的總會有它本身所要克服的困難，但以馬來西亞言，它目前的最大問題並不發生於內部，而是來自鄰國印尼的阻撓和威脅，因為經過聯合國技術調查的結果，由印尼干涉而引起爭執的北婆和沙撈越，這兩個地區的人民，絕大多數都「強烈支持馬來西亞」。據主持此事的聯合國秘書長宇丹提出報告稱：調查團注意到由各政黨的領袖以至黨員，部落首腦與酋長，民間的宗教、商業、勞工和種族團體的代表們，以及出席作証的其他人士所反映的意見，皆有高度的一致。該報告又稱：「他們具有一種期望，即馬來西亞聯邦將能導致各種族團體之間的諧和，並對於這些地區中，在教育、社會和經濟的進步，提供較好的機會。」這亦即是說，北婆和沙撈越兩區的人民，他們支持馬來西亞都沒有問題，問題祇在印尼的心懷鬼胎，念念不忘於有機破壞。

事實上，馬來西亞的土著民族，與印尼雖有「同文同種」的關係，但彼此的生活條件與生存途路，根本並不一致，尤其在今天，兩國經濟的榮枯，簡直存有極大的距離，故印尼既沒有干涉馬來西亞的資格，據一項消息報導所指出，印尼反對馬來西亞的原因，其中一點是大馬聯邦一旦實施自由企業的經濟制度，使各國人士樂於投資，而印尼則否。另一原因是蘇卡諾擔心一個繁榮的聯邦，會鼓勵印尼境內的不滿分子。這種分析，大致也很符合事實，因為今天印尼人民實在太窮太苦，與馬來西亞的經濟繁榮，人人安居樂業，恰為一個強烈的對照。而蘇卡諾此人，他是一個「志大才疏」的印尼統治者，甚於「死者不能復，而忠者長久傷」的嫉妒心理，自然不願見馬來西亞的欣欣向榮，不斷進步，使其相形見拙。這種卑怯而又不知長進的小人之心，與中共「兩個人合穿一條褲子」，但仍然對外進行陰謀搗亂，並無多大差別。唯其如此，故印尼的反對馬來西亞，不管它如何強調種種，裝腔作勢，也決難贏得國際的同情。不過，我們也應指出，印尼、中共今天是同病相憐，同惡相濟，故印尼破壞馬來西亞的陰謀，中共可能比之印尼更為賣力。最近印尼一名共黨領袖訪問北平，毛澤東親自接見，「待以殊禮」，正可知見他們的狼狽為奸，必然針對馬來西亞而更為密切。因此在大馬聯邦成立以後，應該可以認定，印尼祇是一個表面破壞者，中共才是馬來西亞的真正敵人。

根據現有的跡象判斷，星洲的親中共分子一再被當地政府鎮壓清除，其勢已弱，而且由於陰謀敗露，也不會有多大作為。祇有沙撈越方面，因過去英國殖民當局疏於防範，而其地理環境又接近印尼所屬的南婆羅洲，中共和印尼的搗亂行為，必將以此為其活動的主要焦點。故如大馬安全有任何「問題」，大抵不出沙撈越。但是我們可以了解，以馬來西亞現有的基礎，以中共、印尼的腐敗與窮困，當沙撈越成為馬來西亞聯邦的一員之後，共黨分子在宣傳上已失去其「反帝」的藉口，而大規模的武裝暴亂又為事實所不許，那祇要大馬聯邦能持其反共政策，共黨和印尼的搗亂陰謀，便不會看出甚效果。最近馬來西亞國與馬華聯合會，一再表示要與中華民國建交，實為非常正確的認識。當大馬聯邦正式成立的今天，此事尤祈使之儘速實現，因為站在馬來西亞的立場，為了團結友邦，伸張民氣，與中華民國建交，是比其他行動更為需要的。

馬來西亞國旗

耶加達舉行反馬反英大示威

【耶加達十五日美聯社電】大約有六百名高呼口號與揮動標語的印尼青年，於星期日發動一次小型而喧嘩之反馬來西亞示威，彼等聚集於馬來亞大使館門前示威，抗議馬來西亞之成立。該批示威者，大部份屬於左派之全國青年陣線，高喊「粉碎馬來西亞」「……」。

所謂屬之半官性全國陣線組織者，示威者稱：「不論發生何事，吾人鐵會反對馬來西亞」。當局顯然預料示威將更多，憲兵與頭盔之機動旅士兵，與中一些攜備防暴器具，包圍在耶加達中區之青年總部場地。英國與中華民國大使館附近行人道上之兩旁名警察，手提機槍與物備之衛兵，仍留守於馬來亞大使館，因為預料該處將為星期一示威抗議之目標。

【耶加達十五日合衆國際社電】澳洲外長巴域稱：如果聯合國報告證實八民支持馬來西亞，則印尼任何組織之多管閒事行動，對於澳洲人民之意見，將有「異常嚴重的反響」。巴氏在此間的發表談話，告知記者招待會。

澳外長仗義執言 如印尼無理取鬧 澳洲將決不緘默

【坎培拉十五日美聯社電】澳洲總理孟西斯本日宣稱：澳洲歡迎馬來西亞聯邦之成立，並希望其與鄰邦和睦相處。孟西斯並稱：「吾人相信馬來西亞之人民之福利，將有助於其繁榮」。據稱：澳洲已表示支持馬來西亞，並已致電與馬來西亞當選總理拉曼，表示澳洲之信念。

中美空軍空投物資救災

【台北十五日合衆國際社電】美國及中華民國空軍今日開始空投物資，救濟一千名在台灣中部被洪水包圍之村民。消息稱：洪水本日大部份已退，惟通往若干村落之道路，因被衝毀而仍不通。

英將派高級專員駐吉隆坡

【吉隆坡十五日路透社電】由於英國駐東南亞總專員薛爾克，即將改為英國與新加坡間之聯絡，即防衛與外交事務權力，現已移交於馬來西亞聯邦，英國對於星馬之殖民地之統治權，今日已告終止。英國政府將派遣一位高級專員駐於吉隆坡，作為英國政府在馬來西亞之代表，英國仍將保留其在馬來西亞之軍事基地，包括龐大之新加坡海軍基地在內。

法國前總統歐里奧病危

【巴黎十五日路透社電】法國國家電台今日宣稱：法國前總統歐里奧現患「重病」。歐里奧現年七十九歲，由一九四七年一月至一九五四年一月任總統，在其任內期間法國政府易手十三次。

以貴賓身份參加大馬慶典 倫敦一女司機

【吉隆坡十五日美聯社電】馬總理拉曼，去年訪英時，在倫敦由一位女士任其司機，該女士昨以貴賓身份自英國抵此，伊將參加明日之大馬成立慶典。

丹寧報告書中 牽涉數大臣

【倫敦十五日法新社電】保守派之「星期日電訊報」今日報導稱：在明天發表之丹寧勳爵報告書中，將提及數位英國大臣之私生活。此等大臣中，包括兩位內閣官階，與一位政次在內。據稱：丹寧之若干位證人，曾在調查期間提出證據。

【倫敦十五日法新社電】英國「星期日電訊報」今日報導稱：丹寧勳爵報告書，將於明天發表。

英警方判斷郵車劫案 由十四名匪徒組成 刼匪頭目已逃歐陸 被捕者祇係小嘍囉

【倫敦十四日美聯社電】英國警方現相信火車郵車劫案乃由十四人組成，其匪首已逃往歐陸，被捕者祇係小嘍囉。在搜捕期間該案劫款的下落，且該款可能已被帶出倫敦。今天從追捕上月八日搶劫之二百六十萬鎊款的下落，有百分之十被搜回。被捕者已有十一人，將於本月二十日出庭。

劉少奇赴北韓訪問

【東京十四日合衆國際社電】新華社報導：中共「主席」劉少奇，今日由北平乘專車前往北韓首都訪問。

傳南越外長武文畝將赴美任教

【西貢十四日合衆國際社電】據南越外交部消息：前外長武文畝，已取得前來美國之入境簽證，官方人士稱：彼將在美國加州大學任教。

電訊縮輯

【吉隆坡十五日合衆國際社電】馬來亞總理拉曼今晚宣稱：渠正式要求印尼外交人員之停留，此舉係在印尼政府決定不承認新國家馬來西亞之後作出者。

【台北十五日中央社電】中國非洲友好協會今日在台北成立，成立大會由該會籌備人主持。

美巨機數十架 運雷達抵印 備突擊演習用

【加爾各答十五日路透社電】四十四架美國巨型空軍運輸機，本日抵達此間，載有一百二十噸雷達器材，以作英國、美國、印度及其他英國聯邦國家，在一項防衛突擊演習時之用。

服務

皇家風蘭航線

閣下享受到許多奇異的分別之一就是

泰國國際航空公司的服務，從溫文的泰裕請安起，樣樣都與衆不同。當泰國國際航空公司的康維爾990型噴射機為多宗機世界上最快的客機——以差不多音速的速度飛行於東方各大城市間之際，閣下可借清享用美味的食品。

請詢問旅行社或本公司

THAI INTERNATIONAL

泰國國際航空公司，北歐航空公司轉，18B 畢羅士打行，香港。

電話：22288 32929 32062（半島酒店）電話：64593

HK—11

總代理：北歐航空公司

香港天壽堂藥堂重要啟事

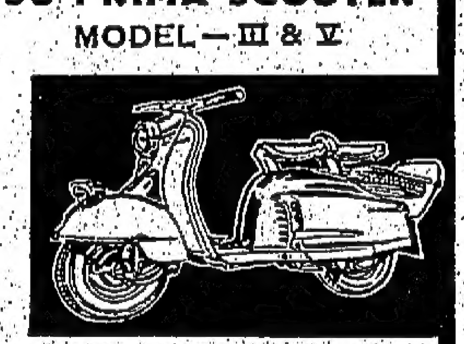
本行職員...一切行動概與本行無涉特此登報聲明

一九六三年九月十六日

香港天壽堂藥行

招標通告

茲招人承建本校校舍，有意投標者請於本月三十日中午以前到本校索取章程。



集成圖書公司
——新到大專用書

- 中華五千年史（一至三冊）張其昀編
- 隋唐五代史 全一冊 傅樂成
- 經濟思想史 一至五冊 樓同孫譯
- 貨幣學概論 全一冊 楊承厚
- 心理學原理 全一冊 蘇薌雨
- 會計學 一至四冊 旋風出版社
- 英語語音學 全一冊 沈亦珍
- 教育行政 全一冊 劉真、錢卓升
- 中國民族史 全一冊 繆香林
- 普通物理學 上下冊 正中書局編委會
- 普通生物學 上下冊 鄭作新
- 經濟學 全一冊 臧啓芳
- 銀行學 全一冊 劉全忠
- 投資學 全一冊 繆友文
- 大學物理 上、下冊 張桐生
- 大學國文選 全一冊 國立編譯館
- 大學英文選 全一冊 國立編譯館
- 會計學原理 全一冊 楊家
- 社會學講話 全一冊 龍冠海
- 國際貿易實務 上下冊 商務印書館編審部
- 地質學講話 全一冊 阮維周
- 經濟學原理（三版）全一冊 施建生
- 商事法大綱 上、下冊 曾如柏
- 會計學 全一冊 賈文衷
- 歐美經濟學史 全一冊 趙迺搏
- 談明林則 上、下冊 黃美維譯
- 飽理化學（六版）上下冊 潘毓剛、陳哲銘譯
- 理則學化學（二版）全一冊 牟宗三
- 心理測驗之理論與實施 全一冊 倪亮
- 教育心理學 全二冊 錢蘋譯
- 教育心理學 全一冊 正中書局編委會
- 企業組織與管理 全一冊 曹國琦

門市部地址：九龍亞皆老街一一二號地下

電話：八一四六五四・八一四六四四

盧劍包愈哮喘

秘方特效

五年以上一服全愈 十年以上兩服斷根

西醫郭紹周啟事

茲訂於九月十六日開診

地點：九龍城新蒲崗康強街三十五號三樓（即滙豐銀行樓上）

時間：週一至週五：上午九時半至十二時 下午三時半至五時半

週六：上午九時半至十二時

香港政府公告

為聘請公務員事

（一）三級聯絡官（男或女）（輔民政務司署）

（二）政務副署務（工商處）

（三）電器技工（男）（路政處）

（四）打字員（女）

有關上述職位詳情，請查閱本日英文報紙。此告

官地拍賣

一九六三年九月廿三日下午二時半 政府大會堂九樓演講室

（一）內地段第七六七九號（座落渣甸山）面積約計二萬平方尺 限作私家住宅用途 底價二十四萬元正

（二）內地段第七六八〇號（座落渣甸山）面積約計一萬五千六百平方尺 限作私家住宅用途 底價十八萬五千元正

（三）內地段第七六八一號（座落渣甸山）面積約計一萬六千平方尺 限作私家住宅用途 底價十六萬元正

（四）郊外地段第八三三號（座落淺水灣南灣道）面積約計一萬九千一百平方尺 限作私家住宅用途 底價四十萬元正

（五）郊外地段第八〇一號（座落淺水灣南灣道）面積約計一萬九千平方尺 限作私家住宅用途 底價四十萬元正

各圖則及須取章程請到下亞厘畢道政府合署（東座）或九龍彌敦道政府合署四樓官地管理及測量處索閱

承銀主命將下開貴重物業當衆出投

香港拍賣人羅勿兄弟行定期於一九六三年九月十八日（即星期三日）下午三時正在香港德輔道中利源東街口本行拍賣場內將下開物業當衆出投

其詳細如下

該出投之物業係現座落九龍內地段第二十一份之一之部份及第……號兩幢住宅樓宇地下之一部份……

欲知詳細及投買章程請向賣主律師或本行接洽

香港渣甸行賣主律師師事務所 拍賣人羅勿兄弟行 同啓

一九六三年九月十一日

申請入英籍啟事

陳宗幹 CHAN CHUNG-KON又名PETER CHAN及名PETER CHAN CHUNG-KON又名 PETER C. CHAN）住九龍天光道三十五號三樓現向港督申請入英籍如有任何人有任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

清華書院

本校本學期定于本月二十一日截止註冊學生須于是日前來校辦理入學手續逾期概不接受

校長 熊式一

註冊主任 陳卓忠

校址：九龍嘉林邊道 電話八二〇二〇五

美國亦有「五福臨門」
一男四女母嬰均平安
甘迺迪總統伉儷亦馳電致賀
伊朗亦報四喜一胎兩男兩女

【美國南達科他州‧鴨巴何十四日法新社電】今日鴨巴何的五福臨門，使這個人口二萬三千的城市大感興奮，且至下午共與奮仍有增無已。鴨巴何市長赫爾柏特一經證悉此喜事，即正式宣佈是日爲「菲蕭爾夫婦日」，以慶祝「五福臨門」之父母。據統計：「五福臨門」之誕生每四千二百萬人中僅得一次。美西部中區與大平原中鴨巴何的居民均甚欣喜，並以鴨巴何有此喜事爲榮。在東北海岸總得島新港渡週末的甘迺迪總統，以賀電致菲氏，南科達州他之共和黨議員門特，亦由華盛頓以電話致菲氏慶賀，並獻議予以協助。

據動前，五嬰在此誕生的聖路迦醫院最近的消息稱：該五嬰（一男四女）均平安。

該醫院醫生稱：該五嬰有生存的至佳機會。該五嬰係懷孕七月後誕生，負責醫院中不足月嬰兒的護士長安德宣稱：該五嬰均平安，但必須候四十八小時然後方確知他們的進展如何。舉凡不足月的嬰兒，都有肺併發病的危險，自今晨起，該醫院即忙於接聽來自美國各地及加拿大的電話。一九三四年誕生的狄安尼氏「五福臨門」即誕生於加拿大。菲夫人已有子女五人，年齡爲三歲至七歲，她亦健康。醫院發言人稱：「她甚疲倦，但甚快樂。」當時助產醫生共有三名。在三日前他們才洞知菲夫人會一產五嬰。他們有充份時間以獲得所需設備及人員，以確保一切進行順利。接生的柏波斯醫生稱，接生不特施手術，但此次生產則頗複雜。因他們都不是在正常位置誕生。第一個是女孩，是星期六晨一時五十八分誕生的，跟着是兩個女孩，再誕一個男孩，最後是女孩，時間是三時一分。各嬰甚佳而未經秤體重即分別放進氧氣箱中。一兩日他們將不秤體重，且嚴格限度非至星期日不進營養品。菲氏夫婦尚未爲各嬰取名，禮物已源源而至，其中有款項共五百元，嬰兒衣物，洗衣機及電動乾衣機。菲氏居於阿柏丁郊外農莊，最近購母牛二頭，俾有充份牛奶以供應其漸增的人丁。其父不知在一日之間其人口倍增，現在他才想到早該買了那第三頭母牛。

【美國南達科他州鴨巴何十四日路透社電】今日此間有一名卅歲婦人五胞臨門，她在醫院產下四名女嬰及一名男嬰。

甘迺迪總統夫婦，曾致電祝賀，電文中稱：此爲「舉國引以爲榮之一大事件。」並祝孕婦「早復健康」，及「五小嬰兒滿意進步」。

五嬰於十四日下午由天主教會林披賀治主教施洗，摸頭：「小嬰生機洋溢」，另以聖水拂試小嬰，予以降生之祝證。

此五小嬰如均能生長，則將爲美國第一椿之五胞胎安全滿月之新記錄。

五嬰中之唯一的男嬰命名爲詹姆士安特魯，女嬰則一律改名爲瑪莉，俟稍長後再加別號。

小嬰現被安置於有氧氣供給及空氣溫度調節設備之育嬰器中。祝賀之函電郵花從全國四方八面送來，多至不可勝數。

【德黑蘭十四日路透社電】此間今日報道，昨日伊朗中部伊斯法漢附近之市鎮，翁沙赫夫人一產四嬰，兩男兩女。母子平安。

目前爲中共最貧弱時期
爲我光復大陸良機
蔣經國在美招待記者時指出
近年來有十二省區人民起義

【華盛頓十四日合衆國際社電】蔣經國將軍今日稱：中共現是其於十四年前竊取政權以來之「最弱時期」，而中華民國重光大陸之希望亦於此時爲最高。蔣稱：由大陸發出之宣傳品，「指出中共祇是一紙老虎而已」。蔣繼稱：每當中共之危機最大之時，其誇話亦最多。蔣昨日與美國國務卿魯斯克會談後，將中共政權稱爲「一些逐漸死於慢性飢餓中之老虎」。並稱：中華民國對大陸之襲擊將會加強。今日，蔣強調此種觀點，即是蔣將此種襲擊視爲「吾人自己之責任」，而不是一種要美國幫助之事。襲擊之一種目的在鼓勵與發動反共之起義。蔣稱：在過去數年，特別是在過去兩年當中，最少有十二省曾發生「小規模之起義」。蔣經國強調渠與美國官員之討論是「一般性質」，並未討論襲擊或中華民國重返大陸之特殊細節問題。蔣稱：雖重返大陸乃中國人重要之本身關係，惟「吾人於面對一種公敵時係共同利益所約束」。蔣稱：「一種襲擊行動無能商之需要」，「因此種行動不牽涉正規軍在內」。蔣經國在中華民國大使館透過一通譯員發表談話稱：「此種行動之目的有二：㈠滲入山岳區域，並設立基地及與該地區中之反共人民合作。㈡在戰鬥地區內牽制中共軍力……提供情報……及援助該地區內之中共軍心。」蔣舉出一由十一人組成之襲擊隊引起動員三千八百名共軍一事以爲例證。當蔣被詢在襲擊與重返大陸當中將需要何種軍事行動時，蔣稱：「此事最好是使敵人猜疑」。渠引述渠所謂可以指出中國大陸現是最弱時期之情報後，渠被詢此時是否重光大陸之希望最高。渠答稱：「君言甚是。」蔣經國乘車赴紐約前接見記者稱：渠此行之主要目的，乃「試圖在中美兩國關心之問題上發生一種共同瞭解，此種共同觀點與態度比討論特殊問題更加重要」。有以渠所稱導致一種共同觀點之言論，是否意味在渠此行之前，則無此共同觀點與共同觀點爲問者，蔣經國不待通譯員之傳譯，斷然答稱：「不是。」渠續稱：渠欲得一種「更大」之共同觀點，渠對於「此行之結果，極爲愉快」。

【華盛頓十四日美聯社電】中華民國總統的官式訪問，共問曾將介石公子蔣經國將與甘迺迪總統及國務卿魯斯克會晤。現年五十三歲的蔣將軍說：「中共的部隊……」……南方人烟稠密的廣東省及廣西省，揚子江以南的安徽，黃河沿岸的河南，中國西部之四川，最近曾與中共北部之西藏，他說，與東北任何其他地區的反共活動更多。蔣氏說，他沒有與美國官員們商談中華民國在大陸發動突擊或攻擊的計劃。他說這是中華民國政府的責任，而不須與美國商談，及中華民國的正規部隊不涉及。

蔣將軍說，北平偽政府十二年來，以現在處於最嚴重的危機。他說：「他們在國內發生最嚴重的危機，而這就是他們和目前所論做的了」。蔣氏未論及中共與蘇聯間的新糾紛，只是說這是一種權鬥的新世紀，「是一種鐵幕的宣傳」。

俄報駐美記者寓所失竊

【紐約十四日美聯社電】……

台中大安溪堤防潰決
六個鄉村被吞沒
一千二百甲良田變沙丘

【台北航訊】颱風「葛樂禮」給台灣省北部地區帶來了重大的損害。但是，按照目前的情形來看，中部的幾個鄉鎮，被災擬的程度，將比新竹、台北、宜蘭等縣市來得更嚴重、更悽慘。

不受任何約束的大安溪，在十一日那天，把台中縣大甲鎮附近的八個鄉村，沖毁得片瓦不留，估計約有一千二百多甲的稻田盤個被泥、沙、石掩沒，無法計算的損失。

一直到十四日下午，大甲災區內仍有六個村落在洪水的困擾中，軍警雙方正集力搶救中。

大安溪開始泛濫的時間是九月十一日上午，在當天的早上，氣候起了變化，在颱風的吹襲下，大安溪中的水勢越來越緊，當地的派出所警員，見到眼前的變化，立即出動全體警員，勸告鄉民趕速遷移。

三百六十度的急速轉變，大安溪突然猛漲，從警戒線以上的一公尺，三十分鐘內跳到四公尺。

十時卅分，麥安車站前方的大安溪堤防，一共有四處宣告場崩。

午夜十二時零五分，轟然一聲，崩潰了。

……泥流混的泥水，衝至鐵砧山時，受到山勢的阻擋，不但沒有停止，反而繞了一個彎，更加使勁往下流，……一座龐大的鐵路橋樑，在洪水的衝擊下，……大甲到鐵砧山的電話線，就在這時斷了。

洪水挾帶着泥沙，向下游沖去……

中日關係續惡化
我大使奉召返國

【台北十五日法新社電】官方今日稱：中華民國駐日大使張厲生，可能今日「返國述職」。消息靈通方面人士謂，張氏奉召返台後，將暫不返東京任所，以抗議日政府批准紡織工廠售予中共。台北與東京經過多次之商談後，日方之頑固立場顯仍未改，共與中共進一步發展貿易關係之計劃，亦正積極推動中。

古晉市區 發生炸彈案 一官員受傷

【沙撈越古晉市十五日美聯社電】警方報導稱：星期六將近午夜時分，一枚手榴彈在古晉市區一架的士底下爆炸，至少有兩人受傷。據目擊人士說：該枚手榴彈，係由附近一間咖啡店中擲出，落在一架的士底而爆炸者。站在該處的一名警衛，腿部受到重傷，另一名傷者，係政府一名官員，現已送入醫院，他經過醫生治療。

日大阪郵局 發生巨竊案

【東京十五日法新社電】日本郵政當局宣佈：星期五（十三日）晚，大阪郵局總局被竊四十包郵件，內有價值一百萬日元之掛號信件一〇三封與快信一百封。此次竊案與數月前京都總局之現款掛號郵件失竊案如出一轍，查案者相信竊案之計劃人，乃明瞭郵務內情者。

星對日實施經濟制裁
今日起杯葛與日商業往來
日拒不答允賠償血債

【新加坡十五日法新社電】新加坡各民族委員會，以給予日本之十天寬限期間期滿，於今日開始對日實施經濟制裁行動，所有出入口商將停止向日本或日商採購日貨，機場與碼頭工人將停止爲日貨起卸，亦不爲日機日輪加油添水及進行其他服務。

新加坡全部居民對日本迫償血債行動，已對馬來西亞政府當然作出誠的聯邦姿示……日本之間所存在之良好關係，馬來西亞政府與外國所進行之任何談判，應仍由馬來西亞中央政府進行。馬來西亞政府在處理……

【吉隆坡十五日法新社電】馬來西亞外交部昨夜發表聲明稱：「馬來西亞政府在需要時就馬聯邦所知，日政府對於有關血債之問交涉此事。」

美戲院商協會選出
加利格蘭爲本年度最佳明星
九千丹麥人反對拍攝「姬娜艷史」

【紐約十五日路透社電】美國戲院商協會主席史坦柏拉本日稱：加利格蘭已被該會選爲「本年度最佳明星」。加利格蘭將於十月卅一日在紐約戲院商年會時接受頒獎。

【哥本哈根十四日路透社電】幾近九千名丹麥人反對在丹麥國內拍攝姬娜生平事蹟影片之抗議書，將於下星期初遞交丹麥政府。發起此抗議之人士今日宣佈上述消息。彼等稱由昨日起，彼等已收到要求停止拍攝影片之請願書，在該請願書上簽名者約二千人，連同此二千人在內，反對拍攝該影片者已逾八千五百人。

【馬尼剌十五日合衆國際社電】馬尼剌今日報稱：一名百萬富翁華僑商人，於星期六日在馬尼剌東北九十哩之呂生那市，被三名配有手槍及手提機槍的男子擄去。該華僑已証明爲劉安東尼奧，在呂生那及附近城鎮擁有戲院多間及其他商店。

世界什景

匈牙利人組尋寶隊
搜尋已沉湖底黃金
並有納粹秘密文件

【沙爾茲堡十四日法新社電】一隊匈牙利尋寶人士，今日被困於……的……店。非律賓警察局稱，現深恐劉氏係被勝匪擄去。……此間附近托普力施山湖內的黃金和秘密文件。他今天說：「余等非探險者，亦未曾企圖因此致富。」盜斯遜克勒乃前組織代表二次世界大戰期內德與奧國地下軍組織。他對記者說：如果他的隊伍找到「托普力施寶藏」，他們相信寶藏中有金條，將將其大部捐贈出來作爲與癌症作戰的國際基金。那些秘密文件「二十箱秘密檔案及時務的高度秘密資料」將交給歷史家處理。

使沙特阿剌伯財源茂盛的
阿美油公司作空前讓步
除了再付一億六千萬美元與沙特政府外，還答應分期交還六十七萬多方哩的油田區。

甚至在那些刻苦的貝多因游牧民族看來，沙特阿剌伯的荒地是那麼荒羅，「甚至貝陳阿拉也不會到過那裏去」。但是，在這些沙漠中，美國地質學家發現了油藏，而開發這油藏的「阿剌伯美國油公司」已變成了世界上兩間最大的油公司之一（另一間是科威特油公司，由加爾夫及英國煤油公司聯合經營的）。

自一九三八年發掘第一個油井以來，「阿剌伯美國油公司」已繳出了五十七億稅的油——足以供應整個世界七個月的需求。它的油藏，依目前市價估計值九百億美元。後並採用自動化方法，「阿剌伯美國油公司」在過去十年來使它的產量增加了一倍，而薪金減了百分之五十，因而生產成本甚低，這間成功的公司做得頗好。去年做了十億美元的生意，賺了七億六千二百萬元。那些利潤由沙特阿剌伯政府與「阿剌伯美國油公司」的四個股東均分。這四間美國公司的股份比率如下：加州標準，百分之三十；德士古，百分之三十；美孚，百分之三十；新澤西標準，百分之十。

實油有時候找尋勝利的阿剌伯爵，是他不會創立沙德王朝，但這公司祇負担費用油城那麼繁雜，「阿剌伯美國油公司」生產那麼大量的油，而在營業上能夠賺錢，只因爲它的股東們有龐大的市場。這四間美國公司購買「阿剌伯美國油公司」的全部出品，但祇把百分之五運銷美國，因爲美國爲了維護入口限額，大量的油輸入歐洲和日本，因爲這些地方的需求迅速增加，「阿剌伯美國油公司」預期在今後十年內增加生產一倍。

除了請教四間股東公司關於運銷計劃外，「阿剌伯美國油公司」的總經理巴爾保（見圖），自己經營他的商店。巴爾保是一個地質學家，於一九三七年抵達沙特阿剌伯，在那裏逗留了四年，學習了用手指食烤駱駝肉來吃，並……

「阿剌伯美國油公司」與沙特阿剌伯政府的關係……這個王國的第一中等階級，依靠「阿剌伯美國油公司」生產……

伯人儲蓄和置產，這公司實行「元對一元」的購屋儲蓄辦法，聘請了一百一十四名專師，教導阿剌伯職員高級管理學、自動化技術及其他科目。「阿剌伯美國油公司」的一萬零八百五十名沙特阿剌伯僱員中四份一參加這些訓練班。

六年前，「阿剌伯美國油公司」把電視帶到沙特阿剌伯去。它的節目是電台廣播而且，平均每天六小時，包括阿剌伯和英文課程，以及改編阿剌伯文的美國電影。最受歡迎的節目是常識問答，獎金是仿絨駱駝和洗衣機等。

美國人時常因爲商業而參加「阿剌伯美國油公司」服務，秘書級約比美國的高百分之四十，執行級高百分之十至二十。此外，除稅也較低。那些到這裏來的美國人多數樂不思蜀，因爲他們喜歡沙漠的生活以及工餘的滑水、跳舞、小集會。這裏沒有……

……在四個月內，尼日利亞政府，由一個國際專家隊幫助，成功地……

男性也有患乳癌

若說男性患乳癌，誰也不會相信，可是，事實上，據日本國立癌病中心外科部長石川七郎博士稱，一般人的想法，乳癌爲女性疾病，這是錯誤的。根據厚生省調查資料，一九六一年日本有二十三個男性因乳癌死亡，若與死于胃癌及肺癌的男性總數五三二四人比較，當然數字少得很。

一九六一年日本女性乳癌死亡者一七四四人，與該年癌病女性死者四四一八一人比較，佔百分之三‧九。表面看來，乳癌僅屬女性疾病，男性乳癌目前在日本還未達成重程度，但過去三年來美國乳癌病人數字迅速增加，成爲一個極嚴重社會問題。

患乳癌者，最初乳房內有塊狀凸物，隨即移至腋下……

學習讀書寫字 旨在保守秘密！

這是尼日爾人的意見。由於那裏沒有甚麼事發生，他們以爲讀書寫字沒有用的。

「爲什麼你要學習讀書和寫字？」在尼日爾共和國南部的馬拉迪實驗區的一百名成年人被問了這個問題。多數的答案是：「保守秘密。」

……

海洋學專家談 水母毒素有醫藥價值

哥倫比亞大學的保羅‧R‧布賀德博士計劃從海洋中覓取新藥。海洋學是相當新的學科，美國三十六家大學中現已設立此一學科。

布賀德博士是哥倫比亞大學勒蒙特地質研究所主任。他設計製造一座小型實驗室，可以帶到南極去，也可以帶到太平洋及印度洋的島嶼進行探測研究工作。他接近解說過：「作爲新藥的供應來源，海洋是無窮的寶藏。」

歷史上有不少說明海洋產品如何有益人類健康的記載，中國在八世紀時的醫藥文獻中，就記載海藻能治喉疾，特別是治甲狀腺腫大。秘魯的印地安人將乾燥的海藻，稱之爲「治甲狀腺腫的藥」……

蘇俄兩種新型秘密警察
「除」爲一五百五十萬人的「民衆志願」一爲數達二十萬的同志法庭。

自蘇俄監獄消除史達林化的幾年來，蘇俄秘密警察已無當年由貝利亞領導下的帝國中小帝國的地位。它的最高級人物已去，它的權力已失掉了好些，但對於蘇俄的老百姓仍擁有好大權力。

……

美國各州的武裝

由於國際間局前引起的動亂，使人不時感覺美國武裝組織。因國家軍隊之外，各州又有些部隊。

如右圖所示，美國有一種武裝名爲國民自衛團，係各州自己的團隊，不過一九二零和一九三三年的美國防法案，賦予總統權力，於緊急時可以徵召國民警衛軍以爲聯邦服務，這使總統有權用國民警衛軍的權力……

美國的國民警衛軍在未徵召之前不屬於正規軍編制之內。它由早期殖民時代的志願軍衍變而成，……

蒂此，雖然表面上各州有本身的團隊，但與私人武裝有別。

國際剪影

大潭灣蛇船沉沒慘案
嫌疑蛇頭夫婦落網
匿居西貢被警尋獲
其人酷肖影星東尼柏堅斯精於游泳

【本報特稿】警方反偷渡組昨晨拘獲一名綽號「東尼柏堅斯」的青年及一名少婦，疑與大潭灣蛇船沉沒案有關。

反偷渡組自該慘劇發生後，即撤銷假期，全組動員，進行有關深入調查，經過七十二小時之緊密追蹤，該組亦獲悉與該慘劇有關之主角，已自赤柱銀坑匿居新界西貢之流公屋，并企圖避過監視，捨漁艇潛發訊門。

反偷渡組獲報告後，乃即率同探長鄧生於坊眾，採員周發恒，松坡，陳雲堂，陳炳麟，劉保清，許金儒等分別化裝於昨晨一時出發。

警方於抵達西貢公屋後，即將該村前後包圍，然後展開搜索，結果在該村八號石屋內，將一男一女拘獲，警方現正進行緝密偵訊，明晨將可能解控於法庭。

被捕之男子認名為××，頗擅游泳，且面孔酷似明星東尼柏堅斯，女子係該男子之妻，認名為××妹。

此次被捕之男子，據悉原在赤柱銀坑一木屋居住，警方於慘劇發生後之一日，於拘獲該案另一男子黎初之後，即到該處偵查，但該男子又先走一步，警方在每個可能地點佈下眼線，結果查悉該男子已匿居新界西貢之流公屋。

蛇船沉沒迄今已逾七十二小時，警方先後拘捕與該慘劇有關之男女三人，其中一名黎初之男子，已被解控於法庭，押候三天，七名失蹤者明晨將再次提堂。男女各兩名偷渡客在海面上遇救，三名日前在伏山野被警方發現之男子，現仍在警方看管中。

蘭斯頓勳爵離港前表示
香港政制適合環境
目前無須重大改變
香港仍以採取免稅港辦法為宜

【本報訊】訪港五日的英殖民部次官蘭斯頓勳爵，昨離港前表示：目前香港的政制對本身環境十分適合，無須有重大改變。

蘭斯頓勳爵在記者會上稱：縱觀香港本身的利益，及對其他地方的影響，香港仍應採取免稅港辦法較適合。

蘭勳爵在上午十時到達機場，隨即舉行記者會，報告他留港時所得的印象及其觀感。

他說：第一項號召秩序是由政府安排，首先乘直升機在上空鳥瞰港九及新界各地一般發展情形，此第一項概括性觀察，使本人獲得非常滿意，並非常感謝香港政府這樣給我安排。

他此次訪問後，已深悉香港方面所面臨兩大困難問題，這就是「水」與「房屋」。此兩項嚴重問題就是由於人口激增而來。

蘭斯頓在香港慎重接考察過水塘計劃，因目前水荒關係，看見政府方面設計以求解決，例如採用運水船運淡水供給香港等工作，莫不表現出官民努力合作，解決共同困難。

蘭斯頓強調：房屋徙置計劃，香港政府對該方面工作實不遺餘力，差不多每一寸土地均善加利用。他曾訪問過黃大仙、荃灣、柴灣等各徙置區內的設置及居民生活，深覺他們生活情形十分愉快。他所見到的他們每家每戶均有齊一些家庭生產工作，如膠器、塑膠、及紡織等；並曾與攤販與好幾個人談過話，他們都十分友善，雖然無可否認，徙置區人口依然是十分稠密，但以去年度計，徙置區人口達九萬之多。

蘭斯頓勳爵曾參觀過最近落成的伊利沙伯醫院，他說：該院設備十分現代化，人員工作情緒甚為熱烈。他表示：曾訪問過的工業學校，校內設備完善，師資優良，學生求知欲甚高。

這位殖民地次官並表示：此次在香港訪問……，一切所見到行政及建設，使人感覺到英國政府在香港方面官民合作有着非常偉大成就，英國方面是引以為榮的。可惜此次逗留香港期間還是太短，未能盡量的巡訪各界，不過在本人返到英國後，將會向英國人士報告兩項觀感：㈠本人非常讚賞香港人士對克服本身各方面困難之決心及毅力；㈡香港市民對本地工作熱心，及所作所為強有力精神，將來香港前途有更偉大成就。

當記者詢問上任殖民地次官波富勛爵訪港後，迄今又隔了一個相當長時期，行政方面香港是否應有所改變？他說：「目前香港政制對本身一切環境十分適合，實無需有所重大改變」。

關於在港逗留期間，此間之聯合國協會致函給蘭氏有關日本賠償香港人戰時損失一事。他說：英文本已閱讀過，中文本則仍在翻譯，此事他本人不願評述。

關於一名香港商業領袖提議，香港應設立由外地入口貨品關稅，以保障本身商業出品一事，記者問他有何意見？蘭氏答：香港除要顧及本身商業外，也應顧及其他……

英殖民地大官蘭斯頓勳爵在記者會上答覆記者詢問時的神情。

因孫兒被撞與人口角
婦人被刺四刀

傷者鄭源勝

【本報訊】兩月前由大陸抵港的五十歲老婦，昨晚被人用利器刺傷下部及腳部，事後警方曾檢獲一把牛刀及帶走一男子，據該事前她曾與人發生口角。

傷者鄭源勝，與家人住黃大仙徙置大廈V座四七四室。兩月前，她由大陸來港，和在港兒子及媳婦住在黃大仙徙置區V座五樓，以織蔴為業，被刺傷右腕一刀，下部一刀，右腳二刀。

據悉：昨晚大時左右，她與第三個孫兒站在徙置大廈的走廊中，忽然有人撞向她的孫兒，因此雙方發生口角，在口角間，有一男子從外邊返家，當時她將經過的情形對他說，後來有人用牛刀刺她四刀，重傷倒地。

灣仔一宗霍亂症
接觸者四人失蹤
醫務當局盼彼等從速報到，入營檢疫，以免誤己誤人

【本報訊】曾與霍亂病者接觸的四人，往尖沙咀漆咸道檢疫所接受檢疫，不要誤己誤人，及醫務衛生當局盼他們從速自行向有關方面報告，以便……港本年第二十六宗霍亂病者，居住灣仔的七十四歲男子……該老翁所居……該四名男子是與本……

渣華大廈 電梯夾傷女童

【本報訊】北角渣華街四十七號渣華大廈東座，昨晚九時二十分，有一名女童慘被電梯夾至昏厥，後由入報警，將她送往瑪麗醫院救治。

據悉：昨晚九時許，她與家人一起往上址十樓探親友，當她搭乘電梯時，不知如何，她被電梯夾着，後由人通知該大廈管理員，才合力將她救出，但已昏厥。被夾傷的女童年約十一、二歲，身世不詳。

灣仔街市附近 建有蓋巴士站

【本報訊】本港大道東石水渠街口，即灣仔街市附近之示號、十號路口巴士站，已着手改建為有蓋巴士站，預料下月可建成。

自有關當局提議在該處改建為有蓋巴士站後，已由工務局核准。

據悉：新有蓋巴士站，係用鋼根三合混凝土建成，並設有乘客排隊輪候欄。

地方影響，因此仍須……場合適。

關於鑽石山拆屋引起的不愉快事件問題，他說：此次拆屋，初時受影響者僅五十餘人，後來一些不在此區的木屋居民介入其間，人數增為六百人。

他答復完以上問題後，即由輔政司戴斯德及港督副官陪同離開會場，乘英國海外航機離港，取道新加坡赴吉隆坡，參加馬來西亞成立慶典。

聖士提反堂 新堂奠基

【本報訊】聖士提反堂新建聖堂昨(十五)日舉行奠基典禮，由何明華會督主持……

多事的十月 警方防意外

【本報訊】警務處……將於十月一日及十日全面動員，以防任何意外……

敬啓者：本公司砵甸乍街新廈，前日上午，不幸失火，幸賴消防人員英勇撲救，使火勢及時熄滅。惟仍有若干損失，但已全部購有保險，尚喜各方友好同業先進紛紛慰問，至深銘感。現經修理完妥，定於今(十六)日恢復營業，各界賜顧，無任歡迎。

致生公司
總經理馮錦聰謹啓

安華食品實業有限公司經營
益新飯店
晚飯小菜・游水海鮮・巧手燒鹵・歡迎外賣
HONGKONG
灣仔洛克道四二九號(鵝頸橋)
電話：七七四一○六

具房車之豪華！賽車之高速！
雅快牌跑車
Alfa Romeo
世界知名之跑車首次到港
請即駕臨於仁行參觀
總代理：義大汽車有限公司 香港印刷行32號 電話：33641・21214
分代理及服務部：凱旋汽車有限公司 九龍土瓜灣上鄉道 電話：825534

華發新樓 中華百貨公司 附近
新 付款辦法 定金：一成半 有入伙紙：一成
新 格式
快
華源置業有限公司 電話：29551至29558

國賓大酒店 西餅第一流 國賓酒店地下商場

安樂大樓
安樂工廠大廈
正義置業有限公司

種髮院
世界首創第一家
能治禿髮重生
脫髮頭皮七天包好 黃髮紅髮變黑 白髮變黑絕非染色 禿髮重生恢復青春
保証有效 無效退銀

頭號及龍製造販賣各種給油器專門・歷史四十餘年已有今迄創業
ネルソン印
グリスカップ Grease Cup
オイルカップ Oil Cup
硝子入オイラー Glass Body Wire-netting in Oiler
備有樣品目錄函索即寄
岡田産業株式会社
東京都港区芝二丁目二三
大阪　名古屋

龍子行聘售貨員
本行徵聘男女售貨員多名，以中學程度能操英語、有售貨經驗、忠誠服務為合。供早晚膳，應徵者附履歷近照及要求月薪函大道中龍子行一經錄用須具舖保。

金禧大廈
港九地產 打樁完成 華新設計 向南樓宇 分層出售
本地盤辦事處

謹訂於九月十六日至二十日一連五天在萬宜大廈二樓陳列室舉行日本最新出品化合纖維及五金製品展覽會，並於九月十六日上午十一時恭請日本駐港總領事新関欽哉先生主持剪綵開幕敬請光臨指導
日本貿易斡旋所敬約
地點：萬宜大廈一三五室至一三五室
日期：一九六三年九月十六至二十日 每日上午十時半至七時半
展出品：各種化合纖維衣料及製品、五金製品、釣魚用具、高爾夫球棍、日本……等。

新型攝影刊物
攝影新潮
創刊號已經面世
中外名家攝影傑作 專家撰文 中英對照 彩色精印 圖文並茂 內容豐富
(每本港幣一元五角)
各報攤及大書局、各影材料行均有售
1964新穎 日曆、月曆、年曆、美人、風景、山水圖、月份牌、月份牌、聖誕咭、賀年咭
批發
香港新新美術印刷廠出品
九龍宮城道五十九號 電話：八二九三九四

鳳心客家飯店
九龍旺角西洋菜街44—46號
電話：844151．852698．842370
精研品必 第一食味
山浮流
鮮蠔
各款小菜・二元半起
美肥只只 便任法製

旺地唐樓
分期40個月付款
只先付樓價二成
有入伙紙後分24個月付款
大昌

謹定今(十六)日下午三時半為本院開幕典禮，敬請副華民政務司陳樹青夫人蒞臨剪綵，屆時敬備酒會恭候嘉賓光臨指導
荃灣沙咀道地段式壹叁七A至B二樓
貞德留產院李國標敬約

重重苦況話農民！
農貸無法依期償還 苦旱失收佃工缺乏
政府應改善救濟辦法並予救助

【本報特稿】記者連日報導：飽受長期間亢旱損害的新界農民，使大部份農民陷於窮境中，曾向政府借過農貸的人們，對之大九無法歸還，月前因而被解送法庭者有多宗。

被控農民在法庭上申述頻年因天災而引起的苦況，也獲得法官同情厚寬，准予延期還款。這是目前新界農業普遍遭遇的困難。

雖然，在近月來，少量雨水斷續下降，使農民趕及於晚造下秧，他們盼望這造禾田能好好生長，把收成所得來補償早造因旱無法開耕的損失。但目前少少的雨水，却未能使晚造禾田獲到充份水源滋潤。瞻望前途，仍是令人無限焦慮。

一向務農的元朗大平紳士鄧佩瓊昨天表示：新界的晚造禾，祇有七成下種，自本年農曆五月開耕後，一直沒有充份雨水下降，如照平常日子計算，到四十天後「霜降」季序，便要割禾，但在過去大多數時間，一直在缺水中，晚造怎能寄望有甚麼收成？

除了缺水之外，更成問題的是今日耕田成本較貴，谷種貴，肥料貴，人工更貴。由於僱用佃工，是需要年富力強的，而新界青年，近來多因在鄉難於發展而遠赴外洋謀生，使留在鄉間的人數大減，做成壯丁缺乏，則激了佃工的工資按時上升，但主負担總值，利潤低減，在天災與人力欠缺的雙重打擊下，使新界農業瀕於破產邊緣。

耕田已有十述難苦，而「菜農」所遭遇的劫難，更是不堪言。這幾天市場蔬菜白菜的價錢，每斤祇售一角，而菜農將一擔一擔白菜送到菜站，每百斤祇得六元而已，除了給佃租二、三元，所得無幾，而這一批白菜，要經過一月的悠長時間，耗費許多精神力量，加上購買菜種、殺蟲水，每天到遠的地方担水淋澆，他們所換來的報酬，實在比小販不如！

政府有關方面，似乎未有良好辦法，向農民們施以協助及救濟，使他們長期間處於水深火熱之中！

農林署當局在前些時，對於受水災、風災侵襲的農民，許多受災農民，經過官辦農貸，設給救濟金，也鳥的節省後，借貸到二、三百元。而這筆貸款，照規定要在六個月內清還。可是新界的農民，飽經風災、水災苦況後，在六個月內已無法恢復元氣，不得不又遭逢長期亢旱，他們是更加沒有能力依期還款了！

農林署現在雖然仍有舉辦貸款，但已立下條例，首先要申請貸款者，取得村長証書，又要有田地物業証據及殷實店舖担保，才有資格貸款，由於辦法過嚴，有資格借貸者，實無幾人，像這種辦法的貸款，有等於無。

有人提議：政府似應改善新界農業救濟和貸款的辦法，協助他們復甦。另外一個問題，是關節海外農產品的輸入，使本港的各項農產品，價錢有所保障，不致被外貨傾銷而致血本無歸。舉例說：如今每斤白菜不值一角，就是受到大陸蔬菜排山倒海運港傾銷所做成的。

過去幾年來，每當新界農民在農作物豐收並以大批蔬菜及禽畜等農產品供應港九市場銷售時，大陸農產品却突然大量湧入，以賤價出賣，從而打擊新界農產品。這種情形，是政府必須協助農民去防止的。

「王老五天堂」受威脅
舞廳被恐嚇勒索五百元
警方接計交款但無人收取 疑是阿飛等無聊故惡作劇

【本報訊】以「王老五天堂」及「美女之家」為號召的銅鑼灣一家舞廳，上星期接獲恐嚇信，勒索五百元，聲言三兩天內如不按時交款，即對舞廳的持牌人不利。這封勒索恐嚇信寄出該舞廳老闆娘持往東區警署報案，並且由警方指示，依時攜同現款五百元到彌敦道新樂舞廳，等候接信的人領取。無奈枯候了一小時多，警方並未發現任何可疑人物出現。目下，有關方面認為恐嚇信可能是無聊的阿飛發出。

正當搭客下車 巴士突然開行
拖曳數丈少女受傷

【本報訊】一輛巴士昨晨一時在九龍亞皆老街停站，正當一女搭客下車之際，巴士突然開行，該女客被拖曳數丈後仆在地上，事後有人代僱的士送之返家。該女搭客名許麗杏，十六歲，她返家後感到全身疼痛，只得報警入院，警方刻對此意外事件，進行調查真相。

李葆葵今出殯

【本報訊】本港老資格之先進太平紳士李葆葵，即建築業公司總經理、香港仔華人永遠墳場值理，逝世之日，享年九十有六。李氏於前晨在瑪利醫院逝世，在香港殯儀館治喪，擇定今日上午十時大殮，於親友瞻仰遺容後，隨在該館大禮堂辭靈，即行出殯，靈柩安葬香港仔華人永遠墳場。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩至和暖西風，密雲，初時有幾陣驟雨，稍後時間有短暫陽光。

昨日氣溫最高為華氏表八〇．八度，最低為七四．七度。今晨零時室內氣溫七七度。

高潮 上午二時三十二分 下午三時十五分

低潮 上午九時十二分 下午十時三十二分

大城小事

鈴蘭街一間麻雀學校，門口掛起一幅「八仙打麻雀」彩色畫，打麻雀的是張果老、曹國舅、漢鍾離、鐵拐李，其餘四仙做「塘邊鶴」。張果老打出一隻「八萬」，下家曹國舅清一色萬子叫「八萬」，胡出，漢鍾離和鐵拐李也是同樣叫「八萬」滿貫，但給曹國舅「截胡」，兩人怒目相對，張果老却哈哈大笑。有些賭仔認為這幅畫有趣是有趣，不過賭仔多迷信，一入門口就看見被人截胡，未免不好意頭也！

×

近日許多時扭開收音機，便可聽到一位女播音員說：「有救叫嚟，有救叫嚟」。但有關似有點「那個」，聽下去，才知道那是某汽水廣告。

×

一合山阿伯昨在九龍乘搭九號線巴士，高聲對售票員說：「到舊金山站請關照一聲！」售票員淡然，笑着回答說：「巴士唔係飛機，不能送你到舊金山的。」幸好有人向阿伯指點迷津，原來他是準備到何文田鄧利道附近那條「舊金山徑」探親。

×

某攝影家為沙龍評判員，近日忽別出心裁，在評判照片時必帶同放大鏡，細心觀察一番，據說是睇吓照片夠唔夠「靚」，如此絲毫不苟，使其他的評判員為之面面相覷。

×

中區金銀首飾附近的橫街兩處危樓之下，分別開設有大牌檔，大牌檔的食客滿了兩杯紙茶，批評大事，大有「泰山崩於前而色不變」之概。

幾難做到是神仙
有暇何妨打八圈
國舅截胡眞可恨
鍾離鐵拐眼標烟

飲啤酒比賽
冠軍一分卅六秒飲了三枝
頭三名均打破上次紀錄

【本報訊】「啤酒之王」比賽，昨晚十一時在月宮酒樓舉行，結果由五十六號H．R．拉當以一分卅六秒（飲完三大枝）獲得冠軍，七十四號何錦榮一分四十六秒得亞軍，九十四號梅文熾一分十六秒得季軍，都破了舊紀錄二分十一秒的時間，獎後由丁皓主持頒獎。

參加是項啤酒比賽的人數原有一百〇八名，結果上陣的祇有六十名，分三組舉行，其中一位是女性，這位女性名陳餘，當時甚得觀客歡迎，開始舉行時，合理甚多，迎遊三大口，可惜馬上「氣頂」，第一回合未完便宣佈收陣。

第二組人才鼎盛，啤酒肚甚多，尤其是獲得冠軍的「鬼佬」，以一分卅秒迅速三大支，這何時迷，令人咋舌，使座上客笑然合下人。

有視他不是在飲，而是在「倒入桶中」。參加競飲的前三名的都打破舊冠軍紀錄，據強得貼士，原來他們晚晚都在練習，所以有此成績。有一位記者行家，也參加比賽，可是第一個回合未完，就「頂不順」而敗下來。

有許多飲完的壯士，當堂出現洋相，「劍白鴿」的大有人在，醉倒台前的也有。

飲啤酒比賽，參加者進行競飲時情形。

大專院校學生發起
救濟被拆屋居民
浸信會捐大批衣物響應
葉錫恩議員巡視西貢坳居民紛紛訴苦

【本報訊】本港七所大專院校學生發動的大規模救濟拆遷木屋居民運動，昨獲浸信會首先響應，並捐出大批衣物。

大專學生昨舉行聯合會議後，決定他們要用雙手來替西貢坳七號墳場山頭的木屋居民鋪築一條大道。

曾為鑽石山木屋居民奔走的民選議員葉錫恩，昨晨十時許，在雨中抵達西貢坳七號墳場巡視，對大專學生協助居民建搭房屋的精神，表示嘉許。

她在西貢坳四週巡視時，有數十名居民圍前向她投訴，據悉，他們投訴的理由，是有部份從別處搬來的居民，為數約二十多間木屋將要被拆卸，因為他們現在所搭建的木屋，是未經批准的，所以要求葉議員協助解決，葉議員答應了解實情，叫居民當中選出代表前往她的辦事處解釋。

大專學生協助居民建房屋，已先後完成約五十個的地盆，但由於近日來下雨之故，所以狹道已開成泥濘，他們計劃替居民鋪一條路，以便居民來往。

大專學生為方便此項救濟運動獲得預期效果，呼籲各界給與協助及熱心人士支持，昨有一名教師與示願義務出任此項運動的發數工作。

攔腰一棍 男子受傷

【本報訊】一男子昨晚飯中，突被人持床木棍打傷，後被送醫院醫治。傷者男子名吳榮，三十二歲，在九龍倉工作，與妻子女同住石硤尾N座三〇三號。昨晚八時十分，傷者正與家人晚飯中，突被人用一根床木棍，從他的腰部打下，而致受傷。據說：十天前傷者與同居一婦人在門外為小事發生爭吵，致被稍後被毆打，向警報案，但結果沒有作據。

新界駐軍演習 盼鄉民勿闖入

【本報訊】新界駐軍定今日在粉嶺十字路及新圍村靶場舉行軍事射擊演習，並希望各鄉民合作，勿在演習期間，闖入演習地區，以免發生危險。

家主 韶清 雅清 頌清 秉權 媳（彭氏）（潘氏）（曹氏）（徐氏） 老爺 順馨（適盧） 蕙馨（適潘） 畹君 德馨（適王） 富文（適王） 小姐之

令尊 少主 泳 折松 鑫 榮 樞 孫媳（葉氏） 宏中 銓 泳鈞 宏邦 鍔 （孫媳葉氏）（孫媳陳氏）（孫媳鄭氏） 孫少爺 寶珊 卓賢 卓文 卓明 卓華 寶坤 寶瀓 孫小姐之

令祖父 幼主 嘉熊 同馨 永明 曾孫少爺 嘉心 瑞玫 瑞琦 玉瑤 曾孫小姐之

令曾祖父李公諱鴻翔字葆葵老太爺痛於公曆一九六三年九月十四日上午六時四十五分壽終瑪利醫院積閏享壽九十有六歲奉移香港殯儀館治喪謹擇九月十六日（星期一）上午十時大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬香港仔華人永遠墳場謹此報

聞

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

李昌後堂家人稟報

治喪處：香港殯儀館 電話：七六零五八七 七六八一六一 七七零二三九

共軍怎樣對待民衆？

——本報記者陳大敦

（一）

我國歷史上，漢高祖初入咸陽爭天下時，號令「約法三章」，以示對民寬大，來爭取民衆支持，國家因漢室甚業。

毛澤東在進行攫取大陸時，也仿前漢高祖「奪齊」、「聖智」，不惜取法了這些「對共建勝除」的故技，就們所謂「解放軍」的「約法八章」，特別強調共軍「不取人民一針一線」！

以共黨的「辯証法」觀點來說，毛澤東這句話實在一點也不錯！——毛澤東及其手下共軍，祇約令「不取人民一針一線」，而並沒有說明不取其他。

人民的一針一線，有啥價值？「槍桿子」拿出政權」、「毛澤東思想」的人們，當然不屑取這些「勞什子」！要取的——是人民的財產，人民的性命！

早年，中共官叛公開承認過，在「清算鬥爭」、「土改」、「三反」、「五反」等一系列的運動中，單是殺了的就有二千萬人！其他被判「勞改」充軍，直接或間接被迫害至死的，更不計其數！

根據共黨的「辯証法」理論說，這是「進行社會主義革命所必須經過的流血過程」，被殺的或被「勞改」的都是地主、富農、反革命分子、壞分子等類人。同時，共黨又聞稱「工無產階級」由此就得到了「大翻身」！可以迎「毛主席和黨的領導下過當幸福的日子」！

可是，中共統治大陸那麼多年了，「廣大的工農無產階級」他的翻了身嗎？試的過著幸福的日子嗎？

這個問題，且不要從共產黨的嘴巴裡求解答，但請看看事實，因為「事實勝於雄辯」啊！

且看下面一年前發生在大陸上的千真萬確故事吧。

（二）

根據本報獲得的共軍高級內部機密文件「工作通訊」第五期（一九六一年一月十七日）所載：「鐵道兵六師政治部關於二十九團八連副業生產組集體吊打群眾事件的報告」中透露：

「二十九團八連在一九六〇年八月末調離石板河駐地時，留上士副排長楊如興負責領導戰士五人搞副業生產。」

「這個生產組以楊如興為首，對當地由於生活困難偷拔少量蔬菜的群衆，一直採取吊打、捆綁等惡劣手段。」

「他們只要發現或懷疑群衆偷了菜，就帶領組員到群衆家中翻箱倒櫃，捆人打人，勒令賠償。」

「自一九六〇年九月中旬至十二月十六日止，共捆綁吊打過群衆九人（內有貧農四人，中農三人，富農二人），其中四個男孩，兩個婦女亦未倖免。」

「最為殘酷的是：十一月十四日，寒地女社員葉群香（貧農）偷祇道生產組白菜七棵（約六斤），被楊如興得知後，追上捉住，不僅加以毒打，還把葉帶回該組捆綁追問。」

「葉在刑迫之下，誣賴史大周與榮也偷過菜，楊就組便把周也抓來，把周、葉兩夫婦反綁雙手吊在籃球架上，葉的兩腳離地，周的腳尖着地，吊了十多分鐘，葉的兩腿已被勒破。」

「隨後楊如興又命戰士找來公社小隊長何開珍，命何召集了群衆三十多人，開周、葉夫婦鬥爭大會。」

「楊如興提出兩個條件：第一，賠三千斤菜；第二，如不賠菜，叫他們脫褲子謝情。」

「鬥爭大會上何開珍將原話照傳，羣衆無人發言（按：這是懾於共軍的淫威不敢說話），楊便命周、葉夫婦脫去衣褲。他們不脫，楊便親自和戰士去剝。」

「葉被迫脫光衣褲，站在羣衆面前；周堅持不脫，楊便和戰士用鐮刀將他褲帶割斷，衣服割破，強行剝光。」

「楊如興站在一旁哈哈大笑，葉羞愧難當，用頭巾遮蓋下體，楊便把頭巾割斷，不准她遮蓋。」

「同時，楊如興又從到會群衆中抓出偷過菜的三個男孩，剝光衣服。」

「被害者凍得發抖，楊惡吼說：『你們冷，就繞着球場跑一圈！』」

「到會群衆議論紛紛，又不敢上前求情，三三兩兩退出會場，楊見群衆已散，才揚長而去。」

（三）

這確實是一件有血有淚的人間慘事！讀稱「人民解放」的共軍，對那些飢餓的弱小婦孺所採取的殘忍手段，簡直世間罕有，其暴行的確令人髮指！

按照共黨的慣技，在一種普遍的現象中，祇拿出一個例子作為「教育羣衆」的工具。那麼，大家都不難瞭解到，類似上述共軍對待民衆的暴行，決不祇此一件，相信必定是普遍發生的！

面對這些殘酷的事實，大陸民衆的憤怒，普遍在心底醞釀，隨時可能爆作！這點在共黨也深知其危險，因此，在上述同一個「報告」中，共黨即「假惺惺作態」的說：

「顧自十二月二十五日黨委把此事件報告後，已於二十九日派人會同該團進行調查處理。」

「現已將主犯楊如興逮捕，準備將他帶到當地進行公審，以平民憤。生產組其餘人員回進行檢查反省。」

「同時發動當地部隊為人民羣衆作一、二件好事，給羣衆解決一些具體困難，以挽回影響。」

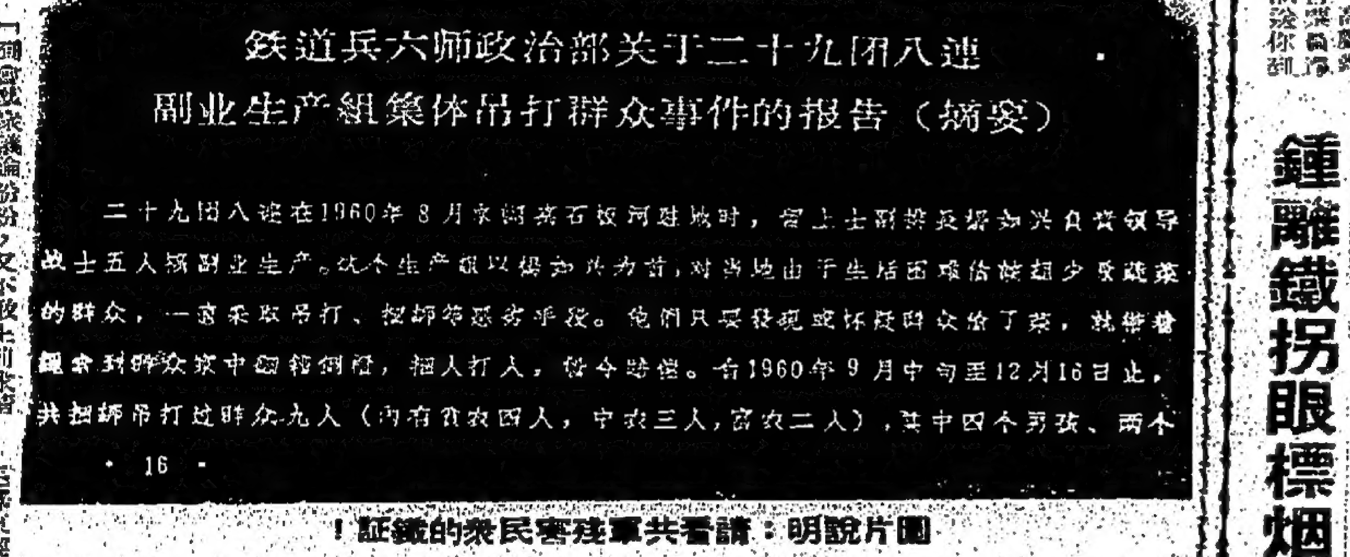
共黨這個「如意算盤」會打得響嗎？並不！

祇要看看上述「報告」中的一句話，大家都可以瞭解到，廣大的人民早就深深的否定了他們——「羣衆公開對調查組說：『我們一輩子忘不了他們！』」

毛澤東經常主觀而片面的自詡——他的軍隊、他的政權是得到「廣大工農無產階級支持和結合的」。可是看上面鐵一般的事實，你能相信他嗎？歷史告訴我們——得不到人民支持的軍隊是不堪一擊的！得不到人民支持的政權一定沒落的！得不到人民支持的政權必將加速崩潰的！

請看明天 本欄報導

算毛澤東的賬！



铁道兵六师政治部关于二十九团八連

副业生产組集体吊打群众事件的报告（摘要）

二十九团八连在1960年8月末调离石板河驻地时，留上士副排长杨如兴负责领导战士五人搞副业生产。这个生产组以杨如兴为首，对当地由于生活困难偷拔少量蔬菜的群众，一直采取吊打、捆绑等恶劣手段。他们只要发现或怀疑群众偷了菜，就带着组员到群众家中翻箱倒柜，捆人打人，勒令赔偿。自1960年9月中旬至12月16日止，共捆绑吊打过群众九人（内有贫农四人，中农三人，富农二人），其中四个男孩、两个

· 16 ·

圖片說明：請看共軍殘害民衆的鐵證！

一見傾心！

時髦男士頭髮光潔儀表出衆最為女人所喜歡！採用世界最暢銷之百利髮乳能使頭髮光潤自然終日保持美觀增加男性丰度使女人一見傾心！百利髮乳品質精良絕不油膩為最現代化最完善之美髮品全世界成功人士均採用百利髮乳！

百利髮乳

BOL 6D 63

深水埗女童被輪姦 四名阿飛涉嫌被捕

【本報訊】深水埗警署偵緝部人員，上週末破獲一個行區內的阿飛集團，先後拘獲四個青年，懷疑他們與輪姦少女，搶劫學童的多宗事件有關。

被捕的四名飛型青年，年齡由十五歲至廿歲。警方正查手各在逃的犯罪紀錄，準備解法庭控。

據悉：深水埗區最近有一個阿飛集團，迭次造出犯罪案件，首先在大坑西以利器威脅一名十一歲女童到山邊輪姦後，另在本月十日，一名姓朱的十四歲小童，在深水埗街道被阿飛以小童刀恐嚇，劫去十四K戒指一只，事後該小童報往警署報案。

警方據報後，經數日偵查，經偵知係此四名阿飛集團所為，在上週末深夜，多名警探在深水埗南昌街附近埋伏，等候此四名阿飛的出現，大約子夜時分，四名阿飛聯結結隊在某戲院打烊時，途經南昌街，警探立即採取包圍行動，將此四名阿飛拘捕帶返警署。

該四名阿飛當時曾企圖拒捕，但終不得逞，警探並在四名阿飛身上搜出小童刀等利器。

蜆殼與偉士牌合辦 電單車儉油行車賽

起點終點在石崗 賽程七十二哩

【本報訊】香港蜆殼有限公司與香港偉士牌電單車會聯合舉辦之本年度儉油行車競賽，昨在新界石崗舉行，四十多位偉士牌電單車騎師及後座乘客參加，賽程約七十二哩，包括特別選擇的新路道路。起點及終站均在石崗蜆殼服務站之處，競賽者於正午十二時抵達向該會負責人登記後，第一輛參賽車於下午一時正出發，以後每隔一分鐘開出一輛，賽程由該站至荃錦公路，經荃灣到青山公路，經林錦公路第一次返至石崗，再轉右入粉錦公路轉左到粉嶺交叉點，由沙頭角，然後折返，經粉嶺迂迴處前往史茂治蠔角，至八鄉警署，轉左讀元朗、錦田，次返至石崗站始終點。

個別車輛全程所耗汽油將加核算，復按照每加侖汽油行車哩數，再乘以哩錢單位數，得最高的總數位，優勝者即為每加侖行車最高的哩數，採用此種方法易使各級電單車參考比賽一與賽者為能過程。

如10CC及150CC均照同等機會，是以此為一項最具實驗考驗賽一興賽者為技巧妙技的能過程。

優勝者（每加侖行車最高哩數）將頒與「蜆殼杯」，而各級優勝者（每加侖行車最高哩數）亦獲得各等級獎品。

昨日各項比賽結果如下：㈠總冠軍O．A．W．A．S．，成績二六．四M．D．G；㈡G．S組：冠軍廖潤全，成績一一二．二五M．D．G；㈢一六OCC組：冠軍程比得，成績一二八．七六M．D．G；㈣一五OOCC組：冠軍黃永炎，成績一○○．○七M．D．G。

以上各應獎人，均由偉士牌電單車會會長鄧炎興在石崗一間飯店舉行頒獎禮。

香港蜆殼公司，與偉士牌電單車會聯合主辦電單車儉油比賽，圖為出發前情形。

香港佛教聯合會 追悼倓虛老法師

【本報訊】香港佛教聯合會昨在跑馬地東蓮覺苑舉行追悼倓虛老法師。追悼大會上午十時在東蓮覺苑紀念堂舉行，由覺光大法師主祭，佛教會副會長黃允畋宣讀祭文，陳靜濤居士報告倓虛法師史略。

參加追悼的有：各佛教團體及學校代表等，靈前頌經拜祭，極為隆重。橫額「乘願再來」，靈前設香案，由法師選像，供佛之後誦經。

參祭者有覺光法師、黃允畋居士、陳靜濤、馮公夏、林楞真、楊日霖居士、優曇、大光、妙智、律航、茂蕊、暢性、紹道、倫參、如修、永性、圓智、松泉、暢懷、智梵、寶燈、明遠、誠祥、也空、定因、元果、宏世、常懷、智開、宣峯、法宗、敏智、洗塵，及四衆弟子百餘人之多。

香港學校、寶覺學校、及佛教各道院社均致祭輓。

抹窗工人 失慎跌傷

【本報訊】綱前院抹窗工人在北角英皇大廈抹窗時，不慎跌下受傷。受傷工人名區根，二十九歲，於昨午四時許，在英皇道南洋紗廠附近一座大廈工作時不慎失足跌下，另一抹窗工人在工作中亦因掉下受傷，後被送院醫治。

蘇浙學校校董會 車炳榮捐助鉅欵

【本報訊】蘇浙旅港同鄉會主辦之蘇浙小學、蘇浙公學，前日在德輔道中安樂園大厦九樓建築業協會舉行校董會議，到有校董會主席徐季良、校監徐季良、財務委員會主席車炳榮、校董邵郇人、董之英、朱孔嘉、董浩雲、（于蔭棣代）陳三平、小學校長孫方中、公學校長沈亦珍、校董會秘書朱振聲等。

據校長報告稱：今年升中試成績，本年全港九參加升中試學生二萬七千二百八十六名，比數為百份之二十九。蘇浙小學小六畢業生二百名，派得學位者七十四九名，全部參加升中試，派得學位者二二八人，比數為百份之九十二，獲得獎學金學生全港九共一百六十七名，蘇浙小學佔其中十名。

又校董車炳榮，以今年適值元秩晉九，特捐款一萬六千元，以「保壽獎學基金」名義，存放銀行，每年生息千元，作為獎學金額式名，每名五百元，獎助蘇浙小學成績優良畢業生二名（現在蘇浙公學攻讀或其他中學攻讀者各一名）。

又蘇浙同鄉、工業家車希韓，特以一千元捐贈東華三院，一千元捐贈蘇浙公學醫療診療所。

益新飯店 明日開幕

【本報訊】雲龍食品業有限公司經營之益新大飯店，定明日正午開幕，並正式營業，該店特假招牌菜是老式鹽焗雞及脆香鴨。

油麻地搶匪猖獗 搶老婦耳環 將事主擊暈

【本報訊】油麻地搶匪猖獗，昨午一匪徒竟當街強搶一老婦耳環，並將事主擊暈。

遇劫的老婦名吳深，七十六歲，住上海街四五號六樓，於昨下午四時至五時間行經金華戲院門前時，突被匪徒強搶去耳環一對，並當場遇襲，該老婦被擊暈。

僑港欖鎮同鄉會 義演掃毒粵劇 昨夕圓滿結束

【本報訊】僑港欖鎮同鄉會為協助的政府禁毒宣傳，上演粵劇「根除毒害」，昨晚在大會堂作最後演出，由首席副華民政務司馬柳新頒贈錦旗，該會並於演前舉行。接受者有該會音樂組全體職員代表區牧、羅劇顧問梁玉真、陳皮梅、全劇要角演員陳強鳳、麥秋鳳、陳雪鴦、彩虹女、曾雲飛、李賢倫、麥超雄、新麥炳榮等，另對於各電台、美國新聞處、或總會金劇演播，協助反毒宣傳，特並各贈錦旗，以申謝意。

事前，該會會長李文輝致謝詞，對於此次義演反毒粵劇大會，獲得華民政務司撰文體助，首席副華民司馬柳新主持頒旗，以及各界協助反毒宣傳，各僑團友好惠贈花籃花牌等，一一致謝。

被邀出席觀禮者有：首席副華民政務司馬柳新、楊啓善、及華民總署各區聯絡主任、政府新聞處長夫婦、社會福利署副署長及香港戒毒會各委員、各大僑團、東華三院、保良局、九龍樂善堂、博愛醫院、各區街坊會、同鄉會、宗親會等首要或代表及文化界等。

電台節目的商權

——又有兩位讀者提供意見——

讀者意見

編輯先生：

弟乃工商日報之讀者，近日見到各讀者對于本港之電台節目有不滿之批評，在前時也曾有過不少讀者投函報章，對于不正當之節目或是批評，亦有正確之改良方針，他是當局對于有教育性道德性等節目時間短暫，而播者歌曲，商業性的廣告，作為主旨，但對于肉麻之言情話劇，打鬥電影，鬼怪鬼氣，歐西流行曲等節目時間超過半小時竟令下流之語言，低級趣味之音樂，賊打賊殺之劇，充斥空氣之間，對于社會風氣之影響，主持人當負一部份責任的。

對于港九時事與時事實錄之良好節目，短短十五分鐘當未能把該日之港九時事報道其梗概，關于海員一週與男女老幼之節目，希望由卅分鐘增加至一小時，使聽眾者將不致把值得欣賞之歌曲弄得不三不四，實地轉播之節目如長洲會景巡遊導師等廣播者評述者，對特殊之情形之外，應讓聽眾對聽者管樂與能管理有機會自己欣賞，故敘述者不應「鑽斷」的。

以我想像中文台定由中國人主持的，務請把起教育之大旗，播出正確道德之曲，為香數百萬的胸之下一代設想，則市民幸甚，上就報章，取借貴報一角登上。

市民 魏錫蘇 敬上

編者先生：

上月廿六日貴報「讀者意見」欄內，翟君對港台「名曲伴我誦詩八」節目的批評，本人認為大致極為精當。

本人始終不明，港台主持人把這種「亦中亦西」，而其實是「不中不西」的節目放在中文台節目中，是什麼目的。誦讀英詩吧，歐陸等于無；太多的「問」「讀」——即發原作一字一字地讀——（我不敢稱之謂「詩歌朗誦」）將許多原本極其優美極富樂性的音樂「腰斬」。這學術性吧，程度低的聽衆根本不知道讀的是甚麼，而能夠了解所謂「詩」的聽衆，卻又覺得負責「介紹」與「朗」「讀」詩的人，本身在「詩」學方面的修養不夠。

本人很贊同翟君提出的意見：不如索性將本節目改為詳細而系統地介紹英國散文或詩，或英國作家。這樣對更多聽衆，特別是學生，至少可提供一些可學習的東西，而在香港這「文化沙漠」上，也可增加一塊子「綠洲」。

讀者白絹

赴美升學之劉玉芬

劉玉芬 赴美深造

【本報訊】本港金城企業公司董事長劉浩......

獲寶通銀行基金獎 林德才赴英美考察

【本報訊】香港萬國寶通銀行經理林德才獲萬國寶通銀行基金獎，於昨日啓程前往英美各國考察銀行業務六週。

林君將以大部份時間用在紐約萬國寶通銀行總行考察，以及參觀美國各大工業及全國各地工業中心。他並將到倫敦萬國寶通銀行考察，研究該分行外匯管理業務。萬國寶通銀行在世界各地設有分行，其基金獎由該行紐約總行授予各地分行有功人員，使他們得往各國考察，並與該行各地分行人員交換業務意見。

獲萬國寶通銀行獎金林德才。

益新飯店招牌菜：該店由韓生司理親自監督，配合雲龍酒樓原班名廚，巧製各種拿手名菜，全日供應，以利食家及街坊選擇。該飯店之特價招牌菜有鹵味老式鹽焗雞，廿香肉滑，與別不同，每只特價十八元，脆香鴨與雞，調製巧妙，每只售十元酒價，另有拋手小菜數十款，每款定價兩三元，均精美可口。該飯店設於洛克道四二九號（鵝頸橋），鄰近電車巴士站及小輪碼頭，交通利便，外賣堂吃到會，一律歡迎，電話七七四一○六號。同時雲龍食品業有限公司經營之另一大飯店月華樓，則設於軒尼詩道廿八號，現正加緊裝修中，大約在跑馬季節可以開幕，為食家服務。

關如彭捐萬元倡導 港九設十五供應站

保良局廿一日賣旗

【本報訊】保良局主席關如彭，昨捐款一萬元，作為倡導該局定本月廿一日舉行的賣旗籌款運動。

該局分別設立十五供應站，照顧街旗處學生，即：㈠總站設頓道保良局，由關如彭主席主持；㈡九龍總站設在廣華醫院，由首總理馮兆榮主持；㈢荃灣站設在荃灣街坊會，由羅竹堂總理主理；㈣北角站，英皇道中國酒樓，由羅竹堂總理主理；㈤灣仔站，莊士敦道常官總理及王炳文總理主理；㈥中區設兩站：一在中建大廈管理處，由黃炳能、毛漢爵、陳賢遜三位總理主理；一在荷李活道東華一校，由林國樹總理主理；㈦上環站，在皇后街梁...

...先公司，由黃卓文總理主理；㈧半山區站，堅道救文書院，由林樹源總理兼理；㈨西環站，廣州酒家，由倪蒸余珍總理主理；㈩尖沙咀站，尖沙咀街坊會，由謝柱祥總理主理；⑪油麻地站，油麻地街坊會，由余錦麟總理主理；⑫旺角站，彌敦道荔禾大廈管理處，由李添總理主理；⑬深水埗設兩站：一在深水埗街坊會，一在大埔道新的寺公司，均由鄧振宏總理主理；⑭紅磡站，紅磡街坊會同濟館，⑮九龍城站，樂善堂義校，均由陳卓平總理主理。同時各總理均備有巡邏汽車，分別巡迴各學生之間，藉尚有位，如有任何賣旗者，立即代為解決。

該局首長，除先行自捐外，並已分別向親友及各界勸募。

該局主席關如彭首先自捐一萬元，以賀其高堂，並向親友勸募紀念其先妣李太夫人，立即獲捐一萬元響應，該局各總理昨亦依例將首次勸得之款交局，計有寶玉松一千元，恩烈文一千元，馬家如一千元，莊心仁一千元，歐麗鎏一千元，林樹照、林美華合捐一千元，東華三院主席余子年總理、陳錦泉、曾正禮堂、黃燦芬、鄭國理、洪兆棠、甘光孝、路兆鴻、賀錦平、周文軒、曹紹松、陳紅鑑、黃頌民、唐翔千、何世柱、彭熙裕、鄭錦泉、張鑑渶、鄭淑周、何雋芬、陳勳、關啓明、成海明、林細振、孫乘樞、張沛松等合捐二千七百元。

該局現已收到各界捐款二萬餘元。

八幅公地 今午開投

【本報訊】本港當局定今日下午二時半在大會堂九樓公開拍賣公地八幅，其中四幅在九龍塘之路附近，限建住宅用途，每幅現定底價由一萬元至卅五萬元，另大角咀福全街一幅工業用地，現定底價四十三萬五千元，官塘地三幅，限建工業用地，每幅現定底價三十四萬元正，歡迎各界人士前往競投，價高者得。

喜相逢公寓 昨開始營業

北角英皇道九四三號（麗池大廈附近）之喜相逢公寓，昨日開始營業，是日下午四時至七時酒會招待，備賓客，到者有數十人。該公寓地點適中，交通便利，內部設計裝璜，每房附有浴室、電話、水廁等。

潘氏助學會 接受申請助學 首次名單公佈

【本報訊】潘氏助學會消息：潘氏助學會已接受首次港九大專及中學生攻讀大專、中學、小學等申請名單，現已發表，計：香港區大專部及中學部名單，尚有少數餘額，如欲申請者，可即日書面說明姓名、年齡、住址、擬入班級，投函香港英皇道郵局郵箱或九龍旺角大埠地下H座潘氏信箱，即可獲得援助。

茲將該會第一次助學分配名單列下：大專生：羅曉梅、李文菜、胡耀輝、伍壽權、彭超倫、楊永佳、余依賢、鄧德雄、彭陳月蘭、方秀霞。英文中學：曾維榮、丁永泉、梁麗枝、文錦祥、林懿珍、中文中學：林松年、陳錦明、本港鄭國鎮、馬世凱、黃培時、鄭少雄、李榮源、馮紹麟、賀燕、羅少雄、馮啟昌、鄭相、黃麗儀、戎金梅、林潤珍、鄭妙瑩、尹碧雄、徐德友。小學：周麗娟、王靜明、鄒文浩、施耀明、胡友漢、方子平。

代郵

讀者「無名氏」君：來函收悉，希以當面或電話與本報採訪主任聯絡或面談。

編者

標準牌與邵氏合辦 影星攝影比賽揭曉

【本報訊】標準牌收音機廠與邵氏影片公司聯合舉辦之影星攝影比賽，參加者踴躍，收到作品千餘件，由本港著名攝影家主持評判，揭曉如下：黑白組：冠軍王三喜，二獎何文榮，三獎邱良；彩色組：冠軍李相熙，二獎張英，三獎侯嘉祥，計：何慶、梁鋒平、陳國成、林惠英、邱良、馮文智、陳志強、唐入、張卓宏等。

另外三獎名單：計：馮文智、李宏偉、龐祥、林國成、胡洪平、張卓、馮品培、黃志英、林丹、胡國英、邱永、本地：區國華、黃瑞兆、何深才、陳錦球、李開賢、何深才、陳治平、何錦開、黃洪、潘炳榮、文特、何增加彩色組之頭三獎各一名，同獎者機與收音機，而將現金獎之頭獎各得一百元，至於頒獎日期另行通報。

圖為評判員在評選作品時情形。

萬人館追上時代

舊式萬人館多改稱「職業介紹所」，也有兼營代招請舞女的，由於陳設簡單，皮費不大，所以開愈多。

·本報記者 張榮基·

特寫

舊式的萬人館，到今天都換上一個堂皇的名字，叫「職業介紹所」。

通常在街頭巷角，陳設上一張木几，兩張爛椅，牆上張貼上花花綠綠的字條，那就是職業介紹所的所在。一般來說，他們是以介紹傭婦為主的，但在業務範圍推廣的原則下，有些還兼招請舞女也一樣兼營。

筆者最近走訪老道的幾間職業介紹所，其中一間規模頗大，設有電話，而且是職業介紹所唯一領有商業牌照的，並列明主持人的姓名，所辦業務是代理介紹傭婦和家庭傭工。這兩個窗口，天天一字形坐滿了多個傭婦，有老有少，在等候僱主前來招請。

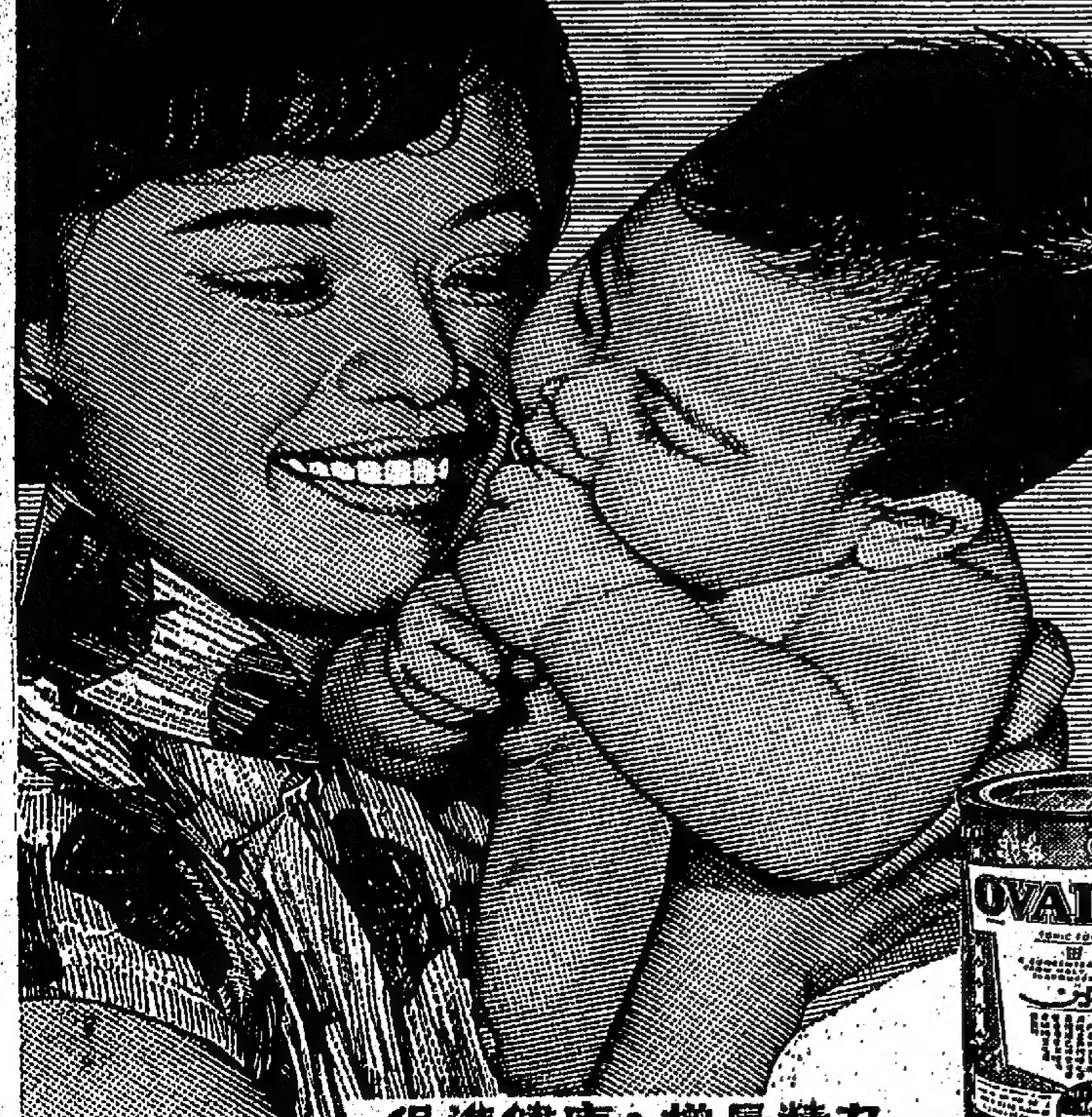
一般僱主託職業介紹所請用的女傭，平均月薪是一百元至一百八十元，如工作不滿意，半月後可以無條件解僱，職業介紹所每次介紹女傭上工，收取的介紹費，通常是女傭的薪金的一成，上工半個月收取。

......

保証的。假如我們在出女傭的底子不好，我們當然不會把她介紹給僱主，以免影響介紹所的聲譽。」

由於皮費輕，不須租舖或請夥伴，這樣就近年來職業介紹所愈開愈多，但業務卻不如一般人想像的好。據另一位職業介紹所的主持人說：「港九很多僱主現正急需女傭，可是很難請得適合的，因為較年青的女子，多數到工廠去做工，留下來做的多是老弱之流，工作雖使僱主滿意，做上半個月便「炒魷魚」了。有時即使有些較年青的，介紹她上工不久，不是嫌老爺是嫌少奶「惡死」，又辭工不幹，給我們的介紹帶來煩惱，更有些年紀老邁的老傭，東不成西不就，又經常無地方把她們收容，說起來，這行業真難做了！」

每天一字形的坐着十餘個待僱女傭，便是一間職業介紹所的「生招牌」。



阿華田

何以為最抵買的

五大理由：

1. 祇有阿華田
富含麥精牛奶谷古及雞蛋等滋養食物精華並特別加有多種維他命

2. 祇有阿華田
不獨美味可口且於身體極為有益每日飲阿華田足以常保健康愉快！

3. 祇有阿華田
為促進健康增長精力的最有效飲品閣下及府上男女老幼均宜每日常飲。

4. 祇有阿華田
由一九三二年起在奧林匹克世運會及由一九五〇年起在英帝國運動會屢經舉行以來均用以供應各競賽員足証阿華田於運動家有益—於閣下亦然。

5. 祇有阿華田
於閣下所費極少而裨益甚大。大號阿華田每罐十六安士—比任何其他滋養飲品更為相宜且用量極之經濟。

請每日飲阿華田

總代理：怡和有限公司

萬寶路

世界最暢銷之濾咀香烟

十枝庄萬寶路
斷價兩週
深致歉意
新價已到
請即選購

吸新鮮由美國運到
萬寶路香烟
倍增情趣

最佳濾咀·烟味香醇
軟包硬盒·任君選擇

另有廿枝庄硬盒及軟包

PMI 19 63

何文田自建平民屋 百餘間限期拆遷

居民請放寬徙置尺度並予補償

【本報訊】何文田第二、三區自建平民屋有四十餘間，當局已定下月七月起執行拆卸，更定在本月卅日止取銷所有居住證，將全部居民全部遷徙各徙置區安置。

據悉，該區居民以此次大拆遷，政府應當予以補償，因此等平民屋乃是他們自行購置者，同時應該放寬他們往徙置區居住的限制。

全部居民現被指定遷往橫頭磡、老虎岩、官塘等徙置大廈，且嚴格規定：住戶面積超過二百呎，始准申請租四十元小型單位，人口六名以上准申請月租十四元，六人以下一律每月租十元小型單位居住。

據悉，他們現在除聯名呈函市政局議員、街坊福利會、徙置處等有關當局，請求放寬徙置限制尺度，並予以合理補償，以免打擊今後生計外，並日復推派代表，會同街坊首長前往徙置處長官署請願，陳明呼籲，請求體恤民艱，俯予放寬限制及合理補償。

葉南陽堂宗親會 廿九屆職員就職

【本報訊】僑港葉南陽堂宗親會，昨晚在九龍金漢酒樓舉行廿九屆理監事就職典禮，及徵求會員隊出發大會，會後聚餐聯歡，專劇助興。

理事長葉蔭棠就職致詞後，即舉行就職禮，全體職員在葉滿民司令主監誓下，宣誓就職。

繼有會長葉金致詞，並頒發廿九屆徵求會員隊成績獎品，陳樹桓議員頒發選任證書，最後由監事長葉德遠致謝詞，禮成後舉行聯歡聚餐。

該會職員名單錄下：會長葉金，副會長葉澤、葉培，理事長葉蔭棠，副理事長葉中生、葉能端、葉培鈞，監事長葉德遠，副監事長葉伯生、葉式臻均殷勤招待賓客。

佛教青年會主辦 醫療所日間開幕

【本報訊】由佛教團體作計劃之一，該會之設主辦之一間醫療所，正副董事長為妙智法師，不久即在九龍開幕。該會最近敦請防港師及李夫若誰。

此醫療所設於九龍佐敦道新落成之麗樂大廈內，現正加緊裝修中，將由註冊醫生主持，為貧病居民服務。

醫療所係由成立不久之中華佛教青年會所主辦，列為福利工作之一，由中華民國佛教協會團長白理老法師為名譽會長，覺光、晁雲、淨心等各位法師為導師。又聘請航業鉅子為創辦人，自立及唯慈兩位法師為導師。

蜜絲佛陀美容指導 女性日光浴方法

據蜜絲佛陀化粧品顧問表稱：當你的皮膚已晒成紅棕色，但仍可於鮮艷的白色或嫵媚的粉紅色衣裳而不覺礙眼的女仕們，請注意著名美容專家蜜絲佛陀對有關日光浴的一點建議。

游泳衣的式樣很多，有遮蓋全身的，也有三點式的，在進行日光浴時，應該經常調換式樣，使身上的顏色能夠晒得勻和。否則，如果身上印痕斑斑，一旦穿上夏季的露背晚裝參加晚會時，衣飾的諧和性就完全被破壞了。

此外，還要把全部頭髮盤起拘到頭頂上，使頭、頸都能晒到太陽，以免日後髮際受到影響。同時在穿上泳衣之前，一定要條上太陽油，而且要條過泳衣蓋得到的地方。例如頸部、腿部，以便在海邊或泳池裡嬉戲時，即使泳衣移動了，仍然能夠保護身體上的皮膚。

蜜絲佛陀還向你建議，開始日光浴時，每次祇能晒十五分鐘，以後，根據自己的皮膚敏感性酌予增減。

千人參加竹林寺 地藏王菩薩聖誕

荃灣芙蓉山竹林禪寺住持融秋老和尚，以農曆七月三十日為幽冥教主地藏王菩薩聖誕，已由廿四日起建法會七天，至三十日圓滿，今晚（廿九）夜半二時供諸天，後天全日治齋接待佛教及各界善信。

參加生產管理研究 丁鶴壽由日本返港

圖為青年工業家丁鶴壽近照。

【本報訊】本港青年工業家丁鶴壽前月奉政府當局派往日本，參加亞洲生產機構從事為期十週之工業科學管理之研究，茲以公畢，前日乘英航機返港。英航機到港時，機場有開達實業公司總經理丁熊照，董事周錫濤、副經理梁國柱、秘書丁組祖、孫光德、陳啟元、林淵根、楊國樹、周光昌、倪紹瓊、沈勵揚、劉亮江、邱炳才、丁鶴葉及親友等數十人。

據丁鶴壽稱：此次亞洲生產機構訓練共有八個國家參加，代表共十五人，香港方面參加係首次，全部課程集中工廠科學管理，與生產品質之精良，並輪流參觀日本各大工廠，以作示範，今後動員亞洲國家生產力，作有計劃之發展，加強彼此聯系，此行收穫甚豐，是後本港工業參考資料甚多。

清華書院廿一註册 專家授第二外國語

【本報訊】據清華書院稱：該校現得德、義、法、日駐港文化機構支持，派該首專家，前往該校講授第二外國語。

據稱：該書院創辦一來，對學生質素，選擇極嚴，凡入學學生，務要繳驗高中畢業證書，方得報名投考。開前後報名者達四百八十七人之多，而獲得通知入學者，不及二百人。由此可知該校校長熊式一博士，辦學之認真，及培育專才之決心。該校現定本月二十一日停止接受申請入學及註冊選課。

弘道藝術院 繼續招生

【本報訊】本港弘道藝術院定下月十四日舉行入學試，現仍繼續辦理招生。

據稱：該校主持人利榮森、丁衍庸、饒宗頤等感到研究藝術者年來缺乏實際參考，決將數十年所蒐集之新石器時代後期彩陶、三代金石文字、歷代書畫名迹千餘件，允為海內孤本，悉集中整理，為師生研究及實物教學之用。該院稱：各系之課程，注重純藝術之基本訓練及理論外，為實現現代藝術與社會之需求配合一致，仍開設陶瓷、美術工藝、織物系所染、布紋、造花等課程。

順德聯誼會 宴賀歐陽良

【本報訊】順德聯誼總會以邑彥歐陽良開師本屆榮任僑港聯誼會會長，旅港會同人特於前夕在會所大禮堂舉行歡宴。是夕與會者除賓方外，主方到有會長何智鏗、梁季彝、張丹、周劍甫、陳瑚、龍鎰、胡漢輝、潘政、梅炎秋、尤鍾、梁恆、胡永樂、陳國邦、潘惠予、黎碧蘭、何德、何池、梁炳南、吳衍、何孟堅、何耀等數十人，齊集後，主席何李綿、張壁文先行介紹歐陽良與各同人認識，主席何兆瑞、李銳忠、潘幼泉致賀詞。

紀念大不列顛戰役 港督全家參加禮拜

【本報訊】港督柏立基爵士偕同夫人及公子巴巴拉及拉夾理，昨日上午十一時在聖約翰教堂參加大不列顛戰役紀念禮拜。而原定昨日上午在港督府舉行之皇家空軍儀隊的儀式，因天雨臨時取消。

為紀念大不列顛戰役，香港空軍輔助隊，昨日上午八時三十分，曾派隊接替女王陛下威爾斯第一營擔任港督府警衛二十四小時。

德集公司經理倪刀德，頒獎與護膚奶陳列比賽得獎者。

文樓金嘉倫 定期聯合畫展

青年油畫家文樓及金嘉倫，近作聯合展覽，定本月廿一日至廿三日在大會堂八樓舉行。兩人同期於一九六〇年合組香港大學西醫術系畢業後，「八月沙龍」，入選本港國際繪畫沙龍。

金氏生於一九三六年，上海人，現在羅馬琦藝術學院深造，上週離港赴美。文氏生於一九三三年，越南西貢人，僑生，除參加藝術工作外，並兼任珠海書院西畫教授，兩人均屬香港現代畫會會員。

林標師生 定期畫展

【本報訊】青年畫家林標，定本月廿六日起在大會堂舉行一連三天的師生畫展，作品計一百五十幅，包括油畫、水彩、素描、廣告設計、成品的作品，包括學生林與朗、鄭海、盧煥儀、王碧純、林平展、陳敏明、葉佈梅、郭榮之、李崇慶、何永康、胡金鎧、梁旋華、劉觀濟、高秀、林中一等所繪的。

林標汕頭人，現為香港美術會會員、僑港六藝會會員，現任廣州美術中南學院油畫系及香港美專深造，據林君稱：去年曾在大會堂舉行首次個展，觀眾二萬餘人。

李宗堅黃瑞清結婚

李宗堅君與黃瑞清小姐，昨午在堅道天主教總堂舉行婚禮，晚間在中國酒家宴款親友。圖為新婚夫婦儷影。

觀光日本

僅要不足四小時航程 便可愉快抵達東京

加拿大太平洋航空公司噴射航班每逢星期二，五日下午二時正由香港起飛即日下午五時五十分（當地時間）到達東京，時間最為恰好及時享受東京之夜風趣無比。

加拿大太平洋航空公司採用超級DC-8型噴射"空中皇后"華麗客機配有勞斯萊斯廠噴射引擎及電子導航設備飛行平穩迅速安全機上有空氣調節侍應週到并積有七十五年以上經驗旅行事宜當可稱意。

FLY Canadian Pacific

TRAINS · TRUCKS · SHIPS · PLANES · HOTELS · TELECOMMUNICATIONS
WORLD'S MOST COMPLETE TRANSPORTATION SYSTEM

加拿大太平洋航空公司

世界最完整旅行機構

香港於仁大厦 電話：三五〇一一

旅遊服務 誠懇週到

交通版

寶隆洋行代理貨輪 金拿自日本回航

明日抵港落載十八經星洲返歐洲 波烈班那廿四日到埠翌開往日本

【本報訊】寶隆洋行代理貨輪金拿號（KINA）自日本回航，按航程，明（十七）日可能到達香港。該輪在港停留一日，放從中環海面，落載後，擬定翌（十八）日離港，經新加坡航返歐洲。

另艘波烈班那號貨輪（BORIBANA）則由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，計程將於本月廿四日可能航抵本埠，該輪在港逗留一日，寄碇中環海面，擬定翌（廿五）日離港，經日本各埠，轉程前往日本。

今年上半年 瑞航空運噸位 增加百分之十

瑞士航空公司宣佈：本年上半年度的運輸噸位總量，較去年同期的數量平均上升百分之十，其中客運百分之廿三，貨運百分之八，郵運百分之三。總共的噸位數是從去年同期的九一、三〇八、〇〇〇增加到本年的一〇〇、〇〇〇、八六六、〇〇〇。運輸量增加得最明顯。

德工程師來港度假

德國名工業家許普，於十三日乘漢莎航空公司客機，自曼谷飛抵香港，其夫人偕行，來港作數星期渡假旅行。的地區是東非、中東和北大西洋。

韓國防外交議院 主席黃錫柏經港 飛馬參加慶祝會

【本報訊】韓國國防外交議院主席黃錫柏少將，於十三日由東京乘泛美機經港前往吉隆坡，參加馬來西亞慶祝會。

截信時間

今（十六）日（星期一）

空郵

沖繩島信件上午九時

韓國信件上午九時

關島、菲律賓信件上午十一時，包裹上午十一時

中東、非洲、尼日利亞信件正午，包裹上午十一時

泰國、緬甸、北婆羅洲、印尼、馬來亞信件上午十一時，包裹上午十時

中東、美國、歐洲信件下午一時，包裹正午

美國、中南北美洲、夏威夷信件下午三時，包裹下午二時

澳洲、紐西蘭信件下午四時，包裹下午三時

菲律賓島信件下午四時，包裹下午四時

明（十七）日（星期二）

空郵

錫蘭、伊拉克、巴基斯坦、印度信件下午六時，包裹下午五時

丁、埃及、黎巴嫩、瑞士、法國、比利時、荷蘭、德國、東歐信件下午二時，包裹下午一時

瑞典、馬爾他、西班牙、葡萄牙信件下午一時，包裹下午一時

東加羅林、美國、歐洲信件下午五時，包裹下午四時

南非洲共和國、尼日利亞、剛果、迦納、象牙海岸共和國、塞拉勒窩納信件下午五時，包裹下午四時

錫蘭、伊朗、伊拉克、四普魯斯、巴基斯坦、印度信件上午八時

馬來亞、北婆羅洲、印尼信件上午十時，包裹上午九時

加拿大信件上午十一時，包裹上午十時

越南信件正午，包裹上午十時

巴西、阿根廷、尼日利亞信件下午一時，包裹正午

菲律賓信件下午一時，包裹正午

東加羅林、緬甸、泰國、印尼、寮國信件正午，包裹上午

以色列、瑞士、大利、法國信件下午一時，包裹正午

巴林、丁信件下午二時，包裹下午一時

英國、歐洲、非洲、東非、新幾內亞、澳洲信件下午六時，包裹下午五時

中南北美洲、日本信件下午三時，包裹下午二時

台灣信件下午六時，包裹下午五時

平郵

馬來亞信件上午十一時，包裹上午十時

台灣信件正午，包裹上午十一時

越南信件上午十一時

北婆羅洲、砂撈越信件下午二時，包裹下午一時

中國、中南美洲、日本信件正午，包裹上午十一時

伊朗、伊拉克、中東信件下午三時，包裹下午二時

入口輪船預告

船名	船類	西名	何處來	日期	公司
潘多波羅士	貨船	PONTOPOROS	南美南非星洲	十七	渣華
金拿	貨船	KINA	日本	十七	寶隆
葛連利安	貨船	GLENLYON	日本	十七	怡和
多富怡樂和	貨船	DOLPHEVERETT	日本	十七	福來
萬丹	貨船	BANTAM	歐洲	十七	渣華
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	歐洲	十七	太古
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	十七	多利順
亨利逸馬士基	貨船	HENRIETTE MSK	日本	十七	捷成
拉旗馬士基	貨船	LARS MSK	日本	十七	捷成
協新丸	貨船	KYOSHIN MARU	日本	十七	太平
芝加哥丸	貨船	CHICAGO MARU	日本	十七	大阪
羅砂士總統	貨船	PRES. ROXAS	美國	十七	美邦
珍旗馬士基	貨船	JENS MSK	非洲	十七	捷成
多杜加士	貨船	TORTUGAS	新加坡	十七	多利順
吉德	客船	CHITRAL	歐洲	十七	鐵行
德蓮馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	十七	捷成
莎西蒂	貨船	SALSETTE	歐洲	十七	鐵行
普渠總統	貨船	PRES. POLK	美國日本	十七	總統
芝漈連加	客船	TJITJALENGKA	南美南非星洲	十七	渣華
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	美國	十七	怡和
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	美洲	十七	鐵行
力莎馬士基	貨船	LEXA MSK	美國	十七	捷成

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	十七	太平
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	十七	多利順
威靈頓城	貨船	C. WELLINGTON	日本	十七	鐵行
亞拉達士	貨船	ADRASTUS	馬尼拉	十七	太古
海德	貨船	HALLDIS	星洲非洲	十七	多利順
香港熊	貨船	HONGKONGBEAR	沖繩日本美國	十七	美輪
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十七	太古
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	十七	邊行
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	美洲	十七	巴拉多
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲	十七	太平
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	美國	十七	大阪
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	美國	十七	怡和
潘多波羅士	貨船	PONTOPOROS	日本	十八	渣華
派利士	貨船	PYRRHUS	上海	十八	太古
協新丸	貨船	KYOSHIN MARU	西非洲	十八	太平
拉旗馬士基	貨船	LARS MSK	非洲	十八	捷成
羅砂士總統	貨船	PRES. ROXAS	馬尼拉	十八	美邦
珍旗馬士基	貨船	JENS MSK	日本	十八	捷成
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	十八	多利順
多杜加士	貨船	TORTUGAS	美洲	十八	多利順
芝利華	客船	TJILUWAH	澳洲	十八	渣華

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
三岐丸（貨）	MISAKI MARU	日本	日郵	B十	上午
三春丸（貨）	MIHARU MARU	日本	日郵	B十四	中午
威靈頓城（貨）	C. WELLINGTON	歐洲	鐵行	九龍倉四號	上午
派利士（貨）	PYRRHUS	歐洲	太古	太古倉四號	下午
蘇馬利（貨）	SOMALI	歐洲	鐵行	九龍倉四號	下午八時
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	西環四號	上午
白馬山丸（貨）	HAKUBASAN MARU	日本	香港東方	B十六	上午八時
赤倉山丸（貨）	AKAKURASAN MARU	日本	香港東方	B十五	上午八時
海德（貨）	HALLDIS	日本	多利順	B泊	下午
振巴薩（貨）	CHYEBASA	日本	鐵行	九龍倉四號	上午
蘇律（貨）	SURAT	日本	鐵行	A二	上午
錫蘭（貨）	CEYLON	歐洲	太平	九龍倉四號	上午
邊多倫（貨）	BENDORAN	日本	邊行	A十一	上午
日聖丸（貨）	NISSEI MARU	新加坡	巴拉多	A浮泊	晚間

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
白馬山丸（貨）	HAKUBASAN MARU	星洲非洲	香港東方	B十六	晚間
亞比克（貨）	ABBEKERK	歐洲	渣華	A浮七	上午
三岐丸（貨）	MISAKI MARU	星洲非洲	日郵	B十	晚間
三春丸（貨）	MIHARU MARU	星洲非洲	日郵	B十四	晚間
赤倉山丸（貨）	AKAKURASAN MARU	星洲非洲	香港東方	B十五	晚間
昌島丸（貨）	MASASHIMA MARU	美國	巴拉多	A四	上午
日祥丸（貨）	NICHIYO MARU	美國	巴拉多	A十	中午

港澳輪

船名	港開	澳開
佛山	晚上十二時 上午十二時 下午二時半	上午十時正 下午六時半
德星	（入塢）	（入塢）
大來	下午三時正	深夜一時半

今日來往班機

到港班機 （星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
英航	倫敦印度星洲	下午十時卅五分
國泰	澳城	下午一時四十分
國泰	新加坡曼谷	下午二時卅分
國泰	星洲馬尼剌	下午九時廿分
澳航	悉梨馬尼剌	下午七時廿五分
加航	溫哥華東京	下午九時一刻
民航	台北	上午十一時廿分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京台北	下午一時五十分
德航	美國馬尼剌	中午十二時卅分
法航	巴黎印度	下午四時廿分
韓航	東京	下午一時廿五分
印航	倫敦印度曼谷	下午八時
馬航	星洲吉隆坡	下午二時十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時五十分
荷航	阿姆印度曼谷	下午六時廿五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
澳航	東京	下午八時十分
國泰	澳城	上午零時三刻
國泰	馬尼剌亞庇	上午十時卅分
國泰	台北大阪東京	下午二時卅分
國泰	曼谷星洲印尼	下午三時五十分
民航	台北沖繩東京漢城	中午十二時一刻
日航	曼谷星洲印尼	下午二時卅分
日航	沖繩東京	下午三時十分
菲航	馬尼剌	下午二時
法航	東京	下午五時廿分
德航	曼谷孟買德黑蘭羅馬	下午二時一刻
瑞航	東京	下午六時卅五分
馬航	新加坡	下午三時
荷航	東京	下午七時十分

M.M. 新型客郵「寮國」S/S"LAOS"

直往西貢、巴斯隆拿、馬賽（時速廿一海哩）

九月廿日落貨 廿一日下午開行

貴客搭船附貨，請移玉至敝公司運人船務部接洽為荷

於仁大廈二樓一號 電話：37345 26551

法國郵船公司啓

海德 HALLDIS

往星洲 巴生 庇能 仰光

九月十六日落貨 十七日開行

電話：於仁大廈十九樓 三五一三一

多利順洋行啓

美華碧琪輪 M.S."MARTHA BAKKE"

九月十八日落貨，十九日啓行

前往石叻，庇能，及澳洲西部福利文杜港

搭客及附貨請向本公司下列貨務部接洽為荷 電話三二三九四

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

四川快輪

每逢星期一由香港開往基隆 星期三到達基隆 星期四由基隆開回香港

貨客接洽處 香港干諾道中一八〇〇號

太古輪船公司

木盾初賽全部結束 各隊實力已見端倪

愉園甲在尾塲險演滑鐵盧

【本報訊】木盾七人足球賽，昨日續有八場初賽，在香港會球場舉行，結果東華甲、光華、南華甲、警察甲、東昇、九巴乙、港會乙，及愉園甲等八隊獲勝，晉升一級。至此，木盾七人足球初賽秩序，便告完成，將于廿一日復賽，廿二日舉行最後決賽。茲將昨日八場戰果錄次：

東華甲勝愉園乙（五比二） 光華勝緝私乙（五比零）
南華甲勝星島（四比一） 警察甲勝屈臣（五比零）
東昇勝獄吏（五比零） 九巴乙勝陸軍乙（三比一）
港會乙勝怡和（四比零） 愉園甲勝大埔（二比一）

此八場初賽，與前天的八仗一樣，多是強弱懸殊的競賽，過程十分平淡。較爲緊湊的，便是愉園甲對大埔一場。

愉園甲擁有劉添、黃文偉、李國強、羅國泰、郭錦華等好手，大埔陣中，除陳家華外，大都是新血球將，他們的球技與經驗均遠遜於愉園甲。不過，他們却能努力拼搏，緊纏愉園甲球將，使愉園甲不易有可乘之機，只是到底技不如人，又因射球心切，誤「攝點龍」，先失一球，卒以一比二被愉園甲淘汰。然而雖敗猶榮。

東華甲昨日以五比二大破愉園乙，演出甚佳，特別是鍾鎮洪表現出色，憑着充沛的氣力，滿場奔跑，傳射工夫也不弱。反而姚卓然與吳振華，均無佳作。

除東華甲外，光華與警察甲亦表現不錯，至於南華甲、東昇及港會乙，能夠獲得大捷，主要原因還是對手太弱之故。

香港會球場，昨日共有四千左右觀衆，收入四千八百餘元，比前天稍多。

東華甲二次出師 又勝愉園乙 五比二鍾洪建兩功

第一塲：東華甲對愉園乙，接戰之初，愉園乙拼命緊纏，但僅支持數分鐘，局勢即被東華甲控制。五分鐘，吳振華過陣傳中，劉志霖力貫攻門，何保羅撲救脫手，鍾鎮洪趕來射入，東華甲先勝一比〇。六分鐘，曾鎮洪入，至愉園乙門前十碼左右抽射破網，成二比零。八分鐘，馮紀良過關斬將，近射得手，上半場，東華甲先勝三比零。下半塲愉園乙竭力反攻，四分鐘，陳帆光十餘碼抽射，出擊撲救不及，愉園乙打破光蛋，成一比三。

愉園乙扳回一球，但東華甲又發動急攻。六分鐘，曾鎮洪孤軍深入，妙傳給的吳振華，勁射中鵠，成四比一。七分鐘，劉志霖單刀直入，愉園乙禁區射門，何保羅拍救，劉志霖衝前一射，球入網，成五比一。愉園乙最後由郭錦棠，於九分鐘射入一球，遂成五比二終塲，東華甲打垮愉園乙。

（東華甲）雷旋魂、馮紀良、吳振華、曾鎮洪、馮紀會、劉志霖、姚卓然

（愉園乙）何保羅、郭錦棠、陳帆光、明、馮洪、何錦、羅

光華排強陣 大破緝私乙

第二塲：光華對緝私乙，雙方實力懸殊，光華方強，緝私乙處於一面倒的劣勢，但上半場仍負隅頑抗，使光華無法多得。僅在三分鐘時，由楊偉業橫傳，陳振權近門搶入，替光華打開紀錄。上半場，光華以一比〇和四角球領先。易地繼戰，緝私乙仍然挨打，攻勢稀少之極。三分鐘，郭有楨傳，楊偉業搶入二比〇。四分鐘，緝私乙犯規，被罰十二碼，楊偉業一刀見血，打成三比〇。七分鐘，郭有楨傳，楊偉業斜射進網，四比〇。九分鐘，楊偉業第三次建功，遂成五比〇，緝私乙吞蛋出局。雙方陣容如下：

（光華）郭焯添、吳國華、黃有權、李國華、陳振權、楊偉業、郭有楨

（緝私乙）黃強、伯良、余鋕、劉子、李彪、陳振、黃亨

南華甲以四比一挫星島

第三場：南華甲對星島，南華甲攻勢較多，但各將起腳過快，錯過不少射門機會。至六分鐘，羅國雄傳球近射中的，南華甲才打開紀錄。星島稍後有一兩次突襲，並無建樹，只因傳遞不能得手，上半場南華甲暫勝一比零。

換邊續戰，黃東樺原力建功，南華甲又添一球，成二比零。七分鐘，黃巧雲在南華甲門前數碼近射入網，星島打破光蛋，扳回一比二。九分鐘，陳志剛遠射，球中門柱反彈，越過球門白線，球證鳴笛判入，成三比一。完場前半分鐘，陸國雄傳入星島禁區，南華甲遂以四比一擊敗星島終塲。

（南華甲）蕭錦流、黃國雄、何國威、陸國雄、黃卓強、羅國雄、陳志剛

（星島）張剛、李德世、李宗、黃來、周邱庭、烈杰熙

東昇淨勝獄吏五球

第五塲：東昇對獄吏，東昇佔盡中塲優勢，不斷圍攻獄吏。四分鐘，林英傑鋸球而上，如入無人之境，至獄吏門前射入，東昇先勝一比零。東昇氣勢如虹，攻勢更凌厲。六分鐘，陳鑑棠近射，成二比〇。

警察甲逞威 屈臣吞五蛋

第四塲：警察甲佔盡上風，不斷圍攻屈臣，迫使屈臣完全退守。上半塲僅得一次推過中塲，其餘時間完全挨打。五分鐘，屈臣陳少新救球心切，竟然倒戈，警察甲得一球。八分鐘，麥先。

六分鐘，林良威傳中，陳鑑棠射入。七分鐘，林良捲土重來，再來一記底線傳中，陳鑑棠依樣葫蘆，巧補一記，上半塲東昇乃以四比零佔先。下半塲，東昇射獄吏，一分鐘，林英傑出擊，攻擊，拉繞，及時傳中，林良近射，成五比零。以後雙方你來我往，紀錄不變，東昇以五比零淘汰獄吏。

（東昇）梅永達、黃穎成、林英傑、陳鑑棠、林良、邦

（獄吏）麥宗明、陸國偉、甘以信、王志良、杜來治

麥拉倫底線傳中，黃志強接球，羅國泰近射入網，成一比〇。上半塲，警察甲一比〇。下半塲，兩分鐘，麥拉倫近射得手，打成四比〇。七分鐘，麥拉倫頂建功，三比〇。九分鐘，林鋕蒸三次破網，竟成五比〇，警察甲以五比〇擊潰屈臣。

（警察甲）林鋕蒸、麥拉倫、黃志強、羅國泰、郭錦華

（屈臣）陳少新、蘇光、黃蘇作雄

九巴乙以三比一勝陸軍乙

第六塲：九巴乙與陸軍乙之戰，上半塲九巴乙以一比〇領先。九巴伍新立即還擊，打成一比一平手。上半塲結束，陸軍乙以多一角球領先。

下半塲陸軍乙處於被動，一分鐘，陳家富射門中柱，伍新趁前破網，二比一九巴領先。四分鐘，王照保近門跳起，打成三比一。此後各無所獲，九巴乙以三比一擊敗陸軍乙。

（九巴乙）王照、陳家富、楊鑑傑、包偉、新保

（陸軍乙）麥當奴、阿甫比、史密夫、特洛斯

僅勝大埔隊 愉園甲排最強陣

第八塲：愉園甲與大埔之戰，論實力是強弱懸殊的一塲，愉園甲以最強陣容應戰，大埔也不敢怠慢，但大埔雖是弱旅，……下半塲大埔起腳……上半場。

港會乙四球勝怡和

第七塲：怡和對港會乙，雙方爭持激烈，但港會乙的攻勢較有威脅，戰至八分鐘，港會乙柯頓助攻，十餘碼處開腳，怡和門將撲救不及，港會乙先開紀錄。換邊續戰，三分鐘，港會乙斯利以二比零佔先。

（怡和）麥成初、劉甘明、麥柯、納斯、拉、依

（港會乙）郭錦輝、陳少誠、麥來、溫沙

下半塲大埔痴戰，又得全場球迷讚賞，因技藝打拼，多次攻門不果，愉園一個死纏不捨，……

（愉園甲）劉添、陳漢平、郭國雄、黃文偉、李國強、羅國泰

（大埔）李才、馬家駿、陳謝、孫張……

今日開鑼 婦遊會網球賽 混合雙打演五場

【本報訊】婦女遊樂會主辦的公開硬地網球錦標賽，今日下午五時半，在司徒拔道婦遊會內揭開戰幕，共有五場混合雙打、女子單打比賽，分女子單打、女子雙打及男女混合雙打三組，參加角逐之人數也很多，計有混合雙打廿一對，女子雙打十一對，女子單打十六人。今日上演的是混合雙打初賽，出場十對選手中，有許多是首次參加比賽的。秩序如下：

㈠I・B・林、鍾榮光，對姬美岩、士達。

㈡何勉若、麥良，對S・多臣、A・多臣。

㈢周雷愛游、吳文祥，對黎文貞、巫打夫。

㈣黃臣、麥利，對沙修、依根喜加。

㈤何麗綺文、何鴻鑫，對曉森、賓那。

台文山籃球隊 倘今日可到 即晚戰嶺英

【本報訊】台灣文山男子籃球隊，應中華男子體育會之邀請，今日下午四時半，抵港。據消息，該隊今夕即與嶺英進行第一塲友誼戰，地點在伊利沙伯體育館，七時半開賽。

領隊：朱余翔，教練：翁星燦，管理：陳其廉，隊長：林永修（六號），隊員：唐壽平、陳南、馮田、蔣金星、陳宮雄、鄭東平、邱志興、范水誠、劉俊卿、李茂寶。

本賽馬季十月五日展開 馬會公佈首次賽程

一九六三至六四年度賽馬季，三週後便告開鑼，首次賽馬定十月五日（星期六）舉行，現已開始接受馬四報名，報名定於下星期三（九月廿五日）正午止截，該日下午即可編定分場表公佈。

根據馬會公佈，首次賽馬原定是賽十塲，但最近有傳說關改賽六塲，現據悉：除非屆時報名馬太少不足分配，否則，照原定計劃賽十場。

首次賽馬之特點，乃不設告尾塲的小搖彩，蓋恐影響秋季大馬票之銷路。

茲將馬會公佈首次賽馬各項賽程列下：

第三班路程分兩項：（甲）精英溢賽，半哩。

第七〇碼，（乙）何運溢賽，一哩。

第五班，路程分兩項：（甲）佐敦溢賽，六化郎四十碼，（乙）金馬倫溢賽，一哩一七一碼。

新馬A班加爾各答賽，六化郎四十碼，負重者一四七磅，負重者一四二磅。

新馬B班，肖老溢賽，六化郎四十碼，未夠得第一者負一四二磅，未曾得過一次季軍者負一四八磅，得過一次季軍者負一五〇磅。

新馬C班，路程分兩項：（甲）監塘溢賽，半哩，（乙）洛克溢賽，一哩一七〇碼。二者負重一律負一四七磅。

晨操鏡頭

馬圈動態與晨操評述

週日初逢爛地試跑 大胆明威頗堪注意

陶樂駿

週日的早晨，適下細雨，騎師沙地試跑，泥濘濕地馬蹄飛濺，本季初逢爛地試跑，頗感不同，有些在路跑，在爛路跑，看來適合爛地，亦要留意。看來的是大胆與明威，跑來蹄爽活躍，將來出賽時，有一段氣力，無論何時，都能以珍惜體力，目前第二班馬雖然未會跑，常用較工夫強，跑，以珍惜體力，目前的狀態，跑來跑以腰步，等則，雖然大部份未足，然以腰步，看目前的狀態，爭初未易出頭。

紅香檳步大力雄

紅香檳在第一班，短途有高速，上季未賽存心，衰落，但敗於強中手，週賽新的旺財，時速已高強。但文摑練，昨佐助手試六化郎，在慢地中作三段飛跑，翻步不能繼續，目前初步狀態減，看來慢地不甚適宜，連試幾彈，而明顯狀態仍然疲憊，看來在第一班大概還有機會，今後在第一班，宜在短途爭勝。

大胆連課試後勁

大胆，站於第三班，路程以短途最合，起步快，三段快，六化郎兩項路程最佳，過去因李迪林試，初步小哩，末段仍試後勁，步大力雄，氣勢甚佳，昨由林燊氏試三段，末段有強勁，漸入正常水準，昨由蔡氏試快六化郎，由起步到快，勁力增強，狀態不斷升起，目前已達初勇階段，蔡氏文試六化郎，金寶，狀態與大胆不分伯仲，經過二段快，一段慢，步伐穩健，但全程尚未能發揮，氣勢如虹，田腳穩健，一段下路功已能分段加速，向前，步伐放，跑法輕快，近兩課已有顯著進步。

龍潭老鼠脚法佳

龍潭老鼠本季由蔡氏打理，昨試六化郎，步幅閒放，走勢輕盈，由林燊氏試，步大力雄，三段均甚活躍，氣勢漸露，末段步伐疲，站於第二班，本季有不少之追上，在乾地出賽，脚步亦可應付，如在乾地出賽，相當適合，今後的動態，看來有續進趨勢，寶新富的，形勢甚佳，有利了。

前奏曲亦由蔡氏試三段，在初段和起步，脚法輕巧，初段甚活躍，大都如此，看來狀態尚未十分鮮艷，步法欠靈活，三段氣力尚佳，但仍未十分鮮艷，仍需磨練，看來新元班馬金寶，跳六化郎，本季第一次試跑，跳有氣勢，頗見精神。

龍驃步濶有活力

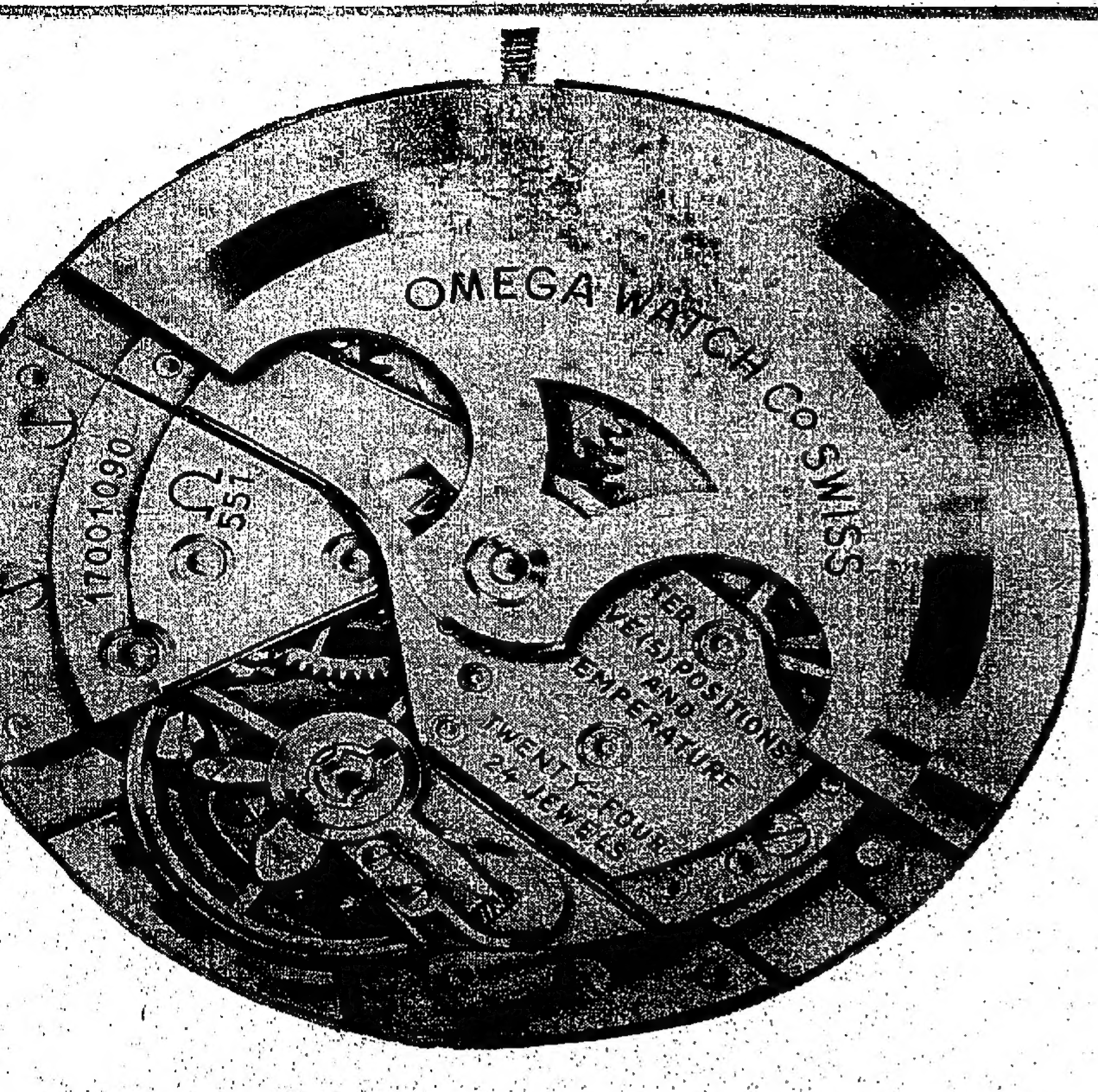
龍驃由郭子歐試感惠日六化郎，全程按住，隨意應付，加速推進，氣勢漸露，適合本季第二班，本季站於第二班，漲幅亦適合，初期尚未進入狀態，但未達顛峯，尚嫌進展不多。狀態已達伊試六化郎，前兩段按住，順勢加速，末段照顧，雖然按緊，而步幅雖夠大，氣勢已達。

明威態勇氣力強

A班馬，大部份未適勇猛，十秋，西馬昨晨分由助手及郭子歐所試，全程跳一哩，明威的殺氣直沖，步法活躍，下山後頗有狀態，勁力充沛，以前近況，過路較佳。金鳳，腳法輕鬆，推欠勁力，雖然一段快，到期均甚平穩，鳳凰前一段快，初步狀態尚嫌欠佳，郭子歐試前四班近，……加速，步法未見靈活，初期出走，本季由郭子歐試六化郎，步幅夠大而勁力不足，跑來腳法生硬，本季在從前的狀態……

蔡克文試馬最多

蔡克文的試馬手法，稱於能以不宜快，一籌莫展，但試出貨，落其兩場，見試快，工夫之功，快慢兼施，馬最多，第三班的雖然，跳六化郎，全程快速跑法，跑出以試見，先試出以……段快速，步伐穩健，強，全程由試出勇，得上兩段，氣力不弱，步幅夠大，但勁力不足，一段快速表露，最至第三班，四一段新進份子，靜待勁，均在變化中，宜以後細心留意，目前仍需觀察。



上圖：世界上最準確手表之壹——亞米茄星座天文台表高度精密機件之放大照片

亞米茄

星座天文台表

現在，亞米茄所生產並獲得正式證明的天文台表，其數量超過瑞士所有別種牌子之天文台表的總產量。

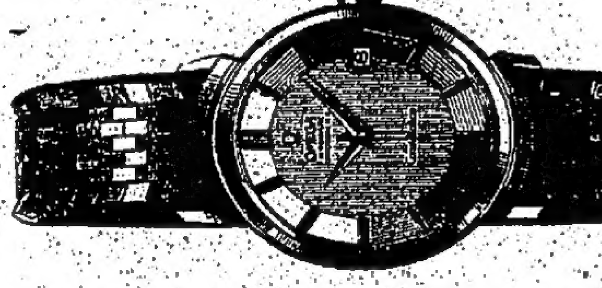
舉滿全球的亞米茄星座表，具有無可否認的證據，足以證明其高度準確的性能，與絕對可靠的質素，確屬名不虛傳，因爲每一只亞米茄星座表均獲得正式承認稱爲天文台時計。依照瑞士政府規定，凡屬稱爲天文台時計之手表，必須通過由一個獨立正式機構所執行之一連串嚴格試驗，證明及格，方授與此項榮銜

該項試驗，是在政府監督下的瑞士天文台時計調節試驗所中舉行。試驗過程須歷360小時方告完成。如此嚴格的試驗，足以說明，凡屬"天文台時計"即指"特殊準確手表而言"。

愼重施工・完善管理

亞米茄生產天文台時計的秘訣，和造成星座表絕頂準確的因素，乃在於其製造過程之愼重施工，與完善管理。

在製造過程中，一切主要零件，均由亞米茄所特創之高度精密機械施工，以求達到微球毫之精密度數，並採用超音速洗滌方法，在製造過程之各階段中，將機件一再重複洗滌。所有基本零件，全鍍純金，以確保長期耐用。然後再經過1497次嚴格檢驗，方告完成。如此愼重製成的星座表，其製造過程需時四倍於普通表。



所有各種款式之亞米茄星座天文台表，均屬自動上鍊，防水，避震，及避磁。

全不銹鋼売	港幣	565元
14K金圈	,,	675元
18K金売	,,	1300元
18K金売金表面	,,	1525元
18K金売金表面連金表帶	,,	3180元
18K白金売白金表面	,,	1700元

充份保證・全球有效

亞米茄星座天文台表，不論購自何地，均附有爲期壹年之全球性免費服務保證書，在世界上129個國家中一律通用，熟練技術人員，經常值勤，隨時爲閣下竭誠服務。

時至今日，準確守時，乃現代生活中之一項重要原則。因此，閣下亟應置備一只具有天文台時計標準的手表。

總有一天，閣下亦將以擁有亞米茄表爲榮。

亞米茄在1961年所生產的星座天文台表，在數量上雄居領導地位。

1962年亞米茄星座天文台表的產量，超過瑞士所有別種牌子天文台表的總產量。

亞米茄 47209只 46・38%
104種其他牌子出品 54586只 53・62%
1961年

OMEGA

亞米茄 63105只 50・48%
other brands: 61905只 49・52%
1962年

亞米茄表 馳譽世界 一致推崇

總代理：安天時洋行　OMEGA TISSOT　地址：怡和大廈八四室　電話：二七二五二

秋冬季貨運極繁忙 出入口押滙續增進

近來出口與入口貨物，以秋冬季貨及聖誕節用品最多，銀行的出口押滙單頭較大，為要應付未來管制新例，拆息仍高，惟市面游資頗多，工業界人士主張，集中力量向工業發展，不應側重投機事業。

一週市場綜述　本報記者

【本報特訊】中秋佳節，快將屆臨，東南亞各地向本港訂購的秋節貨品，都已全部付船，大部份且已到達目的地點，星馬、泰國、越南、菲律賓及緬各地向本港訂購的中秋月餅，也付出八九，將在農曆八月初五以前，全部到達目的地以資應市。本銷方面，也將於農曆八月初一日，大批推出，但如海味雜貨及燈飾等應節貨品，本銷雖未進入旺盛階段，但批發生意已開始。

說到聖誕節貨品，早在四月前，本港向歐、美、日各地訂購者，除已陸續運到，預料在本月底便可全部到齊，所到之貨，以聖誕咭、飾品及玩具等為最大宗，如銀樹、銀粉、金鐘、聖誕樹等都有運到。

查本港過去所輸入的聖誕樹，以日本及美、澳等地供應較多，其中大部份是以塑膠製成者，但近年西德所製的聖誕樹，進銷本港亦多。

除聖誕節用品外，新年所用的日曆、月曆及日記簿等，近日由歐、美、日各地運到亦多，而港製日曆、月曆、日記簿等及各種聖誕節貨品，近日輸出東南亞各地，亦頗活躍，遠至非洲各地向港訂購的聖誕花及玩具等，除大部份已付船外，其餘正在趕運中，英、美、歐及澳洲各地貨家均來電催促，能趕及在本月內全部付船，使能及時運到目的地應市。

據經營文具業者談稱：各地聖誕節貨品運到本港後，批發已開始，門市則須再過一個月後才能展開。

由於本港向外訂購的聖誕節及其他秋冬季貨品，已陸續運到，而各種聖誕節貨出口，亦頗活躍，故銀行的出入口押滙單業務，近來特別繁忙。

據銀行界透露：近年來的入口押滙單，以三數萬元者居多，十萬元以上的大單較少，但出口押滙，則較大，如塑膠花、玩具及成衣等每單十萬元以上者亦不少。目下各外滙銀行的入口押滙業務，可說是一年中最忙的時期，因而所動頭寸亦多，但各種押滙貼現利率，一律照舊，並無改變。

不過，由於押滙業務增進，而一般銀行又須備應付政府的管制新例，同時用於地產方面資金又多，故一般銀行不願再將存款過量放出，近日銀行同業拆息起至四厘三七五至四厘半，故即在於此。

至於其他各項利率，除放款方面部份略為提高外，各種定活期存款利率，則暫無改變，似緊還鬆，除一部份行因秋冬季貨運到，得款歸單及米行銀根較緊外，市面游資仍多，故各中外銀行的存款額，續有增加，而向股票方面投資者，則告減少。據工業界權威表示：本港擁有入口三百餘萬，自轉口地位低落後，要數百萬人口的生活，直接間接大部份須賴工業維持，故若工業發落，則不但影響市面的繁榮及數百萬居民的生活，連政治地位也可能受到影響而動搖。故大家為着目前生活與安全及將來前途，都要一致設想，向工業方面努力，富有者更要向工業方面投資而不應貪圖一時暴利，把資金投向地產和股票方面發展，因地產股票，總不脫是一種投機事業，得之易失之易，為着經濟繁榮數百萬人口的安全，實非一種基本的對策，滙豐、渣打、有利三大英商銀行對於地產股票等按揭，不易接受，而要協助工商業發展，也是這個緣故。該工業權威人士近年曾到過歐、美、日各國考察，感覺世界若干國家，其工業發展異常迅速，日本國的工業及出入口貿易數字之大，更覺得本港工業的渺小，在本港工業圈中，其工業尤為缺乏之。故他認為非集中力量向工業發展不可。

上週米市仍淡 新米跌幅較大

近因泰米出口價格（上星期一）可以到達跌，而本港存貨頗厚，故跌幅較大，在一週統計共達一百一十萬包，故在六氣末轉乃淡，連日交投稀疏，每担降低一元半至二元。茲將上週末本港米價如左：

本港米價：泰國黃米四十七元六，晉三角米碎四十四元三，黃三A米碎四十一元九，1號米碎卅九元六……

糖價又報漲

過一週之砂糖市，由於國際糖價不斷升之刺激，使此間太古糖廠之牌價曾作三度之改高，同時本港方面一般買家之購意復趨踴躍，故週來砂糖之交投不特倍見暢旺，且成價亦迭見好。……

港紗供應緊 市價續浮升

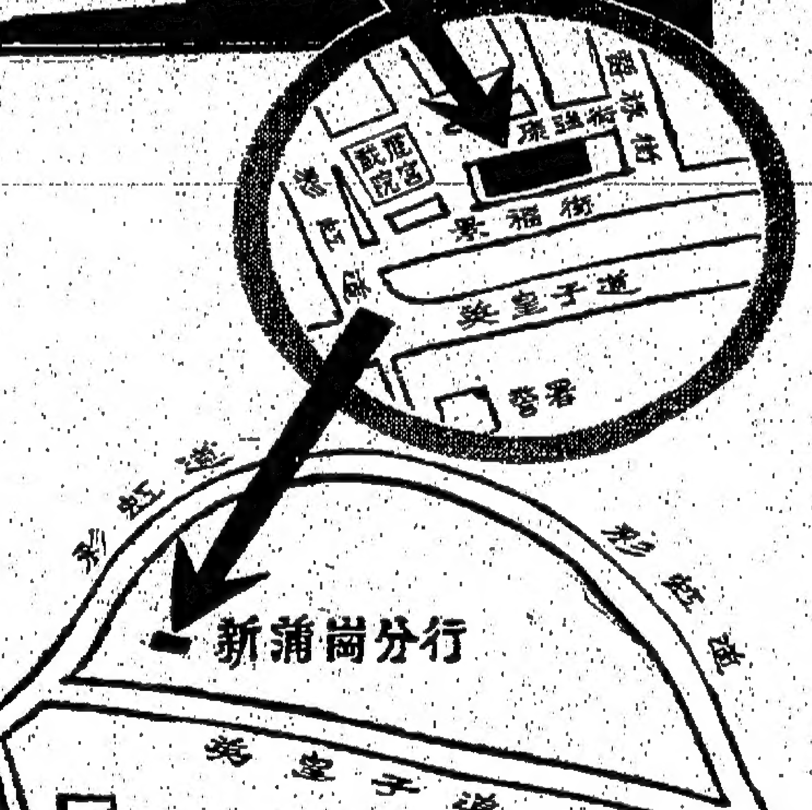
一週來棉紗行市，又有較大的變動，一方面是港紗供應前已甚緊，廿二支和四十支紗價一再拉高，另方面是巴基斯坦和印度紗續有增加，為近日本港貨銷售的需要……

……香港紗廠一般棉紡業……英美客商向港訂購的棉胚布……現時美國客商向港訂購的幅胚布，大部份是明年一、二月付貨……

……巴基斯坦紗新貨已經開始運港……外銷棉紗及其他市……

香港上海滙豐銀行
新蒲崗分行

經營
活期存款
儲蓄存款
定期存款
旅行支票
及銀行各種業務



致投資者

購買某一美國公司股票前，應先對該公司的財政狀況，營業性質及範圍，在同業中所佔地位，生產情形等，盡量了解。

諸兆鴻著：「投資美股須知」一書（該書免費，歡迎索閱）

投資者們，本公司常備有各種詳細資料，可供你們了解投資目標的一般狀況，如有所需，希移玉惠臨，或來函索取。

美國既得証券投資公司香港分行

經理：諸兆鴻　代表：王錫武 鍾祖耀

地址：香港中建大厦六二二－六二四室。

電話：三三四一九 三〇九五九 二二一三一 二八一九

英京 大角咀
今天四場點映
東寶巨片 國際導演黑澤明力作 三船敏郎主演
神箭殺霸王
千軍萬馬·殺氣衝天·緊張驚險刺激
粵語對白

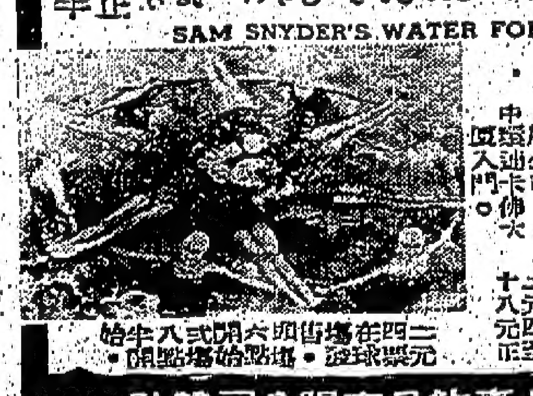
偉大的電影 偉大的史詩

真光
滿今天續映
東西兩大海陸戰險片 寶怪激刺巨片
金剛大戰恐龍
上映中·英語對白·字幕

北河
即日四場
一連選映
天降福星 / 霸王妖姬

油蔴地
即日選映
任劍輝 羅艷卿 半日安 任冰兒 主演
天降福星

歐德祿·民樂有限公司聯合主辦
南華球場 最後三天公演
節目絕删減時兩演不小足！
水上萬花團
SAM SNYDER'S WATER FOLLIES OF 1963
七點正 九點半


七喜飲品有限公司贊助

黃金 樂都 京華
三院仍映
人靚戲又靚 演技誇啲啲 劇情有得彈 觀衆盡歡顏
杜鵑花開
張仲文 杜娟 趙雷 文愛蘭 喬莊 主演
周詩祿 導演

新世界 香港 寶光 明光 皇后 京城 英京 龍城 華樂 金星
後天九院聯映
錦繡年華
MAKE IT MINE

新華·豪華
巴閉過輪水
百美出浴 大飽眼福
迷心生活
SONGS OF THE WORLD

大華·麗都
連日滿今請早
杏林春色
THE INTERNS

樂聲·新聲
今天最後
脫衣女郎
WOMAN SUMMER

倫敦·百老滙·國寶
氣勢如虹 座無虛設
日本影壇有史以來冠座軍
釋迦
BUDDHA

皇后·麗聲·皇都
中外輿論·好評如潮
連日滿·今請早
美高梅七彩皇牌巨片
伊莉莎白泰萊 李察波頓
名流怨婦
THE V.I.P.s

利舞台·樂宮
連日滿今請早
午夜謀殺案
FIVE MILES TO MIDNIGHT
蘇菲亞羅蘭 安東尼柏堅士 吉揚 主演
高潮迭出！驚心動魄

娛樂

李麗媚又有新作

毀夜驚心已運本港

李麗媚是近年來最走紅的女星，最近，她與格[illegible]聯合主演了一部緊張、危險的警匪偵探片，那就是「毀夜驚心」。「毀夜驚心」原是一部著名的偵探小說，後來被哥倫比亞影片公司買下，立刻將之改編搬上銀幕。該片故事是說一個賊人，要脅一個銀行女出納員交出一筆巨款，不然便要綁架她的妹妹。後來聯邦調查局的幹探，覺悉此事而助追蹤，事情因不知賊人何面目而變得棘手，使全片顯得更為緊張驚險……這一部史無前例的警探片，已運抵本港，日內將在本港上映。

「毀夜驚心」女主角李麗媚

樂蒂演活黛玉

介紹「紅樓夢」

看過邵氏公司的彩片「紅樓夢」，不能不留下深刻印象。樂蒂在這部電影的表演中，成功地塑造了林黛玉這一悲劇性格，細膩動人地顯示了人物內在的精神世界，給予觀眾強烈的感染與高度的藝術享受，令人讚賞不已。

在聽了王熙鳳向賈母（丁紅飾）、賈政（任潔飾）打趣「金玉良緣」之後，這位具有七竅玲瓏心的才女，是洞悉用心的，所以更加壓抑。在「葬花」一場中是樂蒂的重頭戲。黛玉聯系到自己的命運像落花一樣。借葬「葬花」吐露了內心的感情。她的性格的多愁善感，正是她才高命薄的一種表現。祇見她鋤花土，拎花入坑，傷感地吐露心聲，使觀眾沉浸在同情她的情緒裏。

在「讀西廂」時，聽到寶玉講書中的風流韻事吐露心意時，她並非不解風情，而是處在賈府這個傾軋的環境中，對寶玉懷生了愛慕而不敢愛的矛盾心理，而在後來目睹寶玉被拒於門外，她顯出[illegible]表現得那麼傷心。這說明，她這一個失了[illegible]的弱女，在強大的敵人——誹謗面前，她對自己愛情的發展能否達到美滿的境地，是時常感到哀愁和缺乏信心，所以在一個小小的誤會面前，是引起無限的痛苦。

「焚稿」是一場很激動人心的戲，黛玉在病榻上掙扎，將詩稿一篇又一篇的投入爐中燃燒，將自己的心一片一片撕碎，從夜變欲絕，感懷萬般的「寶玉、寶玉」叫聲中，流露出她內心的激情，她的死也就顯得更加悲滿和震生猶人的魅力。

此片合演者還有杜娟、丁紅、丁寧、顧媚、高寶樹、莫愁、楊志卿、關山、趙雷、冲、李香君、金銓等，在去年首映時曾賣了個滿堂紅，收入達六十二萬，為去年十大賣座國語片之一。正因為賣座太擁擠了，向隅的人很多，邵氏當局經決定重映一次，將繼「杜鵑花開」後，在京華、樂都、黃金三院推出。

樂蒂演出葬花的一幕

一后三王加緊拍攝

仙鶴港聯繼出品九部影片，尤其「楊乃武」成績，尤以最近公映完畢的「碧血金釵」，總收入達到四十四萬元，以時下粵語片的行情論，此成績是以自豪的了。此刻，仙鶴港聯將繼「碧血金釵」之後，接着推出一部時裝喜劇片「一后三王」，該片是根據環球文庫叢書同名小說改編拍攝的，原著作者是名作家楊天成，此刻該片正在加緊拍攝，也許該公司鑑於年底一部時裝喜劇片，故對於「一后三王」要求異常高，起碼要比一般喜劇有過之而無不及。

午夜謀殺案

㊀發大財小姐莉莎（蘇珊希瓦爾）嫁了一個美國丈夫卜比（安東尼弗蘭士）。卡比年青，多疑善妒，莉莎跟他住不下去，提議離婚。但卜比為了赴北非接洽一份差事，沒有馬上答應，要看此行是否成功，再作打算。

㊁卜比登機之後，在機場臨時買了意外保險。當飛機赴北非途中，突然爆炸，全機搭客，均告罹難。

㊂惡耗傳來，莉莎雖然不喜歡卜比，可是一日夫妻百日恩，心裡自也不免有點難過。

（未完）

聯美公司悲壯激昂三千萬美金元巨製不朽傑作！

加利格蘭 蘇菲亞羅蘭 法蘭仙納杜拉

三大巨星，天皇領銜，演員傾萬五，助演七彩特藝！

氣壯山河

勇破倫破大拿軍砲轟拉古亞威城！注意映期

地不分東南西北 人不分男女老幼

人人歡迎 大家樂園 荔園

港九獨一！

底站六號巴士線門口直達 6號B 6號C 12號D 12號B

人人樂園 個個優待

由星期一至星期五（假期除外）每日正午起至下午六時止特別減收場價 大人：四毫 小童：二毫（連稅）

星期六日及公眾假期照價

劇場1 西片 加狄拉波 天網記

劇場2 粵劇 情海波濤

劇場3 夜場 肉彈舞星 女人女人

劇場4 國語片 粵劇

劇場5 夜場 歌唱話劇 音樂歌唱 相逢恨晚

劇場7 中西音樂 對唱獨唱 群芳會 一流歌星

空城計 女起解 父大三口

珍禽異獸 新場靚麗 遊戲節目眾多 價廉味美

金國明金新舞台 陵民華聲

滿 一枝獨秀 旺即是旺

愛新太太

鄧碧雲 胡楓 李香琴 鄧寄塵 梁素琴 鄭君綿 主演

長期放映 下週

明天選映 樂都

轟動全國 響滿南北 莊諧並妙 啼笑皆非 至情至性 不朽巨片

導演：沈浮 主演：上官雲珠 藍馬 吳茵 沈揚

萬家燈火

樂都 黃金 京華 下期獻映

刊登本報廣告 電二弍一六零

多咳傷肺！速服

唐拾義久咳丸

消滅咳嗽 理氣健肺

唐拾義久咳丸直接有華咳除痰之效間接有健肺理氣之功發行已歷六十餘年治愈患者千萬若患咳諸君一試便知

港九各地 藥店均售

飲請時時

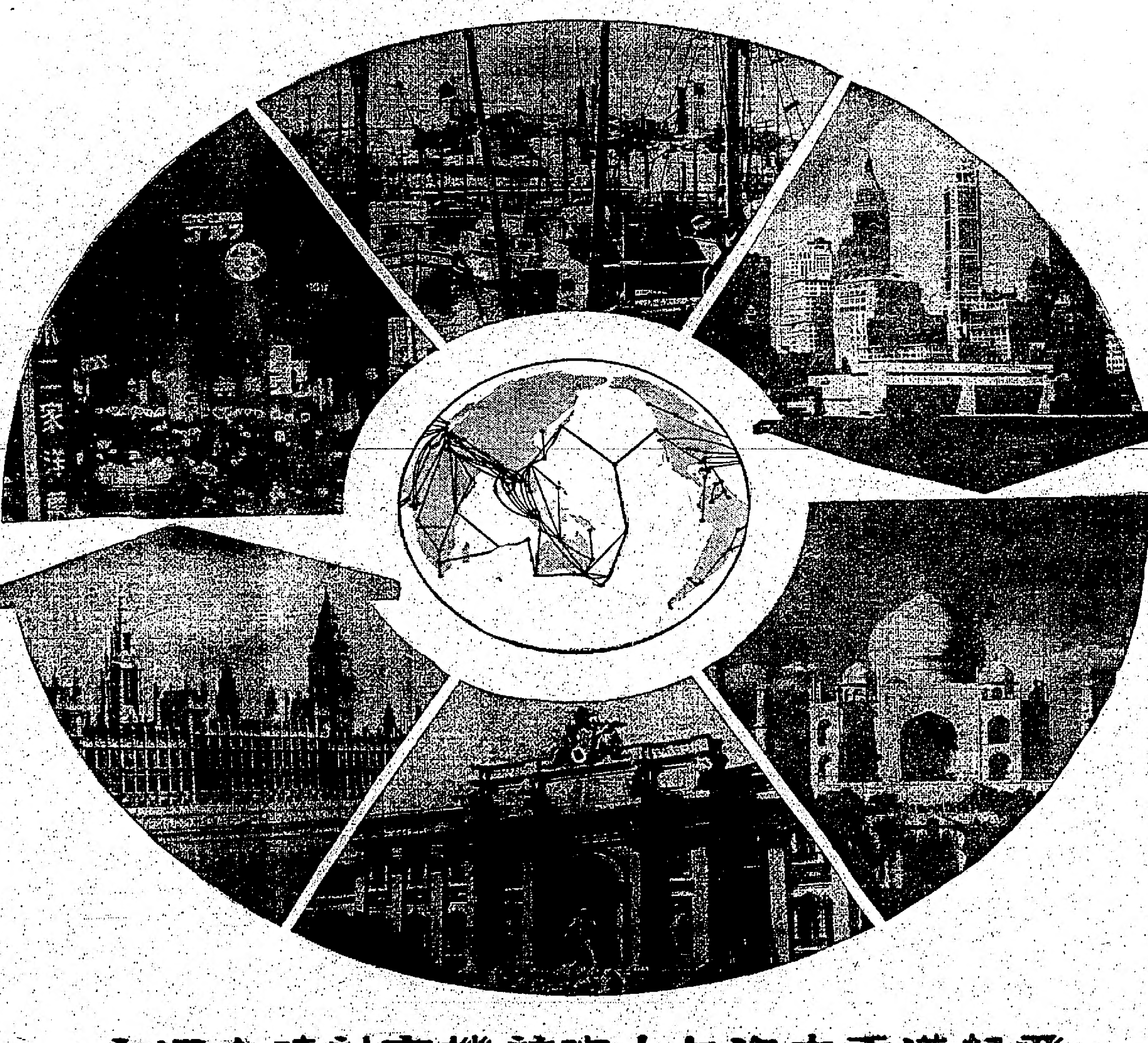
虎牌 Tiger BEER

酒啤佳最裝桶·裝罐·裝瓶

英國海外航空公司

羅斯勞斯 ROLLS-ROYCE 噴射客機

遍達去界各大城市



每週有噴射客機航班十九次由香港起飛

無論公幹或遊覽英國海外航空公司每週有噴射客機航班由香港直飛廿七個城市不須轉機利便非常.

英國海外航空公司航線遍達全球八十五個城市欲享舒適快捷可靠之空中旅行請選乘羅斯勞斯707或羅斯勞斯慧星式噴射客機機上有英籍華籍印籍及日籍職員為旅客作最週全之殷勤招呼此即是全球人士所一致稱許之最佳空中服務.

無論在東京或利馬雪梨或羅馬英航服務最週到且其航線可遍達去界各大首都欲知詳情請詢問各大旅行社或怡和有限公司航空部電話：三五一一一至二(全日廿四小時服務)

地各界去

B·O·A·C

英國海外航空公司服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

WITH AIR INDIA AND QANTAS

永華 嬌倘倘 虎躍龍騰

利多域 今天四場 偵探 佳人

東樂 祇映一天五場 滑稽千秋

麗斯 昨日滿今請早 白奇遇記 下期 學府風雲 今早十一點半 月夜奇兵

快樂 今天四場 續映 後窗

東方 今日 叛艦喋血記

百樂門 今天最後三場 叛艦 諜血記

冰。冷。和。酷。熱。

在冰冷和酷熱的天氣裡，都會起着不安的感覺。最好是冬天時溫暖，夏天時涼快，誰也不會歡迎「冷」「酷」的。

扯東拉西集 南宮

在冰冷的天氣裡，或是在酷熱的天氣裡，都會起着不安的感覺。

最好是冬天時溫暖，夏天時涼快，誰也不會歡迎「冷」「酷」的。

爲了多天時溫暖，人們會生火、開礦，進步到今日發明了的空氣調節器。爲了夏天時的涼快，人們會打扇子，走到陰下乘涼，進步到今日發明的冷氣機。

人類生活，由需要到滿足，舒適、享受，這是一定的。假如有可能，他們會盡最大的努力，達到生活享受的目的。也許這中間有着階級上的分別，有人反對生活上的過分享受，但無論如何，即使以刻苦自勵者，也絕不會安於「冷」「酷」的。

顏子居陋巷，是一個刻苦自勵的人，但這祗是一種客觀的看法，若在顏子本人的主觀，却有他自己的看法。別人以爲苦，美食爲滿足、舒適、享受，他也以安貧樂道，有得於心爲滿足、舒適、享受。換過現代語，追求生活上的滿足、舒適、享受，就是「自由」。自由與否，由心境感覺來衡量。所謂「舒適其適」，有人感覺此是適，有人感覺彼是適，乃由於感覺不同之故。

但儘管各人的感覺不同，對於冰冷和溫暖，酷熱和涼快，則是不會殊異的，因之，好溫暖而惡冰冷，好涼快而惡酷熱，正是人同此心，心同此理。即是說，人人都好自由而惡不自由的。

如近日香港天氣，達爾氏表九十度以上，使人透不過氣來，誰也會感覺得難過。像我，白天流着汗，揮扇，晚上睡不着覺，總想有一場風，帶來一場豪雨，把酷熱大革其命。這種心事，不止一兩個人有之，人人都同樣有之。遂不得反樂時，人民高呼着「時日曷喪，予及汝偕亡」了。

在難堪的處境下，人們都有着不滿現狀的心理。「革命」，本來是可怕的「予及汝偕亡」，是何等可怕之事，但在不堪顛落之下，人們也祇會想到打破現狀再說。打破現狀的後果如何，那是另一問題。當然他們的希望，出現一個好的局面，正如冬天過了春天來，夏天過了秋天來，冰冷換過了溫暖，酷熱換過了涼快——不自由換過了自由。希望會否實現，自不是這樣簡單，但可以說明冰冷和酷熱的局面，必然會造成人們「反動」的思想，即不自由的局面，必然會造成「革命」的思想。

由這說來，這道理是非常簡單的，一句話是，人性傾向自由。羅蘭夫人說的：「不自由，毋寧死！」這話並不過份。

可不是？在酷熱天氣下，我們就聽到不少咒詛的聲音了。

跑馬溜溜的山上

黃思騁

回到學校裡，我立刻被同學所包圍，但這次已不是衆矢之的，而是一個英雄了。他們讚揚我說出有力的第一拳，替大家爭得的光榮實在不亞於銀杯，也祇有像我這樣的作風，才配講「你儂要自險精神」這個題目。

後來，校長來叫我去，他認爲我一切都表現得很好，祇是不該發出第一拳，因爲那不是儒家舉動。我雖然沒有反駁，心裡却嗤之以鼻。

「事情不會就此了結，」校長說：「你這一拳已經打過，事情算是完了。可是我還得將你的誠貢，費一番口舌。」

「我並不以爲還有什麼口舌，我身上的傷損比誰都多。」

「我們中國人一向有句話，第一拳，有沒有理倒是不重要。」

「既然這樣，我也無法可想，」我說。

「你去找校醫吧。」

第二天，那個重慶的報紙都用很大的篇幅報導這一則新聞。除了那些學生已經加在我頭上的罪名以外，還加上一些侮辱的話。在它們看來，我的演講詞才是虛僞的，現在我既已伸出了第一拳，是見我並不一定完全是個客氣的人。

這樣過了不多熟鬧了兩三天，激起的公憤才慢慢平伏下去。有許多同學跑來與我討論我的演講題目，就是當年被光緒皇帝賜封爲康藏大臣的時候，是否可能在那裡搜刮到百萬兩金子？他在敗退的時候，是否有證據證明他把這些黃金埋在這個地方？我告訴他們說，在西康和西藏地方的黃金，好像我們家裡的破銅爛鐵一樣不值錢。康藏的老百姓有了金子，就獻給喇嘛，鑄成神像；光是一所布達拉宮的金頂上，或者喇嘛寺的神像上，就是三百四十萬斤黃金。在我們這裡的人爲一個小小的金戒指可以犯出人命案來，但康藏的許多家庭，黃金當作黃銅用。所以在那些地方，連貧窮家庭的女孩子，也都帶黃金首飾。趙爾豐既是個能幹的大臣，又懂得規劃，當然會聚斂一大批黃金，一來獻朝廷，二來中飽私囊。這以當年的情形而言，可說是順理成章的事。後來藏族叛變，趙爾豐抵擋不住，節節敗退。在那種高山起伏、坑谷深陷的西康地方，要在匆忙之中運走幾百噸黃金，實在爲情勢所不許可。所以他命營官就地將大批黃金埋下山谷，也是理所當然的事。事後還殺戮了那些埋藏的營官和士兵，免得把埋藏內部的秘密洩露出去。然而趙爾豐究竟是個無路之人，他因年邁受不起路上的顛沛和風霜，竟然死於路。因此這大批黃金埋藏，也就長埋地下了。

（二）

觀世音菩薩考

顒齋

觀世音又稱觀音，係唐時避太宗（世民）諱，故略去世字。又稱觀自在菩薩。有言觀音本男性，化現女子身而已。細味法華經、般若波羅蜜多心經所載，又似非有其人也。

觀音菩薩，國人祀之至虔，各地莫不有觀音廟，即窮鄉僻壤亦輒有之。夙昔人家無不供觀音者，故粵俗有「家家如是觀世音」之諺。觀音亦作觀世音，「法華經」：「苦惱衆生，一心稱名，菩薩即時觀其音聲，皆得解脫，以是名觀世音。」唐時避太宗（世民）諱，故略稱觀音。觀音又稱自在，「般若波羅蜜多心經」：「觀自在菩薩，行深般若波羅蜜時，照見五蘊皆空。」「法藏疏」：「於理事無礙之境，觀達自在，故立此名。」世有「觀音心咒」，亦名「觀音經」，後今猶有持誦之者，其源甚古。「太平廣記」載：「太原王元謨北征失律，軍法當死，夢人曰：誦觀世音千遍可免，乃授云：觀世音南無佛，與佛有因，與佛有緣，佛法相緣，常樂我淨，朝念觀世音，暮念觀世音，念念從心起，念佛不離心。」僅得十句，故又名「十句心咒」。然十句之下，今又冊有十九字，宋、王鞏「聞見近錄」云：「金州推官王氏，日誦十句觀音心咒，年四十九，病瘵，恍然見冒衣人曰：「爾平生誦觀世音心咒，少十九字，乃曰：天羅神，地羅神，人離難，難離身，一切災殃化爲塵。」王疾遂愈，後至七十九。」昔有「觀音課」以決休咎者，今已失傳，據明、祝允明「野記」載謂「姚廣孝始見文皇帝，上問能卜乎？姚以吳語對曰：會。曰：何物耶？曰：觀音課。曰：用課錢乎？曰：我自有。即開囊，有太平錢五文，遂於上，上祝既，姚以一錢擲之，徐復一擲，擲訖。留上曰：殿下要作皇帝。」宋、朱弁「曲洧舊聞」：「蔣穎叔守汝日，用香山僧懷畫之說，取唐律師弟子義常所著天神，言大悲之事，謂過去國莊王，不知何國王，有三女，最幼者名妙善，施手眼救父疾，其論提示。」今世俗說，以觀世音爲妙莊王之第三女，本此。第上稱莊王，乃其女之名，不知世何以有妙莊王之說也。「吳縣誌」志卷「指爲梁、妙嚴公主得道成佛。」有言觀音本男身，化現女子身，不知修御踰，因鼎中呼觀音菩薩，臨逝傳，因能斥雜徒之詔，紹郡國各於精舍塑觀音菩薩像。」然宋明實男女。世有謂觀音爲菩賢菩薩所化身，考諸孝宗妙悟；「今人知觀音菩薩，僧見女子身，不知清、俞曲園「茶香室叢鈔」僧云：「今人知觀音菩薩，即觀音本男身，化現女子身矣，但非普賢菩薩亦嘗見女子身也。」觀此，則觀音本男身，化現女子身矣，但非普賢菩薩所化。細味「法華經」及「般若波羅蜜多心經」所載，又似非有其人。要之，佛說傳自天竺，謂「實其人，庶幾近矣。

夏夢的熱風

彼得基爾文原著 南汀譯

又依德在窮途失意下，在身心交瘁下，看到自己的「浪子回頭」自然是一件十分高興的事了。他舉起他的右手蹂抖地接着夏嘉倫遞給他的酒杯，「嘉倫，歡迎你歸來，乾了這杯！」

夏嘉倫把自己的杯子和它碰碰，「爸爸，祝你健康！」

「他們在情緒與酒下，都深深地喝一口酒。」

「你將在這裏逗留多久呢？」

「還沒有決定，」夏嘉倫摸摸他自己的亂髮，「我也不知道，尚未作過任何打算呢！」

夏嘉倫再遞過他的酒杯，給他爸爸乾杯，他說：「祝你早日康復，精神愉快！」

「呵！」又依德微微的啜了半口酒，「活下去，實在是受罪呀！」他伸出僅有皮包骨的手，把快要跌到地下的毛毯向上牽拉。

夏嘉倫把他端詳一個，知道他今天穿的服裝是十分整齊的，這個打扮，顯然是爲了迎接自己回來呀，他心裏浮泛一陣強烈的情感。

「我早就看到你了，」又依德很感興趣地說：「我從望遠鏡裏，看着你從甲板出來呢！」

「我也會用望遠鏡，眺望我們這座可愛的文藝別墅，可是，我却看不到你呀。」

又依德笑着，這笑，顯然是衷心的，不過，因爲面上部分的肌肉已經麻木，所以他的笑容，就變了有點勉強而異樣了。

「那麼，你還是不要去吧！」

夏嘉倫想了想說：「大概不會去甚麼地方了。」

又依德打趣說：「當今之世，如果像爸爸那般隨處飄流，那是十分危險的，萬一碰入了鐵幕，那就轉不出來呀！」他吃吃地笑着。

「那是不會的，你放心吧，我沒有那麼愚蠢呀！」夏嘉倫笑着說。

這時，夜幕已經低垂了，這個古老的客廳，特別黝得昏黑。關爾和劉娜進來把電燈通通扭亮，同時，也把照在墻角的聖誕樹上的小燭子燃點起來。彩色的燭光照着彩色的禮物包和裝飾品，閃耀流瀉靈之光芒，這光芒似乎替他們帶來了無限的新的感覺，新的希望。

屈子山木次郎從廚裡把不少菜式搬出來，他看到一別多年的夏嘉倫，就親切地上前問安，邊說邊把椅搬布得停停當當。

「祝各位聖誕快樂！」山木高興地向大家說。

「山木，你也來喝一盃吧！」夏嘉倫一面說一面在倒酒。他現着劉娜說：「大嫂，你精神越來越健旺呀！」

劉娜勉強地笑着說：「你是最會說好話的人，我倒喜歡聽你這些美麗的謊言呀！」

他們都圍坐在餐桌面前了。（三三九）

小廣告的趣味

刊登小廣告也是一條成名的捷徑，特別是如果你是一個想找尋職業的人。

一個陸軍軍官靠過種方法，獲得一份職業，同時成爲新聞人物。他在報紙的「求職」欄中刊登一段這樣的小廣告：「一個憔悴的陸軍軍官，由步兵部隊退休。工作效力低；飲酒太多。現願找尋工作輕微的職位。年齡二十八，看來像四十歲。」

這段小廣告登出後，他馬上成爲街談巷議的資料。報紙和電台都訪問他，使到人人在街上都認識他。

他是發現了一條成名的捷徑。他不必等待中馬環，也能夠成爲新聞人物。他所化的代價，祇是幾塊錢的廣告費。

另一個男子利用同樣策略，刊載一段換湯不換藥的小廣告，也能夠一舉成名。他的小廣告說：「三十歲的紳士求職。是個頑皆頭，脾性不好，沒有推敲的人，過去工作歷史不大良好。需要一份高薪的職位。」

不過，不一定要刊登稀奇古怪的小廣告然後能夠成名，時髦的玩意也能夠使你成爲新聞人物。

一個蘇格蘭人史密文生來到倫敦之後，發覺人們不懂得欣賞風笛的樂趣，因此他刊登一段小廣告，徵求一處可以玩風笛的地方。

他的小廣告這樣寫道：「徵求一個車房或一間石屋之類，目的是使我可以在裡面踱步和吹風笛，而不致受到別人的干擾。」

這則小廣告使他馬上成爲新聞人物，大出他的意外。

英國一個電視節目主持人，有一天臨到倫敦泰晤士報要求刊登這段小廣告：「擁有一個美麗太太和一部名貴勞斯萊斯汽車的男子，現因經濟困難，打算把太太或汽車出讓。」

報館當事人勸告他不要把太太出讓，因此他在廣告末尾加上一句：「最好是先把汽車脫手。」

結果有人買了他的汽車，記者訪問他時，他向訪問他的記者解說，和把訪問經過寫成一篇特寫，使到他的名字變成一時下一段。

有一個丟下一筆的男子，買了一所房子之後，發覺到要有一個太太後樣樣。於是他在花園裡掛起一張大廣告：「這所房子的主人需要一個太太，唯一條件是要信奉天主教。請不要營造師。」

他在掛起廣告的第一天內，就有兩個女子跑來應徵。

剛剛前，英國康和郡某發室主人，在報紙刊登一段小廣告，向那些以爲他在街上擺架子的朋友道歉。那廣告說：「自從林莫添買他的少數高貴朋友知道，如果他在街上沒有跟他們打招呼，並不是因爲他以爲自己了不起，也不是因爲他喝醉了酒。他在街上擺架子，是因爲他的視力不好。」

他不過是在這段小廣告登出後，以百計的人都認識他的名字。

美國一個廣告代理商，却無意中使了一個聰明的助手一時太自己成名。他把廣告稿送到某報社，並在稿上用紅筆寫下「××××」以代表要刊登的廣告字眼。那報館的人也因此把「××××」以字代表字眼刊登，身價頓增。

市聲

鬼子

南宮博著

各有所歸

今天，他發現母親的啜泣，持續了很長時間。

終於，他進入了母親的房間。

「晚生——」娟子在激動中叫了一聲，隨後又歸於沉寂。

近前時，將之擁住。

何焯並不覺得母親這一行動特別——他從小就被母親擁慣了的，現在，雖然大了，已不適宜如此地被母親擁抱了，但經久的習慣，使他自然地承受。

「媽，有甚麼事——」何焯抬起頭來看母親，她的秘密是不能告知兒子，而在此時，她又要無說話的情緒，因此而一窒，輕輕地撫慰着兒子：

「晚生，媽自己不舒服，不妨事的——」

「媽，不能告訴我的？」

「不是不能告訴你，而是我不知從甚麼地方說起，媽自己的心事，連兒子不能說的心事——」她頓了頓，苦笑着：「晚生，不必爲媽擔心，過一夜，就沒有事了。」

「媽——」何焯抬長了聲音叫喚着，他想探問，但是，他又希望能由母親自行道出。

「媽不妨事——」娟子迅速地掩飾於不覺了，同時，在這一霎之間，她想到了一條逃避現實的道路，「晚生，你去準備一下，我想回到范陽去一次，我的母親還在范陽，我有許多年不曾去了。」

「噢，我來陪媽去——」何焯爽快地說。

「不用，你在洛陽有事，我獨自去一次——」娟子極地說：「從前，我隔年一去的。」

「媽，路很遠，我陪伴媽，路上也有個伴。」

「晚生，聽媽的話——」

三天之後，娟子離開了洛陽。

三天之後，成充進入了彌留狀態，他不斷地囈語，叫着娟子——除了成佳之外，沒有人能聽清楚他所在叫的，而溫休，每次聽到父親囈語時，心痛如絞，他對母親的憤恨加深了，他甚至於覺得，你究竟是如此狠心的人，爸爸如此地惦念你，你却離得他遠遠地。

在彌留中，成充有了迴光返照的清醒——他悄悄地呼喚兒子，把一幀當年與自己的合照同藏，最後，成充告知兒子，將自己埋葬在范陽，這特別說明不是亂命，而是經過思索所作決定，成氏的祖墓在范陽，這是合理的。

於是，成充走完了他生命的路程。

在發出喪報時，成佳忽然聞見親：「大人，在喪報上，應該列著我們的母親——」

「不必了——我告訴過你們關於你母的事……」（一〇〇〇）

半靜寂地帶

丹尼

昨舉行「啤酒大王」競賽，參加者近百人，祇有一個女性。

祇要她喝上一口，「啤酒女王」的寶座，她是穩坐的。

澳門新興玩意跑狗，傳在本月底開張，比香港的秋季賽馬，搶先一步。

狗跑得比馬更快，那是毫無疑問的事。

台灣此次遭受颶風襲擊，損失慘重，死亡及失踪超過三百人，災民超過十萬。居民對氣象所在颱風迫近時，仍保持六小時報告一次風訊的辦法，表示不滿，希望改善。

蘇格蘭愛丁堡舉行國際戲劇會議中，一個十九歲女郎，突把衣服脫光，在高廊上走來走去，以熱觀衆演講：「此種乃係未來戲劇之一種試驗。」

未來的戲劇，可以省去一大筆服裝費用了。

蘭花夢

鐵嶺遺民著

第卅一回：日暮途窮 巧言令色 和戎求自保 發衆賦同仇

御前會議於七月二日召開，當時決定出兵佔據越南，必要時不惜與英美開戰。

裕仁當時同意這項決定，是因爲軍部提出擔保，英美決不會爲了越南同日本開戰。可是到了七月三十一日，海軍參謀總長永野修身去謁見裕仁，提出對美國作戰計劃，確使裕仁吃了一驚。國隆問道：「敢同美國作戰嗎？」

永野說道：「這也是沒辦法的事，如若美談判談不攏，恐怕最後祇有出之一戰了。」

裕仁問道：「對美作戰有勝利把握嗎？」

永野說道：「一年半以內是沒有問題的。」

裕仁嘆口氣：「我們國力祇能打一年半，怎麼可以同美國作戰？支那尚且四年不能解決，何況美國？」

永野不敢多說，自行退出。

九月六日又舉行一次御前會議，決定日美談判如若在十月上旬仍然談不攏時，就向英美開戰。裕仁當時無力否決上項提案，可是內心却感到十分悲痛。他自己知道前途茫茫，如同駕駛破船在駭浪中一樣，祇有聽天由命。當會時，裕仁在席上朗讀明治天皇睦仁所作一首歌詠和平的歌，勸大家體諒睦仁的意志，不要發動戰爭。

軍部首腦沒人再理會這一套，出了宮門，東條悄悄向永野說道：「明治天皇歌詠和平似是可佩，不過，我認爲史蹟得誠然的大和魂、亡朝鮮、對支那戰爭、對俄戰爭都是在明治一朝完成的。」

永野聽到這裡也大笑起來。

九月六日以後，軍部透過御用輿論，宣傳美國及荷蘭禁止輸入石油，長此以往，日本的海軍、空軍將陷於癱瘓，工業也要停頓，國民生計更加困難。軍部說出這種空氣之後，日本國民果然對美國增加了惡感，漸漸覺得祇有和美國一戰，才能解決日本的困難。

但在美國方面，態度更爲強硬，美國不但要日本自越南撤兵，還要自中國大陸撤兵。近衛首相到了此時，也覺得撤兵固然是恥辱，但究竟比全面戰敗還要好些，仍然催促野村繼續談判。軍部方面已經等不及了，陸相東條及參謀總長杉山認爲裕仁在御前會議已經決定同英美開戰，他們更是有恃無恐。

東條在閣議上氣勢洶洶地質問豐田外相道：「談判在十月中旬前，有沒有結束的可能？」

豐田說道：「我已加派前任駐德大使來栖三郎赴美，協助野村大使加速談判，因爲來栖的太太是美國人，比較親切些，也許可以提前完成。」

東條問道：「現在談判的基本癥結在那裏？」

豐田說道：「祇要我們肯從支那撤兵，局勢馬上就可以急轉直下。」

東條一拍桌子：「我們付出這麼多的代價佔領的地區，美國驅驅一句話就要我們全部撤出，未免太便宜了，就讓美國人來把我捉去問吊，都作不到。」

近衛顧慮說道：「東條君，我們找時間單獨談談好不好？」

東條搖手說道：「一切問題都已決定，沒有再談的必要。」（三三二）

一春花絮

金子著

「如不過在她前頭作樣，等一會兒你看她喝不喝！」莫婉珊在一旁冷笑。

「那末你就祇喝一點點吧，」龐天娜正在對江苑蕙說：「她才是千杯也喝得下呢。」

「對了，最低限度也喝一點兒才行！」他們在嚷着說。

要不然他們怎麼服氣？你看那樣兒！」

江苑蕙望了望龐天娜，見她正作了個鼓當腮忍耳而親的模樣，便笑了起來。

「好的，我就領教要求喝一口，多一點也不行。」她說着，席上揣起一片叫好聲，龐天娜在她的酒杯內倒了少許酒。

江苑蕙一仰面喝，接着又是一片雜雜和口哨聲。

「喝這一點點算什麼？」龐天娜有了幾分酒意，還在不服氣地大聲說。

「小姐們的酒量是比較差的，」坐在龐天娜身旁的一個飛機師說：「而且怕喝醉嘛。」

「誰說的，你看我喝了多少酒？」龐天娜瞪了他一眼，狠狠地推了他一下：「我才不怕醉呢。」

「美琪，你不肯喝，難道你怕醉嗎？」龐天娜故意向江苑蕙說。

「她從來是甚麼都不怕的，大概這次却怕醉吧，」原來這女人並不知道，你說我也是對不對？」龐天娜顯得意地笑着說：「到底給我遊說了。」

「看，她在向你挑戰呢，你難道就服輸不成？」龐天娜的男朋友在江苑蕙耳邊低聲說。江苑蕙祇瞧了那酒杯在胸內燃燒。

「不！」江苑蕙咬着牙說，剛喝下去的酒精在胸內燃燒。

「算了吧，饒了她這一次。」龐天娜說：「無論如何，她已喝過了。」

「當然，人家怕喝醉，我怎敢勉強她呢。」龐天娜嘻嘻地笑着說。

「誰說我怕醉。」江苑蕙說：「當然，我跟你喝個高下，斷掉你的一個眼。」

「好的，來來來，你一定勝不過我。」龐天娜樂得手舞足蹈的。

「不要太激動，我就要跟你看我現在不是怕醉的，我說你服輸的時候，我還敢再飲下去呢。」江苑蕙說。

「這才是我的美琪，饒了不起。」龐天娜笑嘻嘻地擁着她說。

今日播音節目

香港電台

上午七時報時，時代曲。七時十五分，時代曲。七時四十五分，節目預告。八時，八時十五分，轉播英語新聞及漁民天氣報告。八時二十分，節目預告。八時二十五分，時代曲。九時，國、潮語新聞，特別報告，天氣報告。九時十五分，粵曲。九時三十分，中央市場蔬菜價格報導，每日公衆活動報告。十時，粵曲。十時十五分，天氣報告，時代曲。十時三十分，電影故事「孤鳳孽雛」。十一時，中國古代名家故事，音樂。十一時十五分，「伙頭大將軍」。十一時三十分，天氣報告。十二時，中央市場新聞報導，漁民天氣預告，名作家名作品「癡心淚」。十二時十五分，十二時三十分，天氣報告。下午一時，報時，時代曲。一時十五分，天氣報告。一時三十分，特別報告，二時，國語新聞，特別報告。二時十五分，粵曲。二時二十八分，音樂。二時三十分，錄音轉播倫敦節目。三時，京曲。三時四十五分，晚國語節目。四時，電影故事「錦繡年華」。四時十五分，故事演講「東周列國誌」。四時三十分，午間音樂。四時五十分，演講「文心雕龍」。五時，粵曲。五時十五分，天氣報告。五時十八分，故事演講「嶺南山川文物」。五時三十分，國、粵、潮、客語新聞報告，特別報告。六時，演講「馮來瑞的歷史背景」。六時十五分，二十分，時事實錄。六時三十分，「間諜機器」。六時四十五分，「男女老幼」。七時，科學與你「洋報時，六代興亡」。七時三十分，時代曲。七時四十五分，天氣報告。七時五十分，社區之聲。八時，十八分，遊樂簡報。八時三十分，體育述評。九時，科學與你。九時三十分，十時，漁民天氣預告，廣播劇「揚家將」。十時十五分，時代曲。十時三十分，轉播倫敦英國新聞。十時四十五分，十一時，錄音轉播倫敦英國新聞。十一時，國語特寫「莊菜一堂」。十一時十五分，漁民天氣預告，賦精華錄。十一時三十分，天氣報告。十一時四十五分，播完。

商業電台

七時，商台音樂。七時十五分，天氣報告，節目預告。七時三十分，英語教授。八時，口琴音樂。八時十五分，粵曲。八時三十分，轉播港台新聞報導。八時四十五分，音樂。九時，行市行情。九時十五分，時代曲。九時三十分，粵曲。十時，社會新聞，婦女生活節目。十時十五分，粵曲。十時三十分，時代曲。十一時，粵曲。十一時十五分，百家姓。十一時三十分，天氣報告，時代曲。十二時，時代曲。十二時三十分，電影故事「蛇蠍美人」。一時，轉播港台新聞報導。一時十五分，天氣報告。一時三十分，倫理小說「籬笆明珠」。二時，粵曲。二時三十分，錄音故事「武當七俠」。三時，時代曲。三時三十分，粵劇精選「牡丹亭驚夢」。四時，轉播港台新聞報導。四時十五分，天氣報告。四時三十分，「金屋藏嬌」。五時，時代曲。五時三十分，六時，轉播港台新聞，節目預告。六時三十分，餘興節目。七時，三人行。七時三十分，小說「一網成擒」。八時，港台新聞。八時三十分，小說「鳳孤雛」。九時，廣播劇。十時，時代曲。十時三十分，電影故事「電影故事」。十一時，天氣報告，電影故事，歌唱小說「君子好逑」。十一時三十分，明日節目預告。十二時，轉播港台新聞報導。十二時十五分，播完。

商業第二台

七時，商台音樂。七時三十分，天氣報告，節目預告，時代曲。八時，時代曲。八時三十分，天氣報告，新聞報導。九時，粵曲。九時三十分，歐西音樂。十時，時代曲。十時三十分，文藝小說「深閨疑雲」。十一時，粵曲。十二時，天氣報告，時代曲。十二時三十分，潮州音樂。一時，天氣報告，轉播港台新聞報導。一時三十分，潮州音樂。二時，歐西音樂。二時三十分，廣東漢劇，潮州音樂。三時，粵曲，潮劇。三時三十分，小說「紅淚春心」。四時，天氣報告，歐西流行曲。五時，轉播港台新聞。五時三十分，粵曲。六時，婦女節目。六時三十分，天氣報告，粵曲。七時，國學講座「孟子」。七時三十分，世界流行曲。八時，口琴教授。八時三十分，粵劇精選「楊乃武與小白菜」。九時，社會小說「鄉村姑娘」。十時，天氣報告，明日節目預告。十時三十分，英語教授。十一時，播完。

麗的銀台

七時，晨曲。七時三十分，進行曲，時代曲。八時，新聞報導。八時十五分，粵曲。八時三十分，小說。九時，時代曲。九時三十分，英語教授，天氣報告。十時，粵曲，世界之最。十時三十分，街市行情，節目報告。十一時，時代曲。十一時三十分，金銀價格，天氣報告。十二時，十二時三十分，今日事報告。一時，大眾信箱。一時三十分，短篇小說「孤雛淚」。二時，倫理故事「沉冤記」。二時三十分，長篇小說「鬼才倫文敘」。三時，粵曲「阿拉伯之寶」。三時三十分，長篇小說「雲中雁」。四時，粵劇，電影故事「一把火」。四時三十分，轉播新聞報導，股市行情，天氣報告。五時，南音演唱，電影故事。五時三十分，流行曲，股市行情。六時，金銀合及電匯節目報告。六時三十分，服務報告，四時，電影故事「武當七俠」。七時，國語話劇「七俠五義」。七時三十分，歐西流行歌曲選。八時，長篇小說「新水滸傳」。八時三十分，粵曲。九時，戲劇人生。九時三十分，新聞報導，天氣報告。十時，時代曲。十時三十分，小說「夕陽無限好」。十一時，新聞報導，十一時三十分，體育消息，金銀合節目預告。十二時，播完。

麗的金台

七時，進行曲，早晨音樂。八時，新聞報導，天氣預測。八時三十分，戲曲欣賞。九時，各地什曲。九時三十分，新聞報導，天氣報告。十時，時代曲。十時三十分，各地什曲介紹，自我介紹。十一時，時代曲，今日事報告。十一時三十分，粵曲。十二時，節目報告。十二時三十分，新聞報導，天氣報告。一時，時代曲。一時三十分，潮州曲。二時，三十分，電影故事「新江湖奇俠」。三時，新聞報導。三時三十分，故事「十年孤劍滄海盟」。四時，世界之最。四時三十分，中國戲劇。五時，時代曲。五時三十分，兒童故事。六時，金價報告，自然世界。六時三十分，新聞報導，天氣預測，健康節目「上海灘」。七時，戲曲，潮州曲。七時三十分，時代曲。八時，新聞報導，社會小說「山盟海誓」。八時三十分，時代曲。九時，戲劇化小說「人間地獄」。十時，時代曲。十時三十分，潮州曲。十一時，播曲。

麗的電視

下午四時，預告節目。四時五分，美術品欣賞「兒童國」。五時，卡通片集。五時二十五分，新聞片。六時，「無膽英雄」。六時三十分，「兒童故事」。七時，「天氣預測」。七時三十分，國際大馬戲。八時，新聞報導。八時三十分，粵語長片「寬意」。九時，古典音樂演奏。九時三十分，美國影片。十時，最後新聞及天氣報告。十時三十分，收場。

綠村電台

七時，晨曲。七時三十分，天氣報告。八時，早晨音樂。八時三十分，英語教授。九時，時代曲。九時三十分，節目預告。十時，小曲。十時三十分，時代曲，粵曲。十一時，兒童故事。十一時三十分，美容講座。十二時，作品介紹。十二時三十分，粵曲。一時，兒童故事。一時三十分，天氣報告。二時，時代曲。二時三十分，漁民天氣預告。三時，時代曲。三時三十分，歐西流行歌曲。四時，粵曲。四時三十分，天氣報告。五時，時代曲。五時三十分，粵曲。六時，體育小說。六時三十分，學校。七時，時代曲。七時三十分，歐西流行曲選。八時，新聞報告。八時三十分，時代曲。九時，九時三十分，戲劇化小說。十時，世界名曲。十時三十分，天氣報告。十一時，小曲。十一時三十分，粵曲。十二時，時代曲，天氣報告及漁民天氣預告，播音完畢。

分類廣告

疑似血癬狀紅雲 血癬丸 內服外搽 特效治療 血燥風癬 鶴膝蛇皮 紅斑狼瘡 汗斑癬疥 奇癢 老鼠癬 牛皮癬 ...

許鎮波 服後見效 一服一次 消散 ... 九龍彌敦道 九華徑 ... 電話 ...

許彬 外皮 留日醫學 外科專門 新法診治

尿病 小便刺痛 淋濁 血尿 白濁 膀胱 前列腺 ... 九龍 油麻地 ... 號 二樓

陳玉梅 婦科 留日實驗醫學 專科醫生 ... 月經不調 ... 白帶 ... 不孕 ... 即日 ...

丹月通 治婦女經期不調 ... 每包...

耳聾機 掛耳型·眼鏡型 小腸氣帶 ...

鄭達明 名醫 尿病專家 一服根治 ... 梅毒 ... 淋病 ... 膀胱 ... 尿道炎 ... 九龍 ... 號 ... 樓 ... 晚十時

面容 整容所 隆鼻 雙眼皮 ... 日本新法改造 ...

曲線 狐臭 病痕 ... 男女汗液 ... 自治 ... 不留疤痕 ...

頭暈 心跳 跌打風濕 高血壓 ... 彭錦棠 中醫教授 ...

頭 廖仲鵬 頭痛 專科 ...

新式巨型 X光 照肺 十元

孔鳳禧 婦科 ... 如要身材好 ... 上午十時至晚上九時 ... 剪報診藥二元

朱智卿 婦科 ...

許仁 廣州來港名醫 ... 虧佬 ... 腎虧 ... 陽痿 早洩 ...

女 梁爲人 婦科 生育節育 ... （剪報優待免費）

馮來德 哮喘 專門 ... 特效 ... 根治 ...

雷一鳴 耳鼻 ... 專治 ...

皮膚 風毒 癬 ...

喉 吳景雲 專科中醫 喉癬 喉蛾 喉痛 喉嚨 陰虛喉癬 雙單喉症 ... 館址 ... 若非確有特長 安敢獨擅一科 ...

各地通訊

甫於上月由港赴台北 交通銀行監察人吳季玉慘遭謀殺

身中二十二刀陳屍僻巷中

【台北航訊】大陸變色後即僑居香港的交通銀行監察人吳季玉，於十四日晨七時許被人發現陳屍台北市中山北路一段一〇五巷底右側的死胡同中。死者身中二十二刀，據警方推測謀殺的可能性較大。吳家元死亡的時間約在十三日晚九時許至十時左右。巷內居民當晚曾聞慘呼聲，現場留有可疑車痕。

案發後，台北市刑警大隊長李迪純及市警察局長張國疆中均曾赴現場勘查，據李迪純表示，死者鞋底有些泥土，但前日大雨初過，滿街泥濘，死者顯然只走幾步路，而陳屍現場上有可疑的轎車輪胎印跡，本案不是一個單純的兇殺案件。

吳家元的屍體是昨晨爲地檢處檢察官周德夫的鄰居所發現轉告周德夫，而由周德夫向市警三分局報案，屍體陳臥在中山北路一段一〇五巷底的一條死巷子內，死者側臥的方向，是頭朝新生北路面下的一條斜路的石墻，腳向西南，頭朝東北，身着深色西裝，白襯衣，繫領帶，黑皮鞋，黑色的尼龍襪，傷處流血甚多，下顎似被鈍物所擊，口中假牙亦被打落，右手緊曲在胸前，短短的白髮上血跡斑斑，雙目未閉，狀甚慘怖。

警方據報後趕赴現場，在死者衣袋中找出一個從香港寄給他的信封，裡面是空的，另有新台幣二百卅元，並有一元的硬幣二個，還有一些名片，而從名片獲得死者的身份。

現場附近撿到一頂類似運動帽式的帽子，很髒，顯非如死者身份所用之物。

檢察官方正及法醫高可仁於十四日中午十一時四十分左右蒞臨現場驗屍，發現死者身中二十二刀，計左胸部二刀，左臉下部一刀，左腿一刀，左大腿二刀，左手臂二刀，左後背一刀，正胸一刀，正中背一刀，右腰部一刀，右肘一刀，右手腕一刀，右胸二刀，右肘上部一刀，右腦部一刀，下顎一刀。其中左胸一刀則入心臟爲致命傷，左手背之刀可能是死者生前曾由左手格拒。

警方在一〇五巷底曾發現可疑之輪胎痕跡，從輪胎的花紋上推測是一部轎車，可能行至一〇五巷底發現是死胡同時又倒車離去，警方將這些輪胎痕用石膏印取模型研究中。

法醫以死者傷口判斷，兇器可能爲三角尖銳之利器，警方亦正根據此資料研判兇器究係爲何物。

參加宴會即行離去 次晨發現橫死巷中 女管家談東主待人寬厚

吳家元於八月間由香港抵台，單身寄住在永康街七巷十九號交通銀行配給他的一棟日式住宅中，由一位女管家汪淑英（卅餘歲，四川人，已婚）及一位四十餘歲的下女侍候他。下女已於「姬羅莉颱風」來臨前，返其女兒返回高雄的家中。目前照顧吳家元起居的祇有汪淑英。據汪淑英說，吳家元生活很正常，也不大出門，除了開些應酬的會議，上班，很少到交通銀行去，從來沒有外宿過，也沒有賭博等嗜好，就算是「衛生麻將」也很少見他打。平時來往的朋友，都是些有身份的人。吳家元對待下人很寬厚，每次返回香港時，往往多給汪淑英一些錢零用，四、五百元不等。汪淑英雖然是個僕人的，但是吳家元平時都不直呼她的名字，而很禮貌的稱汪小姐，由此可見他是位有修養的人。

汪淑英又說：吳家元平時出門從來沒有走過路，都是乘車子，有時朋友們的小轎車來接他，有時則乘計程車。十三日晚七時許，吳家元向她說有一個應酬要外出，不回來吃晚飯了，她就不知吳家元到那裡去乘車離去。她說，就吃晚飯，因爲他經常有應酬的，她從來沒有問過。警方已於十四日中午將汪女傳到刑警大隊長李迪純處偵訊，十四日上午，警三分局長張永良等均曾率所屬到現場勘查。本案目前由市警局主辦，刑警大隊協辦。市警局長張國疆中曾於十四日下午三時在局長室召集全市十個分局的分局長及刑事組長緊急會議，對此一撲朔迷離的兇案，將以十個分局及總局的刑事警察偵查。

會議結束後，李大隊長及張局長即彼渡。據李大隊長表示，吳家元在十三日晚九時許以前的行蹤均已查明，但九時許以後的行蹤，爲本案偵破之最大關鍵。

現場附近居民曾聽聞慘叫聲

據警方透露，吳家元十三日晚的應酬不是在飯店，一類公共場所，而是在招待所一類的場合中，從客的應酬地點離兇案的現場相當遙遠，吳家元大概是在九時左右離開應酬的地方，不過因何會來到中山北路一段一〇五巷底的死巷之中，這是一個疑問。警方目前正在調查死者離開應酬地方所乘的是什麼車子。同時據受訪問吳家元的友人向警方說，吳家元是八時許到的，吳一到就說家中客人很多，談了半天的話，所以延至八時許才離開，約九時許離開。因此吳家元離開應酬後到遇一個鐘點時間的行跡，是一個疑問，警方也注意現場附近有沒有他的親友。

又據一位居住在一〇五巷底的居民說：他們在十三日晚靖時，曾聽到「救命」的慘叫聲，之後不久，就聽到牆外有一聲悽慘的呼救聲，該住戶的下女曾探頭外望，似乎看到一個人躺在牆外。但是當時以爲是飲醉了酒的人，所以沒加注意，次晨才知道外發生了兇案。警方根據此一情形推測，死者死亡的時間約在九時半以後及十時半以前這段時間。

吳家元陳屍的現場，有兩條路可通，一條路是自中山北路一段一〇五巷而入，一條是自新生北路的一條斜坡而入。斜坡的石墻下即死者陳屍之處。因此警方認爲兇嫌來行兇，也有可能是將車子開到這兩處地方將死者喚下車來行兇，也有可能將死者殺死。據李迪純大隊長判斷，由於死者鞋底所踏泥沙很少，判斷兇案發生地點遠離，則被挾乘車來到現場的可能性較大，如果以居民情形推測，陳屍之處就是兇案現場，則兇嫌可能在二人以上。

警方認爲死者自七時許離家後的行蹤，爲本案重要關鍵，現正積極偵查中。

于右老聞耗 極爲傷慟

監察院院長于右任，對交通銀行監察人吳家元被人殺害，極爲傷慟，十三日上午錦用時，當他看見吳氏傷痕纍纍的遺體時，竟掉下了眼淚。吳家元是于右老多年摯友，過去在大陸時，曾在一塊生活過一段不算短的時間。吳氏這次自港來台，專門來給右老拜壽的。

有人寫信痛斥毛酋 使廣州市雞犬不寧

【中央社訊】據由廣州抵澳門人士稱：在廣州市的所謂「被管制份子」，在近期把月來，突遭到強共嚴厲的監視和調查，各區僑鎮都召集所內的「被管制份子」開會，作被勞式路踏；「公安派出所」並責令每人重複抄寫一些信件，以檢驗他們的筆跡是否和一封對毛澤東極力痛斥的信件的筆跡相符。

據傳這一封信，係本年七月間由廣州接寄給毛澤東的，信末並無署名，內容係痛斥毛酋暴政禍國殃民，促其及早懺悔，自動下台，將政權交還中華民國政府，否則將死無葬身之地等語。毛酋接函後，即下令強共徹查此事。據共根據調查所得資料，認爲係廣州市內「被管制份子」所爲。因此乃採取上述行動。據說，迄最近仍無結果，但「被管制份子」的精神和肉體，已飽受痛苦磨折。

泰國務院長沙立元帥 希望與我國加強合作

泰政府熱烈歡待我國新聞界訪問團

【本報曼谷航訊】中華民國新聞界友好訪問團在泰作爲期訪問後，于九月十三日下午一時乘泰國國際航機飛往吉隆坡。他們在此間所受的接待與歡迎，出乎意外地熱烈，此可由好幾件事見之。

第一、泰國國務院長沙立元帥，于十二日上午接見團長蕭自誠及全體團員時，由原定之半小時時間延長至五十五分鐘，當時外長乃他納、院長辦公室署長披耶差域帥、國務院秘書長乃巴中將、國務院發言人席爾中將、民聯總（新聞局）副局長乃巴顯及中國新聞處處長柳鶴圖均在座。沙立元帥除以從前一件說由泰國長轉呈總統及中國政府致意外，並以親筆簽名的像片，送一贈送給團長及十三位團員留念。

訪問團以沙立元帥公務繁忙，在外賓接晉見的甚稀少，原不擬提出太多的問題相詢，但沙立元帥在欣快之餘，曾主動談及許多方面，如亞洲局勢、越南糾紛、中泰友好關係、當前亞洲形勢及反共合作等等。他並說到中泰兩國應進一步加強文化交流與技術合作。

第二、泰國民聯總是此次邀請中華民國新聞界代表團來泰訪問的東道主，民聯總長素拉集上將，曾以佛教樂部長的身份，于年前率團訪問中華民國。在十二日晚上由民聯總、導遊機構、報界公會及記者公會等四單位聯合舉行的歡宴上，他是大會主席，曾舉杯祝賀兩總統政躬康泰，並以英語致詞，對中國新聞界組團來訪，表示衷誠的歡迎。

這項宴會原定在曼谷第一流的愛侶灣旅店舉行，其後因愛侶灣的地點狹窄，而當局又決定擴大規模，邀請更多的貴客參加，故臨時改在另一家更爲新穎堂皇的拉瑪大旅店，拚起中泰國旗將可容客人兩百餘位的托披卡納夜總會騰個包下，盛宴進行時，除由夜總會樂隊演奏外，飲後並有暹羅學校的古典舞蹈團表演四種代表泰國民情風俗的土風歌舞，以娛嘉賓。

民聯總導遊機構及泰國報界公會，曾分別以銀煙盒、銀扣針、像章及其他禮品贈給中國新聞界訪問團團員。據悉，凡就紀念品的習慣，民聯總已致送了兩次，第一次是九日下午二時，即訪問團抵泰的第二天拜會民聯總時，素拉集總長已先以泰國精製的絲質領帶送給每一位團員。

十二日的歡宴規模很大，泰國外交部次長乃派洛及外交部與民聯總其他高級官員，均在場招待，客人中包括美國新聞處長及其、澳洲新聞處長及其他國家的新聞官，泰僑社會的各僑團理事長與各報社負責人，也都在座，主賓總計兩百人。第三、曼谷四家中文僑報（世界、星暹、京華、中華）的聯合晚宴，場面也極盛大，此一宴會係十一日晚在最負盛名的海天樓舉行，筵開一十三席，作陪的客人，包括杭大使夫婦、大使館全體官員、十八個主要僑團的理事長與總幹事、十家中文週報的社長、泰國民聯總官員、報界公會及負責記者等人。同時除了美國新聞處的官員外，美國新聞處官員也應邀參加，和中國新聞界高級負責人歡叙歡談。

訪問團對此行深感愉快，團長蕭自誠曾分別在中文僑報以及民聯總等四機構的歡迎宴上，用國語及英語兩度發表長篇演說，向歡演長，說得好評。團員之一的張彩鳳女士（台北公論報社長、現任台北市議會議長張祥傳的千金），于十一日中午隨團參加泰國國務院發言人席爾中將的泰式午宴時，因侍者失手，不幸燒熟茶燙傷腿部，當晚無法出席中文僑報的公宴，幸遇急打針敷藥，經二十小時診治後已告痊可，始能參加與晉見沙立院長的約會。（九月十二日）

北角可口可樂廠舊址 第二期金海大廈樓 九九九期 向南京涼樓 伙數簡單 樓高九層 電梯代步 完工快捷 章記 總付道廿五號三樓電話：二〇九五二

正式唐樓 一百一十年期 可分五年付款

旺盛舖位 華昌行

灣瓜土 出售唐樓舖位高息 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

忠信大廈 嘉蘭大廈 紫蘭樓 花園唐樓 分層出售

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

恒興建築公司新樓出售

民安大廈 分層出售 九五折

石屋平賣 旺舖租售 舊樓平房 寫字樓 新樓平租

留學佳音 廠家注意 月曆總滙 萬能角鋼 萬能角鋼 細車急讓 車床出讓 舖旺出讓 閣樓出讓 燒臘舖位 太子道洋樓

蟾宮招待所 診所助護 聘請教員 遺失聲明 遺失聲明 瑞香園 貓

「打響算盤」的聰明抉擇

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取 263 265 267 269 270 271 272 274 276

商店什工 聘請高小英數教員 聘請專門 酒店總管 招請車工 學校僱工 聘營業員 誠聘中文教師 約廠招請 聘印刷技工 金門公司

買屋聲明 聲明啓事 結束營業 緊急通告 聲明啓事 買屋聲明 聲明啓事 聲明啓事 買屋聲明 聲明啓事

聯合鳴謝 華德旅業 餘港社 謝餘游樂

勤精算術至微積分 數專 脈學班 九龍中醫學院 日語專科 尋張文祥 尋父增臣 催業主收租 港九茶居工業總會通告

羅四維婦科 譚石生 結石腰痛 耳鼻 洪亮 高血壓 黎健公 出口佳音 日文研究所 航海課程

曾浩光 風癱脚軟 劉仲明 張妙芳婦科 王秀珍婦科 潘柏 潘芳芬 人工受孕 新法

王碧華婦科 方伯中醫師 頭 安生堂溫灸器 櫻井整容院分院 靜林氏 腦

黃華洪 痔瘡 大佛腸胃丸 香港脚 龍偉 山氣腫痛 古奇方 惡毒 久咳哮喘 史達生

雜症 外皮 余日初 無效還銀 尿病 陳劍秋 皮膚癬 小便 外皮 朱仁生 尿病 錢戊生 耳鼻喉 蔡德芬 李冰妍 婦科

洪腦耳鼻喉 特快靈 陳美玉 婦科 慢性病 哮喘 兒科 陳玉棠 何貢卷包醫 陳銳培 癬